

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

BUDGET du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1981.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	6
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions ...	7
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	7
Section 31. — Département proprement dit	8
Section 32. — Recherche scientifique	12
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	13
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions ...	13
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	14
Section 31. — Département proprement dit	14
Titre IV. — Section particulière	15

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	18
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions ...	23
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	24
Section 31. — Département proprement dit	26
Section 32. — Recherche scientifique	43

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1981.

INHOUDSOPGAVE.

	Blz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	6
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen	7
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	7
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	8
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	12
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	13
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen	13
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	14
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	14
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	15

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg	18
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen	23
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	24
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	26
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	43

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	44
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions, Section Pensions ...	45
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales ...	45
Section 31. — Département proprement dit ..	46
Titre IV. — Section particulière ...	47
Tableau de synthèse des dépenses de personnel .	52

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg ...	44
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen, Sectie Pensioenen ...	45
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken ...	45
Sectie 31. — Eigenlijk Departement .	46
Titel IV. — Afzonderlijke sectie ...	47
Synthetische tabel der personeelsuitgaven ...	52

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de la Prévoyance sociale afférentes à l'année budgétaire 1981, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven
(Titel I) en kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1981 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits Kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	105 970,2	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	5,5	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	105 975,7	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du tableau du Titre I de la présente loi, quel qu'en soit le montant.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du département peuvent effectuer le paiement des créances n'excédant pas 100 000 francs.

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de hierbijgaande tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Deze, toegekend aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en aangewend worden om de bij artikel 11.05 van de tabel van Titel I van deze wet voorziene uitgaven te vereffenen, wat het bedrag ervan ook weze.

De buitengewone rekenplichtigen van het departement mogen, door middel van de geldvoorschotten, de schuldverdringen betalen die 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 4.

Le Ministre de la Prévoyance sociale est autorisé à payer, à charge de l'article 11.04, aux contrôleurs des contributions et aux receveurs de l'enregistrement et des domaines les allocations afférentes à l'année budgétaire 1981 qui sont dues respectivement pour l'établissement des ressources et les renseignements à fournir aux contrôleurs des contributions en vue de l'instruction des demandes introduites dans le régime des allocations aux handicapés.

Art. 5.

Le montant des remboursements effectués par les agents du département pour les prêts consentis à charge de l'article 11.05 — section 31 — peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, section I, Chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

Art. 6.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le crédit non dissocié ci-après peut être reporté à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés: Titre I, section 31, article 33.06.

Art. 7.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 au Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal, entre les articles appropriés du même titre.

Section particulière (Titre IV).

Art. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 4 960,6 millions de francs pour les recettes et à 4 949,2 millions de francs pour les dépenses.

Art. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Art. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld bij artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 4.

De Minister van Sociale Voorzorg is ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 11.04, aan de controleurs der belastingen en aan de ontvangers der registratie en domeinen, de toelagen te betalen met betrekking tot het begrotingsjaar 1981 en die respectievelijk verschuldigd zijn voor het vaststellen van de bestaansmiddelen en de inlichtingen te verstrekken aan de controleurs der belastingen voor het onderzoek van de aanvragen in de regeling van de tegemoetkomingen aan de minder-validen.

Art. 5.

Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement voor de leningen toegestaan ten laste van artikel 11.05 — sectie 31 — mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, sectie I, Hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.

Art. 6.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mag het volgende, niet gesplitste krediet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten: Titel I, sectie 31, artikel 33.06.

Art. 7.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag, volgens de behoeften, worden verdeeld onder de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 960,6 miljoen frank voor de ontvangsten en op 4 949,2 miljoen frank voor de uitgaven.

Art. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,
L. DHOORE.

Le Ministre du Budget,
G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 25 november 1980.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Voorzorg,
L. DHOORE.

De Minister van Begroting,
G. MATHOT.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 01.			Sectie 01.	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.			Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.	
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)			HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.			§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
(97)				(97)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ...	34,0	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
(03)				(03)
	Totaux pour le § 1	35,7	Totalen voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
12.06	Loyers de biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce (24) compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	9,0	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschul- digde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (24)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour (27) l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07 (27)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,8	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
(63)				(63)
	Totaux pour le § 2	19,2	Totalen voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I	54,9	Totalen voor hoofdstuk I.	
	Totaux pour la section 01. —	54,9	Totalen voor sectie 01. —	
	Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.		Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.	

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Prévoyance sociale et des Pensions.

Section : Pensions.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02 (30)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire) ...	—
	Totaux pour le § 1 ...	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.06 (51)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'État ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire) ...	—
12.07 (54)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire) ...	—
12.19 (90)	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire) ...	—
	Totaux pour le § 2 ...	—
	Totaux pour le chapitre I.	—

Totaux pour la section 02. —
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale
et des Pensions. — Section pensions.

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01 (76)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (pour mémoire) ...	—
11.02 (79)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire) ...	—
	Totaux pour le § 1.	—

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Sociale Voorzorg en Pensioenen.

Sectie : Pensioenen.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).	11.02 (30)
Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).	12.06 (51)
Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07 (54)
Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie) .	12.19 (90)
Totaal voor § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I.	
Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. — Sectie Pensioenen.	

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (pro memorie).	11.01 (76)
Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).	11.02 (79)
Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
§ 2. Achat de biens non durables et de services.				
12.06 (03)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire)	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).	12.06 (03)
12.07 (06)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07 (06)
12.19 (42)	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire)	—	Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie)	12.19 (42)
	Totaux pour le § 2	—	Totalen voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	—	Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 (40)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	471,5
11.04 (43)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	6,4
11.05 (46)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	6,9

Sectie 31.

Eigenlijk departement.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03 (40)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (40)
	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (43)
	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (46)

11.10 (61)	Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité	2,0
	Totaux pour le § 1	486,8
§ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01 (43)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	13,9
12.02 (46)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	53,0
12.03 (49)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	10,1
12.05 (55)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	14,6
12.06 (58)	Loyer des biens immobiliers : des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	77,5
12.07 (61)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,6
	Sous-totaux	169,7
12.23 (12)	Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiques et spéciales	0,2
12.26 (21)	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré	11,7
12.29 (30)	Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, achat et location du matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale	1,7
12.33 (42)	Frais d'administration résultant d'exams médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale	40,0
	Totaux pour le § 2	223,3
	Totaux pour le chapitre I	710,1

11.10 (61)	Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.	11.10 (61)
	Totaux pour § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
12.01 (43)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01 (43)
12.02 (46)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (46)
12.03 (49)	Uitgaven voor energetisch verbruik : stookolie, gas, benzine, electriciteit, steenkool.	12.03 (49)
12.05 (55)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienststreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (55)
12.06 (58)	Huur van onroerende goederen, van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (58)
12.07 (61)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (61)
	Subtotalen.	
12.23 (12)	Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.	12.23 (12)
12.26 (21)	Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.	12.26 (21)
12.29 (30)	Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.	12.29 (30)
12.33 (42)	Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	12.33 (42)
	Totaux pour § 2.	
	Totaux pour hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.),
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.			HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
Transferts de revenus aux ménages :			Inkomensoverdrachten aan gezinnen:	
33.01 (38)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (38)
33.04 (47)	Subsides en faveur des services d'assurances mutualistes libres	1 751,4	Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering.	33.04 (47)
33.05 (50)	Caisses mutualistes d'invalidité	4,0	Onderlinge invaliditeitskassen	33.05 (50)
33.06 (53)	Paiement aux handicapés en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969 modifiée par la loi du 6 juillet 1973) :		Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969 gewijzigd door de wet van 6 juli 1973) :	33.06 (53)
	a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1981, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves;		a) van de in de loop van het jaar 1981 vervallen tegemoetkomings-termijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming, voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep, alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten;	
	b) des termes d'allocations ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1980 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires (1)	9 858,8	b) van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop van de jaren 1980 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden (1).	
33.09 (62)	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	14,5	Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	33.09 (62)
33.10 (65)	Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle	36,1	Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoensarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.	33.10 (65)
33.14 (77)	Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information ou par d'autres activités à caractère social, à la promotion du progrès social	0,2	Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.	33.14 (77)
Totaux pour le chapitre III		11 665,1	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) Voir également l'article 6 dans le texte de la loi.

(1) Zie ook artikel 6 in de wettekst.

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale :

42.01 (22)	Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés	8,4
42.04 (31)	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité	86,3
42.05 (34)	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés)	78 983,4
42.06 (37)	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants)	5 173,6
42.07 (40)	Remboursement par l'Etat à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés des prestations prévues par l'article 56quinquies, sexes et septies des lois coordonnées sur les allocations familiales aux travailleurs salariés et payées pour son compte en application de l'article 111 des lois précitées (pour mémoire)	—
42.08 (43)	Remboursement par l'Etat à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés des prestations familiales garantie payées pour son compte en application de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, de l'arrêté royal n° 6 du 11 octobre 1978 modifiant la loi du 20 juillet 1971 précitée et de l'arrêté royal du 11 octobre 1978 modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de ladite loi (pour mémoire)	—
42.11 (52)	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs	8 168,4
42.15 (64)	Remboursement au Fonds des accidents du travail : a) des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail dus aux risques de guerre et b) des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents	0,3
42.16 (67)	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire)	—
Totaux pour le chapitre IV		92 420,4

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01 (41)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	1 078,4
---------------	--	---------

Opérations internes :

03.01 (59)	Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues (pour mémoire)	—
Totaux pour le chapitre 01		1 078,4

Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.

105 874,0

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid :

Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.	42.01 (22)
Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04 (31)
Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).	42.05 (34)
Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).	42.06 (37)
Terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van de familiale prestaties voorzien door artikel 56quinquies, sexes en septies van de samengeordende wetten inzake kinderbijslag voor werknemers en uitbetaald voor zijn rekening in toepassing van artikel 111 van laatstgenoemde wetten (pro memorie).	42.07 (40)
Terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van de gewaarborgde gezinsbijslag uitbetaald voor zijn rekening in toepassing van artikel 5 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van de gewaarborgde gezinsbijslag, het koninklijk besluit n° 6 van 11 oktober 1978 tot wijziging van de voornoemde wet van 20 juli 1971 en het koninklijk besluit van 11 oktober 1978 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitvoering van de genoemde wet (pro memorie).	42.08 (43)
Toelage aan het Fonds voor de beroepsrechten als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkespneumoconiosis.	42.11 (52)
Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen : a) der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en b) der uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevallenrenten.	42.15 (64)
Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (pro memorie).	42.16 (67)
Totaux pour hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en de sociale programmatie.	01.01 (41)
--	---------------

Interne verrichtingen :

Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden (pro memorie).	03.01 (59)
Totaux pour hoofdstuk 01.	

Totaux pour sectie 31. — Eigenlijk departement.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01 (70)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	21,5
12.04 (79)	Location d'installations mécanographiques	19,8
Totaux pour le chapitre I		41,3
Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.		41,3
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Prévoyance sociale.		105 970,2

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende personen en prestaties van derden.	12.01 (70)
Huur van mechanografische installaties	12.04 (79)
Totalen voor hoofdstuk I.	
Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	
Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

PARTIE II.

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01 (66)	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,1
	Totaux pour le chapitre VII	1,1
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.	1,1

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Prévoyance sociale et des Pensions —
Section Pensions.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01 (93)	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VII	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions — section Pensions.	—

DEEL II.

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	74.01 (66)
Totaal voor hoofdstuk VII.	
Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.	

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Sociale Voorzorg en Pensioenen —
Sectie Pensioenen.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	74.01 (93)
Totaal voor hoofdstuk VII.	
Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen — sectie Pensioenen.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01 (45)	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—
	Totaux pour le chapitre VII	—
	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	—

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01 (03)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ...	4,4
	Totaux pour le chapitre VII	4,4
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.	4,4
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la Prévoyance sociale.	5,5
	Totaux pour les Titres I et II.	105 975,7

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	74.01 (45)
	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

Sectie 31.

Eigenlijk departement.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01 (03)
	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk departement.	
	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	
	Totaal voor Titels I en II.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1981 — Saldo op 1 januari 1981	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décem. 1981 — Saldo op 31 decem. 1981	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	---------	---------	-----------------------

Section I.

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	C	Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie, etc.	0,1	0,1	0,1	0,1	
63	02	A	Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969)	89,5	60,0	48,0	101,5	
63	03	A	Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969) (pour mémoire)	—	—	—	—	
Totaux pour le chapitre II				89,6	60,1	48,1	101,6	

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	B	Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères	0,1	6,0	6,0	0,1	
----	----	---	--	-----	-----	-----	-----	--

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomster
met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

63	01	C	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen, enz.					
63	02	A	Tegemoetkomingen aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).					
63	03	A	Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969) (pro memorie).					
Totalen voor hoofdstuk II.								

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

66	01	B	Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan de in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen toegekend door buitenlandse sociale wetgevingen.					
----	----	---	---	--	--	--	--	--

[15]

4-XVIII (1980-1981) — N. 1

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)
(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1981 Saldo op 1 januari 1981	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 decem. 1981 Saldo op 31 decem. 1981	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
66	02	B	Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963)	0,6	—	0,6	—	Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).	66	02	B
66	03	B	Fonds des maladies professionnelles (loi du 2 avril 1965)	—	—	—	—	Fonds voor de beroepsziekten (wet van 2 april 1965).	66	03	B
66	04	C	Fonds spéciaux des tinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	0,8	4,5	4,5	0,8	Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	04	C
66	06	C	Legs de feu Joseph Lambert de Petite-Chapelle en faveur des handicapés de Belgique (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Legaat van wijlen Joseph-Lambert van Petite-Chapelle ten gunste van de minder-validen van België (<i>pro memorie</i>).	66	06	C
66	07	B	Montant prélevé sur le produit de l'accise sur les tabacs, destiné à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns op tabak, bestemd voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (<i>pro memorie</i>).	66	07	B
66	08	B	Montant prélevé sur le produit de l'accise et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués, destiné aux divers régimes d'assurance maladie-invalidité	—	4 890,0	4 890,0	—	Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns en van de belasting over de toegevoegde waarde op tabaksfabrikaten, bestemd voor de verschillende stelsels van ziekte- en invaliditeitsverzekering.	66	08	B
66	09	B	Fonds de solidarité en faveur de l'I.N.A.M.I. (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Solidariteitsfonds ten gunste van het R.I.Z.I.V. (<i>pro memorie</i>).	66	09	B
Totaux pour le chapitre III				1,5	4 900,5	4 901,1	0,9	Totalen voor hoofdstuk III.			
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.				91,1	4 960,6	4 949,2	102,5	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière du budget du Ministère de la Prévoyance sociale.				91,1	4 960,6	4 949,2	102,5	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.			

Vu pour être annexé à notre arrêté
du 25 novembre 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,
L. DHOORE.

Le Ministre du Budget,
G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

Ons bekend om de worden gevoegd
bij Ons besluit van 25 november 1980.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Voorzorg,
L. DHOORE.

De Minister van Begroting,
G. MATHOT.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du projet de loi contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1981.

Art. 5 et 6 du projet de loi.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des transferts de crédit, des reports de crédit et des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient reprises, jusqu'à 1979, sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations, il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs.)

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1981.

Art. 5 en 6 van het wetsontwerp.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

De bepalingen die afwijkingen toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en die betrekking hadden op krediettransferten, kredietoverdrachten en aantekening van uitgaven voor vroegere jaren, waren tot 1979 opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Teneinde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit	1,6	1,6	1,5	1,5	Eigenlijk loon 111
112 Allocations diverses	0,1	0,1	0,1	0,1	Diverse toelagen.. ... 112

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

1981	1980
—	—
34,0	35,3
	(0,2)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

1979	1979
—	—
Eng./Vast.	Ordon.
34,2	29,4

Classification économique		1981	1980	1979	Economische classificatie	
111	Salaire proprement dit — dont retenue sécurité sociale.	34 000 000	35 300 000	34 200 000	Eigenlijk loon — waarvan werknemers bijdrage sociale zekerheid.	113
112	Allocations directes				Directe toelagen	112
113	Contributions patronales				Werkgeversbijdragen	113

Classification économique		1981	1980	1979		Economische classificatie
				Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
111	<i>Salaire proprement dit</i> F	29 307 581	27 078 200	29 940 000	26 881 041	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	— dont retenue sécurité sociale ...	583 000	602 000	583 000	—	— waarvan werknemersbijdrage sociale zekerheid.
	<i>Décomposition.</i>					<i>Samenstelling.</i>
	Traitements barémiques F	9 185 544	10 358 800	12 948 000	11 052 529	Baremabbezoldigingen.
	Indemnités de Cabinet	2 291 100	2 080 000	2 377 500	2 809 122	Kabinetsvergoedingen.
	Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ.	579 283	842 500	195 000	147 283	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.
	Allocations de foyer et de résidence.	140 000	110 000	94 000	—	Haard- en standp'l'aatstoelagen.
	Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet.	180 000	190 000	229 000	130 729	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet.
	Majoration index	16 931 654	13 506 900	14 096 500	12 741 378	Verhoging index.
	Totaux F	29 307 581	27 078 200	29 940 000	26 881 041	Totalen.
112	<i>Allocations directes</i> F	3 612 406	4 541 800	3 213 000	1 515 405	<i>Directe toelagen</i> 112
	<i>Décomposition.</i>					<i>Samenstelling.</i>
	Pécule de vacances F	807 372	1 732 000	978 600	269 023	Vakantiegeld.
	Allocations de fin d'année	485 639	990 500	661 700	221 350	Eindejaarsstoelagen.
	Allocations familiales	500 000	781 000	763 400	299 825	Kinderbijslag.
	Indemnités de naissance	18 381	18 300	19 100	6 919	Geboortevergoedingen.
	Majoration index	1 801 014	1 020 000	790 200	718 288	Verhoging index.
	Totaux F	3 612 406	4 541 800	3 213 000	1 515 405	Totalen.
113	<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
	— aux assurances sociales F	1 080 013	2 280 000	—	—	— aan sociale verzekeringen.
	— chômeurs mis au travail	—	1 000 000	1 047 000	1 000 000	— tewerkgestelde werklozen.
	— jeunes stagiaires	—	400 000	—	—	— jonge stagiairs.
	Totaux généraux F	34 000 000	35 300 000	34 200 000	29 400 000	Algemene totalen.

Ce crédit est nécessaire pour pouvoir payer les traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

Dit krediet is noodzakelijk om de betaling te doen van de wedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mai 1980.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 mei 1980.

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Totaux — Totalen	
1 Chef de cabinet F	—	125 000	125 000	1 Kabinetschef.
1 Chef de cabinet adjoint	—	95 000	35 000	1 Adjunct-Kabinetschef.
3 Conseillers	955 908	170 000	1 125 908	3 Adviseurs.
2 Attachés de Cabinet	814 386	50 000	864 386	2 Kabinetsattachés.
1 Secrétaire particulier	339 306	—	339 306	1 Privé-secretaris.
1 Conseiller-secrétaire de Cabinet	—	85 000	85 000	1 Adviseur-Kabinetssecretaris.
Personnel d'exécution (dont 3 mi-temps) :				Uitvoeringspersoneel (waarvan 3 half-time) :
1 Conseiller adjoint	421 350	35 000	456 350	1 Adjunct-adviseur.
1 Inspecteur	324 666	35 000	359 666	1 Inspecteur.
1 Traducteur-réviseur	—	35 000	35 000	1 Vertaler-revisor.
7 Chefs administratifs	1 287 264	245 000	1 532 264	7 Bestuurschefs.
1 Chef de section	379 728	35 000	414 728	1 Sectiechef.
1 Inspecteur adjoint principal	163 452	17 500	180 952	1 E.a. adjunct-inspecteur.
1 Réviseur-comptable	255 672	35 000	290 672	1 Revisor-boekhouding.
2 Sous-chefs de bureau	227 688	70 000	297 688	2 Onderbureauchefs.
1 Secrétaire administratif	—	35 000	35 000	1 Administratief secretaris.
1 Secrétaire de direction	—	35 000	35 000	1 Directiesecretaris.
1 Aide-vérificateur	265 416	35 000	300 416	1 Hulp verificateur.
1 Technicien principal	—	35 000	35 000	1 E.a. technicus.
1 Premier chef de section	353 616	35 000	388 616	1 Eerste sectiechef.
1 Adjudant	309 096	35 000	344 096	1 Adjudant.
6 Rédacteurs	502 508	192 500	695 008	6 Opstellers.
1 Commis-chef	—	35 000	35 000	1 Hoofdklerk.
2 Commis-sténodactylographes-chefs	—	70 000	70 000	2 Hoofdklerken?tenotypisten.
2 Commis-sténodactylographes	153 180	52 500	205 680	2 Klerken-tenotypisten.
1 Commis-dactylographe principal	—	35 000	35 000	1 E.a. klerk-typist.
2 Commis-dactylographes	304 000	70 000	374 000	2 Klerken-typisten.
1 Dactylographe	—	35 000	35 000	1 Dactylographe.
1 Conducteur d'auto	—	35 000	35 000	1 Autobestuurder.
1 Correspondant adjoint-dactylographe	280 468	35 000	315 468	1 Adjunct correspondent dactylographe.
1 Correspondant adjoint	181 456	35 000	216 456	1 Adjunct correspondent.
4 Téléphonismes	1 196 698	140 000	1 336 698	4 Telefonisten.
3 Ouvriers	469 706	105 000	574 706	3 Werklieden.
7 Nettoyeuses	—	208 600	208 600	7 Schoonmaaksters.
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ.	544 283	35 000	579 283	Benoemingen, weddeverhogingen en even- tuele vergoedingen voor vertrek.
Majoration index (1,0807)	14 072 045	2 513 815	16 585 860	Verhoging index (1,0807).
Totaux A F	23 801 892	4 839 915	28 641 807	Totalen A.
Allocations de foyer et de résidence ... F	140 000	—	140 000	Haard- en standplaatstoclagen.
Allocations forfaitaires allouées aux conduc- teurs d'auto des cabinets ministériels.	180 000	—	180 000	Forfaitaire toelagen aan de autobestuurders van de ministeriële kabinetten.
Majoration index (1,0807)	345 824	—	345 824	Verhoging index (1,0807).
Totaux B F	665 824	—	665 824	Totalen B.
Totaux A+B F	24 467 716	4 839 915	29 307 631	Totalen A+B.
Allocations de fin d'année	485 639	—	485 639	Eindejaartoclage.
Pécule de vacances	807 372	—	807 372	Vakantiegeld.
Allocations familiales	500 000	—	500 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	18 331	—	18 331	Geboortevergoedingen.
Majoration index (1,0807)	1 801 014	—	1 801 014	Verhoging index (1,0807).
Totaux : Allocations directes F	3 612 356	—	3 612 356	Totalen : Directe toelagen.

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Totaux — Totalen	
Contributions patronales aux assurances sociales.	1 080 013	—	1 080 013	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	29 160 085	4 839 915	34 000 000	Algemene totalen.

Effectif du Cabinet du Ministre.

Effectief van het Kabinet van de Minister.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	—	1	1	1	—	—	3	1	4	3
Conseiller-secrétaire de Cabinet. — <i>Adviseur-kabinetssecretaris</i>	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	2	1	—	—	—	1	2	2
Secrétaire privé. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	1	16	—	—	—	1	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bureaupersoneel</i>	15	17	11	—	—	—	16	5	42 ⁽¹⁾	38 ⁽¹⁾
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbewaarders</i>	1	1	2	—	—	—	—	—	3	1
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierges. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	3	7	2	5	—	—	7	2	12	14
Jeunes stagiaires. — <i>Jonge stagiairs</i>	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—
Chômeurs. — <i>Werklozen</i>	—	—	—	—	—	—	6	—	6	—
Total. — <i>Totaal</i>	20	29	19	23	—	—	36	10	75	62

⁽¹⁾ dont 3 mi-temps.⁽¹⁾ waarvan 3 halftijds.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9,0	6,7	6,0	6,0	Algemene werkingskosten 121

Le crédit de 9 000 000 de francs relatif à la location et aux frais annexes des locaux occupés par le Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale est ventilé comme suit :

	En milliers de francs.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	8 508,6
3. Majoration de 1,5% des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	97,7
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	377,4
Total	8 983,7
Arrondi	9 000,0

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Het krediet van 9 000 000 frank voor huur en bijkomende kosten voor de lokalen betrokken door de diensten van het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg is samengesteld als volgt :

	In duizendtallen frank.
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	8 508,6
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.	97,7
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	377,4
Totaal	8 983,7
Afgerond	9 000,0

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1981.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,2	10,0 (1,6)	9,7 (3,2)	8,7	Algemene werkingskosten 121

Le crédit de 10 200 000 francs est nécessaire pour couvrir les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale. Ces frais concernent :

1. Les honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. Les dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et les dépenses d'entretien.
3. Les fournitures de biens et services.
4. La location d'installations mécanographiques.
5. Les frais de transport.
6. Dépenses diverses.

Het krediet van 10 200 000 frank is noodzakelijk om de werkingskosten te dekken van het Kabinet van de Minister van Sociale Voorzorg o.a. :

1. De erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. De verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.
3. Het leveren van diensten en goederen.
4. De huur van mechanografische installaties.
5. De vervoerkosten.
6. Allerlei uitgaven.

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Prévoyance sociale et des Pensions. —
Section Pensions.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

1981	1980
—	—
—	12,5 (0,4)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Sociale Voorzorg en Pensioenen. —
Sectie Pensioenen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Loon en sociale lasten.

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

1979	1979
Eng./Vast.	Ordon.
22,6	13,4

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaires proprement dit — dont rete- nue sécurité sociale.	—	12 500 000	22 600 000	13 400 000	Eigenlijk loon — waarvan werkne- 111 mers bijdrage sociale zekerheid.
112 Allocations directes					Directe toelagen 112
113 Contributions patronales					Werkgeversbijdragen 113

Etant donné que les services de la section — Pensions — sont supprimés depuis le 18 mai 1980, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van de sectie — Pensioenen — afgeschaft zijn vanaf 18 mei 1980, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	—	3,5	—	Algemene werkingskosten 121

Etant donné que les services de la section — Pensions — sont supprimés depuis le 18 mai 1980, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van de sectie — Pensioenen — afgeschaft zijn vanaf 18 mei 1980, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	—	—	0,8	0,5	Algemene werkingskosten 121

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1981, la section — Pensions — étant supprimée depuis le 18 mai 1980.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1981 daar de sectie — Pensioenen — vanaf 18 mei 1980 afgeschaft is.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	—	6,8 (0,1)	7,2	6,3	Algemene werkingskosten 121

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1981 étant donné que les services de la section — Pensions — sont supprimés depuis le 18 mai 1980.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1981 aangezien de diensten van de sectie — Pensioenen — vanaf 18 mei 1980 afgeschaft zijn.

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat* (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris* (pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	—	—	—	—	

Etant donné que les services du Cabinet des Affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van het Kabinet voor Sociale Zaken afgeschaft zijn in 1979, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales* (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het
Kabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken* (pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
	—	— (1,9)	9,7 (2,8)	10,1	

Etant donné que les services du Cabinet des Affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van het Kabinet voor Sociale Zaken afgeschaft zijn in 1979, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	1,7	1,7	Algemene werkingskosten 121

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1981 étant donné que le Cabinet aux Affaires sociales a été supprimé en 1979.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1981, aangezien het Kabinet voor Sociale Zaken in 1979 afgeschaft is.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	— (2,0)	—	Algemene werkingskosten 121

Aucun crédit n'est à prévoir pour 1981, étant donné que les services du Cabinet aux Affaires sociales ont été supprimés en 1979.

Geen enkel krediet is te voorzien voor 1981, aangezien de diensten van het Kabinet van Sociale Zaken in 1979 afgeschaft zijn.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	— (0,1)	2,2 (2,0)	2,5	Algemene werkingskosten 121

Etant donné que les services du Cabinet des Affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van het Kabinet van Sociale Zaken in 1979 afgeschaft zijn, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(En millions de francs.)

1981	1980
—	—
471,5	470,8

Sectie 31.

Eigenlijk departement.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank.)

1979	1979
Eng./Vast.	Ordon.
446,9	393,1
(0,1)	

La subdivision en « administration centrale » et en « Services extérieurs » est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling « hoofdbestuur » en « buitendiensten » wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit F	383 894 499	372 766 868	327 206 533	328 843 581	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins ...	(18 807 612)	(17 543 028)	(16 839 588)	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	(9 375 048)	(6 248 244)	(6 022 176)	—	— werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
<i>Décomposition.</i>					<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	177 932 296	181 341 769	162 141 156	163 969 772	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	10 088 024	3 548 262	2 775 469	1 459 921	Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.
Recrutements dans les limites du ca- dre.	—	4 067 750	6 632 908	2 997 645	Aanwervingen binnen de perken van het kader.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	—	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Adaptation du cadre organique aux nouvelles normes dans les niveaux 2, 3 et 4.	—	756 245	—	—	Aanpassing van de personeelsforma- tie aan de nieuwe normen in de niveaus 2, 3 en 4.
Réductions pour départs et mises à la pension.	—408 696	—536 784	—673 577	—643 577	Verminderings wegens uitdienst- tredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieu- res.	1 586 187	1 655 011	2 040 012	2 584 987	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	2 745 492	2 152 162	2 200 261	2 300 800	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	201 951 196	179 752 453	150 790 304	156 174 033	Verhoging index.
Totaux F	393 894 499	372 766 868	325 906 533	328 843 581	Totalen.
112 Allocations directes F	53 379 297	47 522 956	40 718 788	39 793 202	Directe toelagen : 112
<i>Décomposition.</i>					<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	19 719 100	18 504 285	15 137 887	8 228 443	Vakantiegeld.
Allocations de fin d'année	11 418 754	10 132 623	8 214 905	6 846 211	Eindejaarstoelagen.
Allocations familiales	6 200 000	6 200 000	6 250 000	5 699 131	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	159 870	143 816	91 373	122 730	Geboortevergoedingen.

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	90 570	87 050	83 670	35 058	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Majoration index	15 791 003	12 455 182	10 940 953	18 861 629	Verhoging index.
Totaux F	53 379 297	47 522 956	40 718 788	39 793 202	Totaal.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales ... F	17 372 204	12 400 354	11 834 679	11 834 679	— aan sociale verzekeringen.
— remboursement chômeurs	—	16 610 000	13 400 000	12 532 717	— terugvordering werklozen.
— stage des jeunes	6 800 000	5 200 000	4 000 000		— stage van jongeren.
Totaux généraux F	471 446 000	454 500 178	395 860 000	393 004 179	Algemene totalen.
Recrutements à effectuer suite à l'extension du cadre organique du personnel consacrée par l'arrêté royal du 20 décembre 1979.	—	—	50 000 000	50 000 000	Aanwervingen te verrichten ingevolge de uitbreiding van de personeels-formatie vastgesteld bij het koninklijk besluit van 20 december 1979.
Totaux F	471 446 000	454 500 178	445 860 000	443 004 179	Totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En millions de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	6,4	5,9 (0,1)	6,2 (1,5)	9,6	Eigenlijk loon 111

Le crédit proposé de 6 400 000 francs est destiné à couvrir les indemnités accordées notamment aux fonctionnaires du Ministère des Finances dont l'intervention est requise dans le régime des allocations aux handicapés.

Ce crédit doit également permettre l'indemnisation des travaux supplémentaires et des prestations irrégulières effectués par les agents du département ainsi que l'indemnisation du secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (').*
(En millions de francs.)

Het voorgesteld krediet van 6 400 000 frank is bestemd tot dekking van de vergoedingen inzonderheid aan de ambtenaren van het Ministerie van Financiën waarvan de tussenkomst wordt ingeroepen in het stelsel van de tegemoetkomingen aan minder-validen.

Dit krediet moet eveneens het vergoeden mogelijk maken van de bijkomende prestaties en de onregelmatige prestaties van de personeelsleden van het departement, evenals het vergoeden van de secretaris van de subcommissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen van de farmaceutische produkten.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (').*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
115 Salaire en nature	6,9	6,9 (0,1)	6,3 (0,3)	5,7	Loon in natura 115

(') Voir également l'article 5 du texte de la loi.

(') Zie ook artikel 5 in de wettekst.

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles :	
1. A fonds perdus F	500 000
2. Récupérables	100 000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	100 000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :	
1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ...	50 000
2. Quote-part dans les frais de repas servis au personnel, soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou un restaurant privé ou autres (départements)	5 420 000
3. Dépenses de premier équipement	50 000
d) Dépenses se rapportant aux cabinets médicaux et boîtes de secours	30 000
e) Instauration d'une A.S.B.L.	600 000
Total F	6 850 000
Arrondi à	6 900 000

Art. 11.10. — Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

(En millions de francs.)

1981	1980
2,0	1,8

Dit krediet is bestemd om navermelde uitgaven te dekken :

a) Individuele tegemoetkomingen :	
1. Niet terugvorderbare F	500 000
2. Terugvorderbare	100 000
b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen	100 000
c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, enz. :	
1. Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud)	50 000
2. Aandeel in de kosten van eetmalen, uitgereikt aan het personeel, hetzij in een eigen refter, een refter van parastatale instellingen of een privérestaurant of andere (departement)	5 420 000
3. Uitgaven voor eerste uitrusting	50 000
d) Uitgaven in verband met de geneeskundige kabinetten en verbandkisten	30 000
e) Instelling van een V.Z.W.	600 000
Totaal F	6 850 000
Afgerond op	6 900 000

Art. 11.10. — Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en financieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

(In miljoenen frank.)

1979	1979
Eng./Vast.	Ordon.
1,7	1,7

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1 644 232	1 519 081	1 467 888	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	100 352	92 808	89 589	— inhoudingen weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	27 790	25 673	23 712	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Allocation tenant lieu de traitement ..	742 000	742 000	742 000	Als wedde geldende toelage.
C.V.O.	100 352	92 808	89 589	K.W.W.
Majoration index	801 880	684 273	636 299	Verhoging index.
Totaux F	1 644 232	1 519 081	1 467 888	Totalen.
112 Allocations directes :				<i>Directe toelagen :</i> 112
Pécule de vacances F	45 646	42 323	41 657	Vakantiegeld.
Allocation de fin d'année	46 597	43 657	40 457	Eindejaarstoelage.
Allocations familiales	55 307	51 091	68 784	Kinderbijslagen.
Frais de représentation	24 000	24 000	24 000	Representatiekosten.
Majoration index	62 287	48 131	61 216	Verhoging index.
Totaux F	233 837	209 202	236 114	Totalen.
113 Contributions patronales :				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales ... F	57 896	53 485	51 685	— aan de sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	1 935 965	1 781 768	1 755 687	Algemene totalen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(En millions de francs.)

1981	1980
—	—
13,8	13,2
	(0,1)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In miljoenen frank.)

1979	1979
Eng./Vast.	Ordon.
12,7	10,2
(0,6)	

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13,1	11,9 (0,1)	10,5 (0,1)	Algemene werkingskosten 121
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	0,8	1,3	2,2 (0,5)	Kosten van door derden geleverde prestaties van collectief nut. 126

1. Personnes : 0,8.

2. Institutions : —.

1. Personen : 0,8.

2. Instellingen : —.

	Administration centrale — Hoofd-bestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
a) Honoraires des avocats. — <i>Erelonen van de advocaten</i> F	3 200 000	—	3 200 000
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van de geneesheren</i>	—	—	—
c) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — <i>Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken</i> ...	25 000	—	25 000
d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	350 000	—	350 000
e) Rémunération d'experts étrangers à l'administration. — <i>Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen</i>	9 560 000	—	9 560 000
f) Autres prestations de tiers — <i>Andere prestaties van derden</i>	765 000	—	765 000
1. Enregistrement des entreprises, e.a. — <i>Registratie van de ondernemers, e.a.</i> F 600 000			
2. Rémunérations et allocations pour études et travaux effectués. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen voor studies en gedane werken</i> F 90 000			
3. Rémunérations et allocations pour commissions, jurys et interprètes. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen voor commissies, jurys en tolken</i> F 75 000			
Totaux (arrondi). — <i>Totalen (afgerond)</i>	13 900 000	—	13 900 000

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(En millions de francs.)

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van lokalen — met uitsluiting van de energetische uitgaven — en onderhoudsuitgaven. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere bestuursuitgaven.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	53,0	18,7	16,7	13,5	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Administration centrale Hoofdbestuur	Services extérieurs Buitendiensten	Totaux Totalen
A. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van lokalen en onderhoudsuitgaven 14 500,0			
01. Eau. — Water	315,0	10,0	325,0
02. Autres dépenses de consommation. — Andere verbruiksuitgaven.	75,0	—	75,0
03. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	12 900,0	600,0	13 500,0
04. Produits d'entretien : — Onderhoudsprodukten :			
1. O.C.F. — C.B.B.	200,0	—	200,0
2. Menues dépenses. — Kleine uitgaven	100,0	—	100,0
B. — Autres dépenses. — Andere uitgaven 18 055,0			
05. Transport. — vervoer	240,0	40,0	280,0
06. Impôts, rétributions et autres petites dépenses d'administration. — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven . . .	9 000,0	1 400,0	10 400,0
07. Publications du département. — Publikaties van het departement.	5 900,0	—	5 900,0
08. Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	200,0	—	200,0
09. Formation professionnelle. — Beroepsscholing	500,0	—	500,0
C. — Frais de bureau. — Bureaukosten 22 845,0			
10. Affranchissement de correspondance. — Frankering van brieven.	4 850,0	2 450,0	7 300,0
11. Télégrammes et téléphones. — Telegrammen en telefoon	1 900,0	2 500,0	4 400,0
13. Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux. — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	1 700,0	300,0	2 000,0
14. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :			
1. O.C.F. — C.B.B.	4 000,0	1 000,0	5 000,0
2. Petites dépenses. — Kleine uitgaven	780,0	20,0	800,0
15. Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques : — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties :			
1. O.C.F. — C.B.B.	—	—	—
2. Autres. — Anderen	2 020,0	—	2 020,0
Totaux. — Totalen	44 680,0	8 320,0	53 000,0

Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique :
mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — Uitgaven voor energetisch verbruik :
stookolie, gas, benzine, elektriciteit, steenkool.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	10,1	41,4 (3,3)	34,7	26,4	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

NATURE — AARD	1981	1980 Ajusté — Aangepast	1980 Initial — Initiaal	1979 Réalizations — Verwezenlijkingen
01. Mazout : — Stookolie :				
L				
P.U. — E.P.				
Crédits. — Kredieten	3 600,0	4 400,0	2 100,0	2 506,7
02. Gaz : — Gas :				
M ³				
P.U. — E.P.				
Crédits. — Kredieten	80,0	75,0	75,0	69,4
03. Essence : — Benzine :				
L		22,1	15,5	17,65
P.U. — E.P.		000,023	000,018	000,020
Crédits. — Kredieten	550,0	50,0	280,0	353,0
04. Electricité : — Elektriciteit :				
kWh				
P.U. — E.P.				
Crédits. — Kredieten	5 870,0	5 715,0	5 045,0	4 761,2
05. Charbon : — Steenkool :				
T.				
P.U. — E.P.				
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
	10 100,0	10 700,0	7 500,0	7 690,3

Les crédits prévus aux points 1, 2, 4 et 5 concernent les frais d'occupation de locaux loués par l'Etat. Ces frais sont compris dans les charges communes qui sont fixées par les contrats de location. L'estimation est basée sur les dépenses de l'année 1979 et tient compte de l'augmentation des produits énergétiques.

Le crédit prévu au point 3 est basé sur la consommation de l'année 1979, sur l'augmentation du prix de l'essence et tient compte de l'utilisation d'un véhicule supplémentaire mis à la disposition de l'Inspection sociale du Département.

De kredieten voorzien onder punten 1, 2, 4 en 5 betreffen de kosten met betrekking tot het bezetten van lokalen gehuurd door de Staat. Deze kosten zijn begrepen in de gemeenschappelijke lasten die door de huurcontracten vastgelegd zijn. De raming is gestoeld op de uitgaven van het jaar 1979 en houdt rekening met de verhoging van de energetische produkten.

Het krediet voorzien onder het punt 3 is berekend op grond van het verbruik van het jaar 1979, van de verhoging van de prijs van de benzine en houdt rekening met het gebruiken van een bijkomende wagen die ter beschikking gesteld wordt van de Sociale Inspectie van het Departement.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	14,6	13,7	13,3 (0,2)	8,6	Algemene werkingskosten 121

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
a) Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux). — <i>Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer (de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements inbegrepen)</i> F	1 882 000	1 800 000	3 682 000
b) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	136 000	5 794 000	5 930 000
c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). — <i>Reis- en verblijfkosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen)</i>	44 000	3 928 000	3 972 000
d) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	1 000 000	—	1 000 000
e) Indemnités pour changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>	—	10 000	10 000
f) Indemnités pour dégâts matériels. — <i>Vergoedingen wegens materiële schade</i>	5 000	1 000	6 000
Totaux. — Totalen F	3 067 000	11 533 000	14 600 000

Le crédit demandé tient compte de l'augmentation prévue du nombre de membres du personnel de l'Inspection sociale du Département.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de voorziene verhoging van het aantal leden van het personeel van de Sociale Inspectie van het Departement.

Art. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door heem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	77,5	73,8	62,9	55,0	Algemene werkingskosten 121

Le crédit demandé est calculé conformément au prix de location convenus par le Ministère des Travaux publics pour les bâtiments loués et est ventilé comme suit :

Het aangevraagd krediet is berekend overeenkomstig de door het Ministerie van Openbare Werken overeengekomen huurprijzen voor de ingehuurde gebouwen en is samengesteld als volgt :

	En milliers de francs.		In duizend-tallen frank.
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	7 800	1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	7 800
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	64 000	2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	64 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	1 000	3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.	1 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	4 700	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	4 700
Total	77 500	Totaal	77 500

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,6	0,6	0,6	0,4	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité de 600 000 francs est destiné à la mise ou la remise en état de locaux (travaux de peinture, de tapisage, recouvrement de sol, rideaux et tentures, aménagement de locaux) et à supporter le coût de travaux et fournitures pour une nouvelle implantation de locaux résultant de changements au sein des services.

Het aangevraagd krediet van 600 000 frank is bestemd om lokalen in goede staat te houden of te herstellen (schilderwerk, behang, vloerbekleding, gordijnen en overgordijnen, kantoorinrichting) en om de kosten te dekken van de werken en leveringen voor de nieuwe kantoorindeling voortvloeiend uit dienstwijzigingen.

Art. 12.23. — *Frais résultant de la collation de décorations nationales, civiles et spéciales.*

(En millions de francs.)

Art. 12.23. — *Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,2	0,1	0,2	Algemene werkingskosten 121

Le crédit demandé de 200 000 francs est destiné à l'achat de décorations de prévoyance et de coopération qui sont distribuées aux administrateurs et aux membres des coopératives, organismes de prévoyance et associations assimilées ainsi qu'aux membres effectifs et suppléants des diverses commissions qui s'occupent de problèmes de sécurité sociale.

Het aangevraagde krediet van 200 000 frank is bestemd voor de aankoop van voorzorgs- en coöperatieëretkens die worden uitgereikt aan de beheerders en bestuursleden van coöperaties, verzorgingsinstellingen en geassimileerde verenigingen, alsmede aan de effectieve en plaatsvervangende leden van diverse commissies die zich met sociale zekerheidsproblemen inlaten.

Il sert également à l'achat des décorations dans les ordres nationaux et des décorations civiles pour les membres du personnel du département ainsi que d'un petit cadeau aux membres du personnel ayant accompli 25 ou 35 années de service.

Het dient eveneens voor de aankoop van de eretekens in de nationale orden en van burgerlijke eretekens ten behoeve van de personeelsleden van het departement, alsmede van een bescheiden geschenk dat de personeelsleden met 25 en 35 jaar dienst wordt aangeboden.

Il couvre à la fois les frais résultant de l'achat, de l'octroi et de l'expédition des décorations ainsi que la T.V.A., les diplômes, les imprimés, les emballages spéciaux, les frais d'envoi par recommandé et autres frais.

Het dekt zowel de kosten die voortspruiten uit de aankoop, de toekenning en de verzending van de eretekens als de B.T.W., de diploma's, de drukwerken, de bijzondere verpakkingen, de aangetekende verzendingskosten e.d.m.

Art. 12.26. — Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

(En millions de francs.)

Art. 12.26. — Rijksbijdrage in de aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakte uitgaven uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	11,7	11,2 (0,5)	10,7	9,9	Specifieke aankopen 123

Les prévisions des dépenses à supporter par la Caisse de retraite en 1981, pour le compte de l'Etat, en exécution de la loi générale de pension, de la loi de pension des employés et de la législation instituant un revenu garanti aux personnes âgées sont de l'ordre de 11 700 000 francs, se décomposant comme suit :

1. Calcul de la contribution de l'Etat :

a) Contribution de l'Etat afférente aux rentes de vieillesse	F	1 430 000
b) Contribution de l'Etat afférente aux rentes de veuve		515 000
Total	F	1 945 000

2. Emission des brevets et paiements avec la contribution de l'Etat :

a) Relatives à la rente de vieillesse avec contribution de l'Etat	F	2 730 000
b) Relatives à la rente de veuve avec contribution de l'Etat		1 020 000
Total	F	3 750 000

3. Paiements périodiques de rentes avec contribution de l'Etat :

a) Paiements périodiques	F	5 955 000
Total	F	5 955 000

Total général F 11 650 000

Arrondi 11 700 000

Art. 12.29. — Organisation de journées d'études, participation, interventions diverses, achat et location de matériel au profit du département en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale.

(En millions de francs.)

De vooruitzichten der uitgaven in het jaar 1981 voor 's Rijks rekening te dragen door de Lijfrentekas, in uitvoering van de algemene pensioenwet, de wet op de bediendenpensioenen en de wetgeving op de instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, belopen 11 700 000 frank onderverdeeld als volgt :

1. Berekening van de Rijksbijdrage :

a) Rijksbijdrage op ouderdomsrenten	F	1 430 000
b) Rijksbijdrage op weduwerrenten		515 000
Totaal	F	1 945 000

2. Uitgifte van brevetten en vereffeningen met Rijksbijdrage :

a) Betreffende ouderdomsrente met Rijksbijdrage	F	2 730 000
b) Betreffende weduwenrenten met Rijksbijdrage		1 020 000
Totaal	F	3 750 000

3. Periodieke betalingen van renten met Rijksbijdrage :

a) Periodieke betalingen	F	5 955 000
Totaal	F	5 955 000

Algemeen totaal F 11 650 000

Afgerond 11 700 000

Art. 12.29. — Organisatie van studiedagen, deelneming, diverse tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,7	1,7	0,2	0,2	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	Specifieke aankopen 123

Le crédit est destiné à couvrir les frais occasionnés par l'organisation d'une journée d'études consacrée à l'un des multiples aspects de la sécurité sociale et également à couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année dans le cadre des problèmes auxquels s'intéresse le département.

Het krediet is bestemd om de inrichtingskosten te dekken van een studiedag gewijd aan een der menigvuldige aspecten van de sociale zekerheid en eveneens om de informatie- en propagandakosten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het jaar gehouden nopens problemen waarvoor het departement belangstelling heeft.

Art. 12.33. — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.11 Aide sociale : ménages	40,0	44,5 (5,0)	40,2	41,9 (0,6)	Sociale steun : gezinnen 33.11

L'article 27 de l'arrêté royal du 17 novembre 1969 stipule que les examens médicaux des personnes qui sollicitent le bénéfice d'allocations pour handicapés sont effectués à la requête du médecin en chef-directeur du Service médico-social par les inspecteurs-médecins attachés à ce service ou les médecins du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

L'arrêté royal du 16 mars 1967 (*Moniteur belge* du 31 mars 1967) confiant au Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I. certaines missions d'ordre médical en vue de l'application des dispositions légales et réglementaires en matière de sécurité sociale et de prévoyance sociale, a détaillé les attributions des médecins du Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.I.

Le nombre des médecins du Service médico-social étant insuffisant, la presque totalité des examens médicaux est confiée aux médecins de l'I.N.A.M.I.

Par l'arrêté royal du 15 décembre 1975 (*Moniteur belge* du 13 janvier 1976) qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1976, le Service médico-social du Ministère de la Prévoyance sociale n'est plus compétent pour intervenir dans les affaires concernant la constatation de l'incapacité en application de la législation en matière d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Depuis le 1^{er} janvier 1976, les constatations des incapacités visées sont uniquement effectuées par les médecins du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Les demandes de constatation d'incapacité introduites par les intéressés sont transmises directement par les organismes d'allocations familiales au Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Le crédit proposé tient compte d'une estimation du nombre d'examens à effectuer et du coût de ceux-ci.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.61 Autres transferts : ménages	0,1	0,1 (0,1)	0,1	0,1	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Le crédit demandé de 100 00 francs est destiné à couvrir les dépenses éventuelles en la matière.

Il n'est pas possible de prévoir le nombre, ni la gravité des accidents pouvant survenir en 1981.

Art. 12.33. — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.*

(In miljoenen frank.)

Artikel 27 van het koninklijk besluit van 17 november 1969 bepaalt dat op verzoek van de hoofdgeneesheer-directeur van de Medico-sociale dienst de medische onderzoeken van de personen, aanvragers van de tegemoetkoming voor minder-validen, worden uitgevoerd door de inspecteur-geneesheren die aan deze dienst zijn verbonden ofwel door de geneesheren van de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Het koninklijk besluit van 16 maart 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1967) houdende opdracht aan de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. van zekere geneeskundige taken met het oog op de toepassing van de wets- en verordeningbepalingen inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg, heeft de bevoegdheid van de geneesheren van de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. nader omschreven.

Het aantal geneesheren van de Medico-sociale dienst onvoldoende zijnde, worden bijna alle medische onderzoeken verricht door de geneesheren van het R.I.Z.I.V.

Bij koninklijk besluit van 15 december 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1976) dat in werking is getreden op 1 januari 1976 is de Medico-sociale dienst van het Ministerie van Sociale Voorzorg niet meer bevoegd voor wat betreft de onderzoeken met betrekking tot de vaststelling van de arbeidsongeschiktheid overeenkomstig de wetgeving inzake de kinderbijslag voor werknemers.

Vanaf 1 januari 1976 worden de vaststellingen van bedoelde ongeschiktheden enkel verricht door de geneesheren van de Dienst medische controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De aanvragen tot vaststelling van de arbeidsongeschiktheid ingediend door de betrokkenen worden rechtstreeks door de kinderbijslaginstelling en aan de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering overgemaakt.

Het voorgesteld krediet houdt rekening met een raming van het aantal te verrichten onderzoeken en met de kostprijs ervan.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Het gevraagd krediet van 100 000 frank is bestemd om eventuele uitgaven ter zake te dekken.

Het is onmogelijk het aantal, noch de ernst van mogelijke ongevallen in 1981 te voorzien.

Art. 33.04. — *Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre.*

(En millions de francs.)

Art. 33.04. — *Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.12 Aide sociale : institutions	1 751,4	1 815,2	1 809,1 (16,1)	1 779,3	Sociale steun : instellingen 33.12

Application de l'arrêté royal du 13 avril 1965 (*Moniteur belge* du 24 avril 1965) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre, modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1966 (*Moniteur belge* du 26 novembre 1966), 8 juillet 1969 (*Moniteur belge* du 15 juillet 1969), 13 mars 1970 (*Moniteur belge* du 21 mars 1970), 3 novembre 1971 (*Moniteur belge* du 20 novembre 1971), 22 février 1974 (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1974), 18 mars 1974 (*Moniteur belge* du 22 mai 1974), 15 janvier 1975 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1975), 12 mars 1976 (*Moniteur belge* du 17 mars 1976) et 28 juillet 1980 (*Moniteur belge* du 8 août 1980) :

a) 42 % du montant des cotisations et le solde éventuel du % dû sur les sommes concernées par l'article 9bis dudit arrêté royal pour les services de santé;

b) 30 % du montant des cotisations pour le service d'ambulance, le service de convalescence, l'assurance décès, l'épargne pré-nuptiale, le service d'incapacité primaire et le service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation.

Les évaluations pour 1981 de 1 751 400 00 francs ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales, pour chaque service, à l'exception des services d'incapacité primaire et d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation; en effet, pour ceux-ci, il est pratiquement impossible aux unions nationales de recueillir les renseignements nécessaires auprès des nombreuses sociétés mutualistes primaires et féminines.

Pour établir les prévisions relatives à ces deux derniers services, il a été tenu compte de l'évolution au cours des dernières années.

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 24 april 1965) tot regeling van de toekenning van de Rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1966 (*Belgisch Staatsblad* van 26 november 1966), 8 juli 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1969), 13 maart 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1970), 3 november 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 november 1971), 22 februari 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974), 18 maart 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 mei 1974), 15 januari 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1975), 12 maart 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 17 maart 1976) en 28 juli 1980 (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 1980) :

a) 44 % van het bedrag der bijdragen en het eventueel verschuldigd saldo van het % op de bedragen bedoeld bij artikel 9bis van voornoemd besluit, voor de diensten voor geneeskundige verzorging;

b) 30 % van het bedrag der bijdragen voor de dienst ziekenvervoer, herstellingsdienst, overlijdensverzekering, voorhuwelijks sparen, dienst voor primaire arbeidsongeschiktheid en dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.

De ramingen voor 1981 zijnde 1 751 400 00 frank werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landsbonden voor elke dienst, met uitzondering van de volgende diensten : primaire ongeschiktheid en gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging; inderdaad, voor deze diensten is het voor de landsbonden praktisch onmogelijk de nodige inlichtingen bij de talrijke primaire- en vrouwen-ziekendfondsen in te winnen.

Om de vooruitzichten te bepalen van deze twee diensten werd rekening gehouden met de evolutie tijdens de laatste jaren.

Art. 33.05. — *Caisses mutualistes d'invalidité.*

(En millions de francs.)

Art. 33.05. — *Onderlinge invaliditeitskassen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.11 Aide sociale : ménages	4,0	8,0 (0,2)	7,7 (2,2)	6,2	Sociale steun : gezinnen 33.11

Il est versé une prime de F 0,60 par franc de cotisation perçu par les fédérations reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée (loi du 5 mai 1912 — *Moniteur belge* du 12 mai 1912).

Er wordt een premie gestort van F 0,60 per frank bijdrage, geïnd door de erkende mutualiteitsverbonden welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren (wet van 5 mei 1912 — *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1912).

Les évaluations de 4 000 000 de francs pour 1981 ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales et compte tenu de l'incidence des dispositions de :

a) l'arrêté royal du 16 janvier 1974 modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 25 janvier 1974);

b) l'arrêté royal du 22 février 1974 portant augmentation de l'allocation complémentaire accordée à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers et à leurs veuves (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1974).

Art. 33.06. — *Paiement aux handicapés, en application de la loi relative à l'octroi d'allocations aux handicapés :*

a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1981, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession, ainsi que des indemnités pour l'aide d'une tierce personne au profit des handicapés graves :

b) des termes d'allocations ainsi que d'indemnités pour l'aide d'une tierce personne dont le droit a été reconnu au cours des années 1980 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires.

(¹) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(En millions de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.11 Aide sociale : ménages	9 858,8	8 948,3	9 356,1	9 590,9	Sociale steun : gezinnen 33.11

Ce crédit se décompose comme suit :

1^{er} pour le paiement de l'allocation ordinaire et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne : 3 868,4 francs;

2^{er} pour le paiement de l'allocation spéciale et de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne : 4 093,1 francs;

3^{er} pour le paiement de l'allocation complémentaire, de l'allocation pour l'aide d'une tierce personne et l'allocation de complément du revenu garanti aux personnes âgées (ce paiement s'effectue par l'intermédiaire de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie) : 1 897,3 francs.

Le crédit proposé tient compte de l'évolution prévisible du nombre de bénéficiaires, du montant des allocations et de certaines adaptations du régime.

Art. 33.09. — *Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houillers d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.11 Aide sociale : ménages	14,5	15,5	14,0	14,3	Sociale steun : gezinnen 33.11

Ce crédit de 14 500 000 francs est destiné à couvrir les charges résultant de l'octroi de billets gratuits en application de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, article 1^{er}, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal n° 8 du 23 octobre 1978 (*Moniteur belge* du 16 décembre 1978 — Errata : *Moniteur belge* du 17 février 1979) accordant aux ouvriers mineurs des

De ramingen van 4 000 000 frank voor 1981 werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landshonden en rekening houdend met de weerslag van de bepalingen van :

a) het koninklijk besluit van 16 januari 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1974);

b) het koninklijk besluit van 22 februari 1974 tot verhoging van de aanvullende uitkering toegekend aan sommige grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1974).

Art. 33.06. — *Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen :*

a) van de in de loop van het jaar 1981 vervallen tegemoetkomings-termijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden ten gunste van zwaar gehandicapten;

b) van de tegemoetkomingstermijnen alsmede van de uitkeringen voor hulp van derden waarvan het recht in de loop der jaren 1980 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden.

(¹) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(In miljoenen frank.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1^{er} voor de betaling van de gewone tegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp van derden : 3 868,4 frank;

2^{er} voor de betaling van de bijzondere tegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp van derden : 4 093,1 frank;

3^{er} voor de betaling van de aanvullende tegemoetkoming, de tegemoetkoming voor hulp van derden en de tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen van bejaarden (die betaling geschiedt door tussenkomst van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen) : 1 897,3 frank.

In het voorgesteld krediet wordt er rekening gehouden met de te voorzien evolutie van het aantal rechthebbenden, het bedrag van de tegemoetkomingen en van zekere aanpassingen van het regiem.

Art. 33.09. — *Lasten voortvloeiend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of van reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet van 14 500 000 frank is bestemd tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de toepassing van de besluitwet van 14 april 1945, artikel 1, lid 2, gewijzigd bij koninklijk besluit n° 8 van 23 oktober 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 16 december 1978 — Errata : *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1979) houdende toekenning van kosteloze reiskaarten

titres de voyage gratuits pour les vacances annuelles (mineurs du fond et de la surface des charbonnages) et de l'arrêté royal du 23 octobre 1978, article 1^{er}, § 1, 2 et 5 (*Moniteur belge* du 16 décembre 1978 — Errata : *Moniteur belge* du 17 février 1979) déterminant les modalités spéciales d'application aux ouvriers mineurs et assimilés de la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés (congrés complémentaires aux ouvriers du fond).

Le crédit proposé tient compte de la diminution du nombre d'ouvriers mineurs et de l'évolution constatée quant à l'utilisation des billets gratuits.

Art. 33.10. — *Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.11 Aide sociale : ménages	36,1	48,5	51,6	44,1	Sociale steun : gezinnen 33.11

Application de l'arrêté royal du 22 juin 1978 (*Moniteur belge* du 28 juin 1978) modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves.

Cette allocation trouve son origine dans l'accord signé le 29 avril 1959 par les gouvernements belge et français en vue de résoudre le problème de l'insuffisance, au regard du pouvoir d'achat en Belgique, des rémunérations et avantages sociaux payés aux travailleurs frontaliers belges en France.

Le crédit proposé de 36 100 000 francs tient compte de ce que le montant des allocations complémentaires a été fixé, par l'arrêté royal du 22 juin 1978, article 1^{er}, à 130 francs par jour pour les chefs de famille et à 100 francs par jour pour les autres cas.

Art. 33.14. — *Subsides aux organismes, institutions, associations et groupements qui participent par l'étude, l'information ou par d'autres activités à caractère social à la promotion du progrès social.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.62 Autres transferts : institutions	0,2	0,2	0,2	0,3	Andere overdrachten : instellingen ... 33.62

Ces subventions aideront à couvrir, selon l'importance et l'intérêt des objectifs, les frais qui découlent de l'organisation de conférences, colloques, expositions, bureaux d'information, manifestations à caractère éducatif, enquêtes, etc., destinés à contribuer au progrès social.

Le crédit prévu pour « l'Ecole centrale belge des assurances sociales » est compris dans le montant susmentionné.

voor hun jaarlijkse vakantie aan de mijnwerkers (ondergrondse en bovengrondse mijnwerkers in de steenkolenmijnen) en van het koninklijk besluit van 23 oktober 1978, artikel 1, § 1, 2 en 5 (*Belgisch Staatsblad* van 16 december 1978 — Errata : *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1979) tot bepaling van de speciale modaliteiten om op mijnwerkers en gelijkgestelden de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie van de loonarbeiders toe te passen (bijkomende vakantie voor de ondergrondse mijnwerkers).

Het voorgesteld krediet houdt rekening met de vermindering van het aantal mijnwerkers en met de vastgestelde evolutie wat het gebruik van de kosteloze reisbiljetten betreft.

Art. 33.10. — *Aanvullende uitkering aan sommige grens- en seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.*

(In miljoenen frank.)

Toepassing van het koninklijk besluit van 22 juni 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1978) tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen.

Deze uitkering ontstond oorspronkelijk uit het akkoord op 29 april 1959 gesloten door de Belgische en de Franse regeringen met het oog op de regeling van het probleem van het tekort t.o.v. de koopkracht in België, van de vergoedingen en sociale voordelen betaald aan de Belgische grensarbeiders in Frankrijk.

Het voorgesteld krediet van 36 000 000 frank houdt rekening met het vaststellen van het bedrag van de aanvullende uitkeringen op 130 frank per dag voor de gezinshoofden en 100 frank per dag voor de andere gevallen, door het koninklijk besluit van 22 juni 1978, artikel 1.

Art. 33.14. — *Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.*

(In miljoenen frank.)

Deze toelagen zullen, volgens de belangrijkheid en de waarde van de doelstellingen, de kosten mede helpen dekken die voortspuiten uit de inrichting van conferenties, colloquia, tentoonstellingen, informatiebureau's, sociaal-opvoedkundige manifestaties, enquêtes, enz., bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van de sociale vooruitgang.

Het krediet voorzien voor de « Belgische Middel-school voor sociale verzekeringen » is begrepen in bovenvermeld bedrag.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Art. 42.01. — *Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Art. 42.01. — *Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.11. Aide sociale : ménages	8,4	9,0 (0,3)	6,6	6,6	Sociale steun : gezinnen 33.11

Le crédit nécessaire en 1981 pour couvrir les frais dont question est estimé à 8 400 000 francs.

Het in 1981 noodzakelijk krediet om de kosten in kwestie te dekken wordt op 8 400 000 frank geraamd.

Art. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité.*

(En millions de francs.)

Art. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
422 Maladie	86,3	82,8	80,0	72,1 (8,4)	{ Ziekte 422
423 Invalidité					{ Invaliditeit 423

Application des articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 (*Moniteur belge* du 31 janvier 1937) modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par les arrêtés royaux des 17 décembre 1965 et 24 juillet 1974 (*Moniteur belge* des 22 décembre 1965 et 31 août 1974).Toepassing van de artikelen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1937) tot wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 december 1965 en 24 juli 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1965 en 31 augustus 1974).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit :

a) Article 75 (chômage)	F	14 752 000
b) Article 76 :		
1. Maladies sociales		9 480 000
— Frais d'administration		617 500
2. Invalidité		24 810 000
3. Frais funéraires		910 000
4. Soins de santé		34 000 000
— Frais d'administration		1 736 000
Total	F	86 305 500
Arrondi à	F	86 300 000

De Hulp- en voorzorgskas raamt als volgt de noodwendigheden :

a) Artikel 75 (werkloosheid)	F	14 752 000
b) Artikel 76 :		
1. Sociale ziekten		9 480 000
— Administratiekosten		617 500
2. Invaliditeit		24 810 000
3. Begrafeniskosten		910 000
4. Gezondheidszorgen		34 000 000
— Beheerskosten		1 736 000
Totaal	F	86 305 500
Afgerond op	F	86 300 000

Art. 42.05. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).*
(En millions de francs.)

Art. 42.05. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de loonarbeiders).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
422 Maladie	78 983,4	68 812,2 (2 141,5)	68 493,0 (2 052,3)	68 493,0	{ Ziekte 422
423 Invalidité					{ Invaliditeit 423

Ce crédit a été fixé dans le cadre de la répartition de l'enveloppe « Sécurité sociale ».

Application de l'article 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° et 8°, de la loi du 9 août 1963 (*Moniteur belge* des 1^{er} et 2 novembre 1963) instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les lois des 27 juin 1969 (*Moniteur belge* du 5 juillet 1969), 9 juin 1970 (*Moniteur belge* du 27 juin 1970), 5 juillet 1971 (*Moniteur belge* du 7 juillet 1971) et 16 juillet 1974 (*Moniteur belge* du 24 juillet 1974).

Dat krediet werd vastgesteld in het raam van de verdeling van de enveloppe « Sociale Zekerheid ».

Toepassing van artikel 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° en 8°, van de wet van 9 augustus 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 1 en 2 november 1963) tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1969), 9 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 1970), 5 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1971) en 16 juli 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1974).

Art. 42.06. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).*
(En millions de francs.)

Art. 42.06. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
422 Maladie	5 173,6	4 557,6	4 587,4 (4,4)	4 587,4	{ Ziekte 422
423 Invalidité					{ Invaliditeit 423

Application de l'article 32 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 13 août 1964) portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 27 décembre 1967 et 29 juin 1970 (*Moniteur belge* des 30 décembre 1967 et 11 juillet 1970) et de l'article 73 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 7 août 1971).

Compte tenu des éléments communiqués par l'I.N.A.M.I., la subvention de l'Etat au régime des travailleurs indépendants peut être estimée à 5 173 600 000 francs, montant qui est composé comme suit :

Toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1964) houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 december 1967 en 29 juni 1970 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1967 en 11 juli 1970) en van artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 1971).

Rekening gehouden met de elementen medegedeeld door het R.I.Z.I.V., mag de Rijksbijdrage voor het stelsel van de zelfstandigen op 5 173 600 000 frank geraamd worden, bedrag dat als volgt is samengesteld :

Soins de santé :	
— Maladies sociales	F 932 600 000
— 27 %	2 487 600 000
Sous-total	F 3 420 200 000
Indemnités :	
— Invalidité	F 1 753 400 000
Sous-total	F 1 753 400 000
Total général	F 5 173 600 000

Art. 42.07. — Remboursement par l'Etat à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés des prestations prévues par l'article 56quinquies, sexies et septies des lois coordonnées sur les allocations familiales aux travailleurs salariés et payées pour son compte en application de l'article 111 des lois précitées (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Geneeskundige verzorging :	
— Sociale ziekten	F 932 600 000
— 27 %	2 487 600 000
Subtotaal	F 3 420 200 000
Uitkeringen :	
— Invaliditeit	F 1 753 400 000
Subtotaal	F 1 753 400 000
Algemeen totaal	F 5 173 600 000

Art. 42.07. — Terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van de familiale prestaties voorzien door artikel 56quinquies, sexies en septies van de samengevoegde wetten inzake kinderbijslag voor werknemers en uitbetaald voor zijn rekening in toepassing van artikel 111 van laatstgenoemde wetten (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
425 Allocations familiales	—	— (9,7)	34,1 (9,4)	33,6 (9,4)	Kinderbijslag 425

Il n'est plus prévu de crédit pour 1981.

Er is geen krediet meer voorzien voor 1981.

Art. 42.08. — Remboursement par l'Etat à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés des prestations familiales garanties payées pour son compte en application de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, de l'arrêté royal n° 6 du 11 octobre 1978 modifiant la loi du 20 juillet 1971 précitée et de l'arrêté royal du 11 octobre 1978 modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de ladite loi (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 42.08. — Terugbetaling door de Staat aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van de gewaarborgde gezinsbijslag uitbetaald voor zijn rekening in toepassing van artikel 5 van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van de gewaarborgde gezinsbijslag, het koninklijk besluit n° 6 van 11 oktober 1978 tot wijziging van de voornoemde wet van 20 juli 1971 en het koninklijk besluit van 11 oktober 1978 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitvoering van de genoemde wet (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
425 Allocations familiales	—	35,0 (5,0)	23,3 (1,9)	22,6 (1,9)	Kinderbijslagen 425

Il n'est plus prévu de crédit pour 1981.

Er is geen krediet meer voorzien voor 1981.

Art. 42.11. — Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.

(En millions de francs.)

Art. 42.11. — Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
426 Divers	8 168,4	7 265,2	7 421,8	7 421,8	Diversen 426

Ce crédit a été fixé dans le cadre de la répartition de l'enveloppe « Sécurité sociale ».

Le crédit sollicité est basé sur l'évolution constatée et prévisible du nombre de cas d'indemnisation pour cause de pneumoconiose des ouvriers mineurs ainsi que sur une évaluation du montant moyen de l'indemnisation par cas.

Dit krediet werd vastgesteld in het vorm van de verdeling van de « Sociale Zekerheid »-enveloppe.

Het aangevraagd krediet is gesteund op de vastgestelde en te voorzien evolutie van het aantal gevallen van schadeloosstelling wegens mijnwerkerspneumoconiosis alsmede op een raming van het gemiddeld bedrag van de vergoeding per geval.

Art. 42.15. — Remboursement au Fonds des accidents du travail :

- a) des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail dus aux risques de guerre et
b) des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat à titre de rentes d'accidents.

(En millions de francs.)

Art. 42.15. — Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen :

- a) der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en
b) der uitgaven gedaan voor rekening van het Rijk, bij wijze van ongevallenrenten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
426 Divers	0,3	0,3 (0,1)	0,5	0,4 (0,5)	Diversen 426

a) Montant de 262 155 francs destiné au paiement des indemnités dues en matière de réparation des dommages, pour trois accidents survenus suite aux risques de guerre et qui seront réglés en 1981.

b) Montant de 3 000 francs payé pour le compte de l'Etat, au titre de rentes d'accidents pour trois cas.

a) Bedrag van 262 155 frank bestemd om de inzake vergoeding der schade verschuldigde kosten te betalen voor drie ongevallen te wijten aan oorlogsrisico's en die in 1981 zullen geregeld zijn.

b) Bedrag van 3 000 frank betaald, ten laste van de Staat, als ongevallenrente voor drie gevallen.

Art. 42.16. — Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 42.16. — Toelage aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
426 Divers	—	— (143,3)	— (86,5)	Diversen 426

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	1 078,4	2 485,1	—	Niet economisch verdeeld 01

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(En millions de francs.)

1981	1980
21,5	21,5

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	21,5	21,5	17,6	Kosten van door derden geleverde prestaties van collectief nut. 126

1. Personnes : 2,6 millions de francs.

2. Institutions : 18,9 millions de francs.

Décomposition :

a) 2 600 000 francs, rémunération du personnel en informatique pour reprise progressive et exécution du développement par le Département de la Prévoyance sociale, de la banque de données sociales.

b) 1 200 000 francs en exécution d'un contrat de recherche scientifique confié à un centre universitaire.

c) 17 770 000 francs en exécution de la seconde phase du programme national de recherche en sciences sociales approuvée le 3 mars 1978 par le Comité ministériel de la Politique scientifique.

En exécution du projet n° 6, banque de données sociales, le Département de la Prévoyance sociale doit reprendre l'ensemble des travaux actuellement menés dans le cadre du projet, afin d'en assurer l'implantation et le développement.

Le programme actuellement en cours à la Politique scientifique, se terminera le 28 février 1981 et le Département de la Prévoyance sociale doit, à partir de cette date, assurer complètement, budgétairement et administrativement, cette tâche.

On doit en outre ajouter des études relatives :

1. à la mise au point des systèmes d'informatique d'aide à la gestion du Ministère de la Prévoyance sociale;

2. à la recherche des indicateurs sociaux d'offres et de consommation en matière médicale de soins dentaires et de kinésithérapie;

3. à la recherche sur la mise en condition à la préparation à la retraite;

4. études préalables à la mise au point d'enquêtes sociologiques concernant la population des pensionnés, en vue de :

a) connaître les caractéristiques socio-économiques de la population des pensionnés qui émargent au revenu garanti pour un supplément de pension;

b) connaître les motivations financières, familiales, économiques ou autres des travailleurs qui prennent leur pension anticipativement;

c) déterminer les revenus (leur structure, leur origine, leur niveau) de la population inactive;

5. étude préalable à la mise en place d'une structure d'information dirigée vers les prestataires de soins.

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In miljoenen frank.)

1979	1979
Eng./Vast.	Ordon.
17,6	3,3

1. Personen : 2,6 miljoen frank.

2. Instellingen : 18,9 miljoen frank.

Onderverdeling :

a) 2 600 000 frank bezoldiging van het computerpersoneel voor geleidelijke overname en uitvoering van de ontwikkeling door het Departement van Sociale Voorzorg van de sociale databank.

b) 1 200 000 frank ter uitvoering van een aan een universitair centrum toevertrouwd contract van wetenschappelijk onderzoek.

c) 17 770 000 frank ter uitvoering van de tweede fase van het nationaal programma van onderzoek inzake sociale wetenschappen op 3 maart 1978 goedgekeurd door het Ministerieel Comité voor Wetenschapsbeleid.

Ter uitvoering van het ontwerp n° 6, sociale databank, moet het Departement van Sociale Voorzorg de gezamenlijke thans in het raam van het ontwerp gevoerde werkzaamheden overnemen ten einde de implanting en de ontwikkeling ervan te verzekeren.

Het programma dat thans aan de gang is bij het Wetenschapsbeleid zal eindigen op 28 februari 1981 en het Departement van Sociale Voorzorg moet van die datum af die taak, zowel op budgettair als op administratief gebied, volledig op zich nemen.

Bovendien moeten nog worden bijgevoegd de studiën betreffende :

1. het nader uitwerken van de informaticasystemen als bijstand bij het beheer van het Ministerie van Sociale Voorzorg;

2. de sociale indicatoren, in verband met aanbod en verbruik op geneeskundig gebied van tandverzorging en kinesitherapie;

3. de voorzieningen ter voorbereiding op het pensioen;

4. studiën voorafgaand aan het instellen van sociologische onderzoeken betreffende de gepensioneerdenbevolking, teneinde :

a) de sociale en economische karakteristieken te kennen van de gepensioneerdenbevolking die baat hebben uit het gewaarborgd inkomen voor een pensioenbijslag;

b) de financiële, familiale, economische of andere motiveringen te kennen van de werknemers die hun pensioen vervroegd nemen;

c) de inkomsten te bepalen (structuur, herkomst, peil) van de inactieve bevolking;

5. studie voorafgaand aan de installatie van een informatiestructuur gericht op de verzorgingsverstrekkers.

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*
(En millions de francs.)

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	19,8	19,8	19,0 (0,1)	—	Algemene werkingskosten 121

Dans le cadre de la deuxième phase du programme national de recherche en sciences sociales — groupe 5 —, instruments de gestion sociale, approuvée par le Conseil des Ministres le 3 mars 1978, la poursuite de l'étude de la banque de données sociales a été décidée.

En exécution de cette décision, le Ministère de la Prévoyance sociale doit reprendre ce programme dès 1981.

Afin d'être en mesure d'exécuter cette reprise et assurer l'implantation et le développement de la banque de données sociales, le Ministère de la Prévoyance sociale doit pouvoir louer les installations mécanographiques nécessaires. Le crédit pour cette tâche est estimé à 19,8 millions.

In het kader van de tweede fase van het nationaal researchprogramma in sociale wetenschappen — groep 5 —, instrumenten van sociaal beheer, zoals goedgekeurd door de Ministerraad op 3 maart 1978, werd besloten voortgang te maken met de studie van de sociale databank.

In uitvoering van deze beslissing, moet het Ministerie van Sociale Voorzorg dat programma met ingang van 1981 hervatten.

Daartoe, en mede om de inplanting en de ontwikkeling van de sociale databank te realiseren, moet het Ministerie van Sociale Voorzorg de nodige mechanografische toestellen in huur kunnen nemen. Het daarvoor nodige krediet wordt op 19,8 miljoen geraamd.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel	0,5	0,8	0,8	0,8	Aankoop van ander materieel 742
741 Achat de matériel de transport ...	0,6	0,6	—	—	Aankoop vervoermaterieel 741

Le crédit proposé pour 1981 s'élève à 1 100 000 francs et est destiné à l'achat de machines, mobilier et matériel pour l'O.C.F. ou non et d'une voiture automobile.

Het voorgesteld krediet voor 1981 bedraagt 1 100 000 frank en is bestemd voor de aankoop van machines, meubilair en materieel door het C.B.B. of niet en van een autovoertuig.

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Prévoyance sociale et des Pensions.

Section : Pensions.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Sociale Voorzorg en Pensioenen.

Sectie : Pensioenen.

HOOFDSTUK VII.

INVESTeringen (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel	—	0,2	0,6	0,2	Aankoop van ander materieel ... 742
741 Achat de matériel de transport . . .	—	—	—	—	Aankoop vervoermaterieel . . . 741

Etant donné que la section — Pensions — est supprimée depuis le 18 mai 1980, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de sectie — Pensioenen — afgeschaft is vanaf 18 mei 1980, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

Section 11.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel	—	—	0,1	0,1	Aankoop van ander materieel ... 742
741 Achat de matériel de transport ...	—	—	—	—	Aankoop vervoermaterieel ... 741

Etant donné que les services du Cabinet des Affaires sociales ont été supprimés en 1979, aucun crédit n'est à prévoir pour 1981.

Aangezien de diensten van het Kabinet voor Sociale Zaken afgeschaft zijn in 1979, is geen enkel krediet te voorzien voor 1981.

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier, de matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Sectie 31.

Eigenlijk departement.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
742 Achat d'autre matériel	4,0	3,8	5,4	3,6	Aankoop van ander materieel 742
741 Achat de matériel de transport ...	0,4	0,6	—	—	Aankoop vervoermaterieel 741

Le crédit proposé pour 1981 s'élève à 4 400 000 francs et se décompose comme suit :

Het voorgesteld krediet voor 1981 bedraagt 4 400 000 frank en is als volgt onderverdeeld :

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Total — Totaal
Livrable et non livrable par l'O.C.F. : — <i>Leverbaar en niet leverbaar door het C.B.B. :</i>			
01. Machines. — <i>Machines</i> F	300 000	700 000	1 000 000
02. Mobilier. — <i>Meubilair</i>	1 700 000	900 000	2 600 000
03. Matériel. — <i>Materieel</i>	350 000	50 000	400 000
Totaux. — Totalen ... F	2 350 000	1 650 000	4 000 000
04. Moyens de transport terrestre. — <i>Vervoermiddelen te land</i>	200 000	200 000	400 000
Totaux. — Totalen : ... F	2 550 000	1 850 000	4 400 000

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — *Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie.*

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden en hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	70	27	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— D'origine budgétaire	50	100	105	— Van budgettaire oorsprong.
— Particulières : patrimoniales				— Bijzondere : patrimoniale.
870 Remboursement de prêts par les agents.	80	43	—	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux solde et recettes	200	170	105	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
820 Octroi de prêts aux agents	100	100	78	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
Totaux des dépenses	100	100	78	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	100	70	27	Nieuw saldo 950

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget du Département (art. 11.05).

Les prêts accordés sont remboursés, suivant les modalités fixées en accord avec les intéressés.

Art. 63.02.A. — *Allocations aux handicapés. — Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969).*

(En milliers de francs.)

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de begroting van het Departement (art. 11.05).

De toegestane leningen worden terugbetaald op de met de belanghebbenden overeengekomen wijze.

Art. 63.02.A. — *Tegemoetkoming aan de minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (wet van 27 juni 1969).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	89 452	77 452	65 857	Overgedragen saldo 990

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
<i>Recettes :</i> — D'origine budgétaire :				<i>Ontvangsten :</i> — Van budgettaire oorsprong :
33.11 Produit des assignations émises pour allocations ordinaires et spéciales et qui, pour des raisons particulières, n'ont pas été payées aux handicapés (art. 33.06, Section 31, Titre I du budget).	60 000	55 000	49 330	Opbrengst van uitgegeven assignaties 33.11 van gewone en bijzondere tegemoetkomingen die, om speciale redenen, niet werden uitbetaald aan de minder-validen (art. 33.06, Sectie 31, Titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes	149 452	132 452	115 187	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet-patrimoniale :
33.11 Paiement du montant réel des allocations ordinaires et spéciales aux handicapés ou personnes assimilées.	48 000	43 000	37 735	Betaling van het werkelijk bedrag 33.11 der gewone en bijzondere tegemoetkomingen aan de minder-validen of ermede gelijkgestelden.
Totaux des dépenses... ..	48 000	43 000	37 735	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	101 452	89 452	77 452	Nieuw saldo 950

Produit des assignations émises, à charge de l'article 33.06 du budget du Département, mais dont le paiement aux bénéficiaires n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux, pour l'une ou l'autre raison.

Art. 63.03.A. — *Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés. — Produit des assignations émises, dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (loi du 27 juin 1969) (pour mémoire).*

Il n'est plus prévu d'opération.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.B. — *Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.*

Subdivisions :

01. Convention sur la sécurité sociale entre la Belgique et la République populaire de Pologne.
02. Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne.

(En milliers de francs.)

Opbrengst van de o partikel 33.06 van de begroting van het Departement uitgegeven assignaties, waarvan de betaling echter door het Bestuur der postchecks, aan de rechthebbenden om de ene of andere oorzaak niet kon geschieden.

Art. 63.03.A. — *Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-validen. — Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969) (pro memorie).*

Er wordt geen verrichting meer voorzien.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.B. — *Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.*

Onderverdelingen :

01. Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen België en de Volksrepubliek Polen.
02. Algemene sociale zekerheidsovereenkomst tussen België en de Duitse Bondsrepubliek.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Soldes reportés :				Overgedragen saldi : 990
01	—	—	798	01.
02	100	10	481	02.

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
<i>Recettes :</i> — Particulières :				<i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere :
390 Montant des fonds remis par l'étranger au Trésor, conformément aux accords internationaux de sécurité sociale :				Bedrag van de aan de Schatkist door het buitenland overgemaakte gelden ingevolge internationale akkoorden voor sociale zekerheid :
01	4 500	4 500	3 657	01.
02	1 500	1 500	994	02.
Totaux soldes et recettes :				Totalen saldi en ontvangsten :
01	4 500	4 500	4 455	01.
02	1 600	1 510	1 475	02.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet patrimoniale :
33.11 Paiement de rentes de pensions et d'allocations aux personnes qui résident en Belgique et sont bénéficiaires d'avantages reconnus par des législations sociales étrangères :				Uitkeringen van renten, pensioenen en tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen, gerechtigd op voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen :
01	4 500	4 500	4 455	01.
02	1 500	1 410	1 465	02.
Totaux des dépenses :				Totalen der uitgaven :
01	4 500	4 500	4 455	01.
02	1 500	1 410	1 465	02.
950 Soldes à nouveau :				Nieuwe saldi : 950
01	—	—	—	01.
02	100	100	10	02.

Art. 66.02.B. — *Produit et affectations des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963).*

(En milliers de francs.)

Art. 66.02.B. — *Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	598	598	598	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — Particulières :				<i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere :
463 Produit de prêts que le Ministre des Finances a contracté auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.	—	—	—	Opbrengst van leningen, door de Minister van Financiën aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.
Totaux solde et recettes	598	598	598	Totalen saldo en ontvangsten.

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet-patrimoniale :
421 Versement au Trésor ou à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.	598	—	—	Storting aan de Schatkist of aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. 421
Totaux des dépenses... ..	598	—	—	Toulen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	598	598	Nieuw saldo 950

En exécution de l'article 28, premier alinéa, 2°, de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres, l'Etat pouvait conclure des emprunts auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite au profit du service financier du régime de pensions précité.

L'article 25 de la loi du 1^{er} avril 1969 (*Moniteur belge* du 29 avril 1969) instituant un revenu garanti aux personnes âgées, a abrogé, à partir du 1^{er} mai 1969, les dispositions de l'article 28 précité, sous réserve toutefois d'une disposition, prévue à l'article 19, deuxième alinéa, de ladite loi du 1^{er} avril 1969 au terme de laquelle les emprunts contractés précédemment seront remboursés.

Comme la possibilité de contracter les emprunts auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite n'existe donc plus à partir du 1^{er} mai 1969, aucune recette ni dépense ne sera encore enregistrée au présent article. Le montant de 597 826 francs sera versé en 1981, soit au Trésor, soit à la C.G.E.R.

Art. 66.03.B. — *Fonds des maladies professionnelles*
(loi du 2 avril 1965) (pour mémoire).
(En milliers de francs.)

In uitvoering van artikel 28, eerste lid, 2°, van de wet van 12 februari 1963 inzake de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden konden door de Staat bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas leningen worden aangegaan voor de financiële dienst van voormelde pensioenregeling.

Bij artikel 25 van de wet van 1 april 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1969) tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden werden vanaf 1 mei 1969, de beschikkingen van voormeld artikel 28 opgeheven onder voorbehoud echter van een bij artikel 19, tweede lid, van voormelde wet van 1 april 1969 voorziene beschikking volgens dewelke de voordien aangegane leningen zullen worden terugbetaald.

Gezien de mogelijkheid tot het afsluiten van leningen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas vanaf 1 mei 1969 niet meer bestaat zal op voormeld artikel geen enkele ontvangst noch uitgave meer worden geboekt. Het bedrag van 597 826 frank zal in 1981 hetzij aan de Schatkist hetzij aan de A.S.L.K. worden gestort.

Art. 66.03.B. — *Fonds voor de beroepsziekten*
(wet van 2 april 1965) (pro memorie).
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	78	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — Particulières :				<i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere :
374 Produit des cotisations patronales qui sont perçues par les organismes d'assurance en faveur du Fonds des maladies professionnelles.	—	—	—	Opbrengst van werkgeversbijdragen geïnd door de verzekeringsinstel- lingen ten voordele van het Fonds voor de beroepsziekten. 374
Totaux solde et recettes	—	—	78	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet patrimoniale :
426 Transfert des cotisations patronales au Fonds des maladies profession- nelles.	—	—	78	Overdracht van werkgeversbijdragen aan het Fonds voor de beroeps- ziekten. 426
Totaux des dépenses	—	—	78	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Il n'y a plus aucune recette ni aucune dépense à prévoir pour cet article.

Er worden geen ontvangsten noch uitgaven meer voorzien voor dit artikel.

Art. 66.04.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis à la loi du 16 mars 1954, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs.)

Art. 66.04.C. — *Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instelling van openbare nut, onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 18 december 1957, alsmede bi jalle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	749	749	448	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières :				— Bijzondere :
080 Versements	4 500	4 500	3 009	Stortingen 080
Totaux solde et recettes	5 249	5 249	3 457	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
030 Rémunérations	4 500	4 500	2 708	Bezoldigingen 030
Totaux des dépenses	4 500	4 500	2 708	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	749	749	749	Nieuw saldo 950

Ce fonds spécial est alimenté par les versements effectués par les organismes d'intérêt public intéressés.

Dit speciaal fonds wordt gespijsd door de stortingen verricht door de betrokken instellingen van openbaar nut.

Art. 66.08.B. — *Montant prélevé sur le produit de l'accise et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués, destiné aux divers régimes d'assurance maladie-invalidité.*

(En millions de francs.)

Art. 66.08.B. — *Bedrag voorafgenomen op de opbrengst van de accijns en van de belasting over de toegevoegde waarde op tabaksfabrikaten bestemd voor de verschillende stesels van ziekte- en invaliditeitsverzekering.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1981	1980	1979	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières :				— Bijzondere :
362 Prélèvement sur le produit des acci-	4 890	4 300	3 500	Voorafneming op de opbrengsten 362
363 Prélèvement sur le produit de la taxe				van de accijnsen.
sur la valeur ajoutée.				Voorafneming op de opbrengst van 363
Totaux solde et recettes	4 890	4 300	3 500	de belasting over de toegevoegde
<i>Dépenses :</i>				waarde.
— Non patrimoniales :				Totalen saldo en ontvangsten.
422 Versements aux divers régimes d'as-	4 890	4 300	3 500	<i>Uitgaven :</i>
surance maladie-invalidité.				— Niet-patrimoniales :
Totaux des dépenses	4 890	4 300	3 500	Stortingen aan de verschillende stel-
950 Solde à nouveau	—	—	—	sels voor ziekte- en invaliditeits-
				verzekering. 422
				Totalen der uitgaven.
				Nieuw saldo 950

Art. 66.09.B. — *Fonds de solidarité en faveur de l'I.N.A.M.I. (pour mémoire).*

Art. 66.09.B. — *Solidariteitsfonds ten gunste van het R.I.Z.I.V. (pro memorie).*

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>				Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>				Total pour le département <i>Totaal voor het departement</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (en millions de francs) <i>Kostenraming (in miljoenen frank)</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (en millions de francs) <i>Kostenraming (in miljoenen frank)</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (en millions de francs) <i>Kostenraming (in miljoenen frank)</i>
		Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>			Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>			Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	
I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN :												
Niveau I : — Niveau I :												
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren generaal</i>	10	8	—	6,6	—	—	—	—	10	8	—	6,6
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ...	112	78	1	36,7	51	28	—	12,3	163	106	1	49,0
Niveau II. — Niveau II	259	163	12	41,4	172	84	60	36,4	431	247	70	77,8
Niveau III. — Niveau III	174	137	8	27,1	23	6	11	2,8	197	143	19	29,9
Niveau IV. — Niveau IV	88	68	8	12,4	—	—	—	—	88	68	8	12,4
Total. — <i>Totaal</i> .	643	454	29	124,2	246	118	71	51,5	889	572	98	175,7
II. — SERVICES TEMPORAIRES : — TIJDELIJKE DIENSTEN :												
Niveau I : — Niveau I :												
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren generaal</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL	—	—	20	2,7	—	—	—	—	—	—	20	2,7
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> .	643	454	49	126,7	246	118	71	51,5	889	572	118	178,4

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1980-1981

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1981.

ANNEXES.

INDEX.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2
Tableau récapitulatif	20

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1980-1981

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1981.

BIJLAGEN.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabel	20

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) ^(*).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux ⁽¹⁾) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7	1,7 (1,7)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	34,0	35,3 (36,9)
Totaux pour le § 1.		35,7	37,0 (38,6)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	9,0	6,7 (6,3)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	(—)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,2	10,0 (10,2)
Totaux pour le § 2.		19,2	16,7 (16,5)
Totaux pour le chapitre I.		54,9	53,7 (55,1)
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale.		54,9	53,7 (55,1)

(*) Les colonnes (4), (5), (7), (8), (10), (12) et (15) n'ont pas été reprises étant donné qu'il n'existe pas de crédits dissociés au budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

(1) Les crédits ajustés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II) (*).

1979 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (a)	Sur crédits non dissociés 1979 (a)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (a)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977		
Op niet gesplitste kredieten (a)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (a)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (a)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)	(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,6	1,6	—	1,6	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
34,2	27,2	2,2	26,4	8,0	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
35,8	28,8	2,2	28,0	8,0	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

6,0	6,0	0,6	4,4	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	0,1	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
9,7	8,3	0,4	7,3	2,0	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
15,7	14,3	1,0	11,7	2,2	Totalen voor § 2.	
51,5	43,1	3,2	39,7	10,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
51,5	43,1	3,2	39,7	10,2	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg.	

(*) De kolommen (4), (5), (7), (8), (10), (12) en (15) werden niet opgenomen vermits er geen gesplitste kredieten voorkomen op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

(a) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(b) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(c) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Prévoyance sociale
et des Pensions.

Section Pensions

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*)

—

12,5
(30,0)

Totaux pour le § 1.

—

12,5
(30,0)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06 Loyer des biens immobiliers, etc. (*pour mémoire*)

—

3,5
(4,8)

12.07 Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (*pour mémoire*).

—

—

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour mémoire*)

—

6,8
(10,4)

Totaux pour le § 2.

—

10,3
(15,2)

Totaux pour le chapitre I.

—

22,8
(45,2)

Totaux pour la section 02. — Dépenses
de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale
et des Pensions. — Section Pensions.

—

22,8
(45,2)

(¹) à (³) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽⁸⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Sociale Voorzorg
en Pensioenen.

Sectie Pensioenen

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

22,6	13,4	—	—	—	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>).	11.02
22,6	13,4	—	—	—	Totalen voor § 1.	
5,0	5,0	—	—	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
0,8	0,5	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro memorie</i>)	12.06
7,2	6,3	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.07
13,0	11,8	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	12.19
35,6	25,2	—	—	—	Totalen voor § 2.	
35,6	25,2	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
					Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. — Sectie Pensioenen.	

(1) tot (3) De tekst van de wijzigingen bevindt zich onderaande eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux ⁽¹⁾) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
Totaux pour le § 1.		—	— (—)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
Totaux pour le § 2.		—	— (—)
Totaux pour le chapitre I.		—	— (—)
Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.		—	— (—)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ^(*) — <i>Op niet gesplitste kredieten ^(*)</i>	Sur crédits non dissociés 1979 ^(*) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1979 ^(*)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978</i>	Sur crédits non dissociés 1978 ^(*) — <i>Op niet gesplitste kredieten 1978 ^(*)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — <i>Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977</i>		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>).	11.01
9,7	9,6	0,5	18,2	2,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>).	11.02
9,7	9,6	0,5	18,2	2,9	Totalen voor § 1.	
1,7	1,7	—	2,6	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	0,1	0,1	Huur van onroerende goederen, enz. (<i>pro memorie</i>)	12.06
2,2	2,2	0,2	5,8	1,5	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.07
3,9	3,9	0,2	8,5	1,6	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	12.19
13,6	13,5	0,7	26,7	4,5	Totalen voor § 2.	
13,6	13,5	0,7	26,7	4,5	Totalen voor hoofdstuk I.	
					Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.	

⁽¹⁾ tot ⁽²⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. ...	471,5	454,5 (470,8)
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ...	6,4	5,9 (6,0)
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	6,9	6,9 (6,9)
11.10	Allocation tenant lieu de traitement au conseiller budgétaire et financier auprès de l'I.N.A.M.I. ...	2,0	1,8 (1,8)
Totaux pour le § 1.		486,8	469,1 (485,5)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires, frais de justice, etc. ...	13,9	13,2 (13,2)
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	53,0 ⁽⁴⁾	18,7 (17,4)
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, etc. ...	10,1 ⁽⁵⁾	41,4 (37,6)
12.04	Location d'installations mécanographiques (pour mémoire) ...	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc. ...	14,6	13,9 (13,9)
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	77,5	73,8 (66,2)
12.07	Aménagement de locaux, etc. ...	0,6	0,6 (0,6)
Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 ...		169,7	161,6 (148,9)
12.23	Frais résultant de la collation de décorations nationales, civi- ques et spéciales ...	0,2	0,2 (0,2)
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la C.G.E.R. en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré ...	11,7	11,2 (11,2)

⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽⁴⁾ A l'exclusion des dépenses énergétiques.⁽⁵⁾ Dépenses de consommation énergétique.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés (a) — Op niet gesplitste kredieten (a)	Sur crédits non dissociés 1979 (a) — Op niet gesplitste kredieten 1979 (a)	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 (a) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (a)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

446,9	387,5	5,6	347,2	4,7	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
6,2	5,8	3,8	0,5	3,7	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
6,3	5,0	0,7	4,5	1,1	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
1,7	1,7	—	1,7	—	Als wedde geldende toelage aan de begrotings- en financieel adviseur bij het R.I.Z.I.V.	11.10
461,1	400,0	10,1	353,9	9,5	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12,7	6,7	3,5	6,9	1,0	Erelonen, gerechtskosten, enz.	12.01
16,7	11,0	2,5	10,5	2,6	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	12.02
34,7	11,5	14,9	11,0	10,4	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, enz.	12.03
—	—	—	1,9	—	Huur van mechanografische installaties (pro memorie)	12.04
13,3	6,5	2,1	6,2	1,7	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
62,9	50,0	5,0	53,8	0,6	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,6	0,1	0,3	0,2	0,1	Inrichting van lokalen, enz.	12.07
140,9	85,8	28,3	90,5	16,4	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	Kosten voortspruitend uit de toekenning van nationale, burgerlijke en bijzondere eretekens.	12.23
10,7	—	9,9	—	9,7	Rijksbijdrage in de uitgaven van de A.S.L.K. inzake verzekering tegen geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.	12.26

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) Met uitsluiting van de energetische uitgaven.

(*) Uitgaven voor energetisch verbruik.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés (*) — Niet gesplitste kredieten (*)
(1)	(2)	(3)	(6)
12.29	Organisation de journées d'études, participations, etc. ...	1,7	1,7 (1,7)
12.33	Frais d'administration résultant d'examens médicaux ...	40,0	44,5 (44,5)
	Totaux pour le § 2.	223,3	219,2 (206,5)
	Totaux pour le chapitre I.	710,1	688,3 (692,0)
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.01	Indemnités diverses à des tiers ...	0,1	0,1 (0,1)
33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues (pour mémoire) ...	—	—
33.04	Services des soins de santé, etc. ...	1 751,4	1 815,2 (1 845,2)
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité ...	4,0	8,0 (8,0)
33.06	Paiement aux handicapés, etc. ...	9 858,8	8 948,3 (8 766,3)
33.09	Ouvriers houilleurs, abonnements ou titres de voyages (vacances) ...	14,5	15,5 (13,6)
33.10	Allocation complémentaire. — Travailleurs frontaliers et saisonniers ...	36,1	48,5 (48,5)
33.14	Subsides aux organismes, etc. (promotion du progrès social) ...	0,2	0,2 (0,2)
	Totaux pour le chapitre III.	11 665,1	10 835,8 (10 681,9)
CHAPITRE IV.			
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.			
Transferts de revenus à la sécurité sociale.			
42.01	Contribution de l'Etat dans les frais de paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés ...	8,4	9,0 (8,0)
42.04	Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur mala- die-invalidité ...	86,3	82,8 (84,0)
42.05	Subvention à l'I.N.A.M.I. (régime des travailleurs salariés) ...	78 693,4	68 812,2 (70 907,8)
42.06	Subvention à l'I.N.A.M.I. (régime des travailleurs indépendants)	5 173,6	4 279,7 (4 779,7)

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(*) Solde disponible au 31 décembre 1977 et reporté suivant disposition spéciale de la loi budgétaire : 600,8.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)
0,2	0,1	0,1	0,1	—	Organisatie van studiedagen, deelnemingen, enz.	12.29
40,2	—	41,9	—	38,3	Administratiekosten wegens medische onderzoeken	12.33
192,1	86,0	80,3	90,7	64,6	Totalen voor § 2.	
653,2	486,0	90,4	444,6	74,1	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

0,1	0,1	—	0,1	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden	33.01
—	—	—	—	—	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen (<i>pro memo- rie</i>).	33.02
1 809,1	1 664,3	115,6	1 621,4	88,9	Geneeskundige verzorgingsdiensten, enz. ...	33.04
7,7	—	6,2	—	6,2	Onderlinge invaliditeitskassen	33.05
9 356,1	8 955,0	635,9	8 228,5	600,8 ⁽¹⁾	Betaling aan de minder-validen, enz. ...	33.06
14,0	10,9	3,4	11,5	3,8	Steenkolenmijnwerkers. — Abonnementen of reisbiljetten (vakantie).	33.09
51,6	—	44,1	—	49,5	Aanvullende uitkering. — Grens- en seizoenarbeiders ...	33.10
0,2	0,1	0,2	—	0,1	Toelagen aan organismen, enz. (bevordering van de sociale vooruitgang).	33.14
11 238,8	10 630,4	805,4	9 861,5	749,3	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

6,6	6,6	—	7,2	—	Rijksbijdrage in de kosten voor de uitkering van de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.	42.01
80,0	68,5	3,6	62,0	7,3	Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en verzorgskas voor zeevaren- den onder Belgische vlag — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04
68 493,0	68 493,0	—	61 720,8	1 331,5	Toelage aan het R.I.Z.I.V. (stelsel der loonarbeiders) ...	42.05
4 587,4	4 587,4	—	4 380,5	101,1	Toelage aan het R.I.Z.I.V. (stelsel der zelfstandigen) ...	42.06

⁽¹⁾ tot ⁽²⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ Beschikbaar saldo op 31 december 1977 overgedragen volgens bijzondere bepaling van de begrotingswet: 600,8.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)
42.07	Subvention à l'O.N.A.F.T.S. (allocations familiales pour travailleurs salariés) (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
42.08	Subvention à l'O.N.A.F.T.S. (prestations familiales garanties) ...	—	35,0 (27,0)
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles (pneumoconiose des ouvriers mineurs)	8 168,4	7 265,2 (7 737,3)
42.15	Remboursement au Fonds des accidents du travail, etc. ...	0,3	0,3 (0,2)
42.16	Subvention au F.N.R.O.M. (assurance invalidité) (<i>pour mémoire</i>)	—	— (—)
	Totaux pour le chapitre IV.	92 130,4	80 484,2 (83 544,0)
CHAPITRE 01.			
DIVERS.			
Non réparti économiquement.			
01.01	Crédit provisionnel index et programmation sociale, etc. ...	1 078,4	2 485,1 (2 485,1)
Opérations internes.			
03.01	Versements aux receveurs des contributions des sommes dont ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui, pour l'un ou l'autre motif, ne seront pas perçues (<i>pour mémoire</i>).	—	— (—)
	Totaux pour le chapitre 01.	1 078,4	2 485,1 (2 485,1)
	Totaux pour la section 31. — Département proprement dit.	105 584,0	94 493,4 (97 403,0)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽⁹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽¹¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽⁵⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ⁽¹⁴⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		
					(17)	(18)
34,1	33,6	—	29,3	1,1	Toelage aan de R.K.W. (kinderbijslag voor werknemers) <i>pro memorie</i>).	42.07
23,3	20,7	1,9	12,9	0,3	Toelage aan de R.K.W. (gewaarborgde familiale prestaties).	42.08
7 421,8	7 421,8	0,1	7 081,2	60,0	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten (mijnwerkers-pneumoconiosis).	42.11
0,5	0,3	0,1	0,3	0,3	Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz. ...	42.15
—	—	—	—	—	Toelage aan het N.P.M. (invaliditeitsverzekering) (<i>pro memorie</i>).	42.16
80 646,7	80 631,9	5,7	73 294,2	1 501,6	Totalen voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK 01.						
DIVERSEN.						
Niet economisch verdeeld.						
—	—	—	—	—	Provisioneel krediet index en sociale programmatie, enz. ...	01.01
Interne verrichtingen.						
—	—	—	—	—	Stortingen aan de belastingontvangers van de sommen welke zij moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden (<i>pro memorie</i>).	03.01
—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
92 538,7	91 748,3	901,5	83 600,3	2 325,0	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk departement.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁶⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981	1980
		(Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	(Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(4)

Section 32.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	21,5	21,5 (21,5)
12.04	Location d'installations mécanographiques	19,8	19,8 (19,8)
Totaux pour le chapitre I.		41,3	41,3 (41,3)
Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.		41,3	41,3 (41,3)
Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Prévoyance sociale.		105 680,2	94 611,2 (94 544,6)

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen	Ordonnancements Ordonnanceringen		Ordonnancements Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

Sectie 32.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

17,6	3,3	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presnetiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende personen en prestaties van derden.	12.01
19,0	—	—	—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
36,6	3,3	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
36,6	3,3	—	—	—	Totalen voor Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek.	
92 676,0	91 833,4	905,4	83 666,7	2 339,7	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

(1) tot (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Prévoyance sociale.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet

1,1

1,4
(1,4)

Totaux pour le chapitre VII.

1,1

1,4
(1,4)Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Prévoyance sociale.

1,1

1,4
(1,4)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Prévoyance sociale
et des Pensions.

Section Pensions

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)

—

0,2
(0,6)

Totaux pour le chapitre VII.

—

0,2
(0,6)Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Prévoyance sociale et des Pensions. —
Section Pensions.

—

0,2
(0,6)⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ⁽⁴⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Sociale Voorzorg.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,8	0,7	0,1	0,9	0,3
0,8	0,7	0,1	0,9	0,3
0,8	0,7	0,1	0,9	0,3

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van Sociale Voorzorg.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Sociale Voorzorg
en Pensioenen.

Sectie Pensioenen

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,6	0,2	—	—	—
—	—	—	—	—
0,6	0,2	—	—	—

Vermogensuitgaven van het Kabinet (*pro memorie*) 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van Sociale Voorzorg en Pensioenen. —
Sectie Pensioenen.⁽¹⁾ tot ⁽⁶⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)	1980 (Crédits ajustés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾
(1)	(2)	(3)	(6)

Section 11.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01 Dépenses patrimoniales de Cabinet (pour mémoire) — —

Totaux pour le chapitre VII. — —

Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales. — —

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01 Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport
terrestre 4,4 4,4
(4,4)Totaux pour le chapitre VII. 4,4 4,4
(4,4)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

84.01 Paiement au Fonds des accidents du travail, etc. (pour mé-
moire) — —
(—)Totaux pour le chapitre VIII. — —
(—)Totaux pour la section 31. —
Département proprement dit. 4,4 4,4
(4,4)Totaux pour le Titre II. —
Dépenses de capital du Ministère de la Prévoyance sociale. 5,5 6,0
(6,4)Totaux pour les Titres I et II
du Ministère de la Prévoyance sociale. 105 685,7 94 617,2
(97 551,0)⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1979 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			1978 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)		TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1979 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1979 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1978 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1978	Sur crédits non dissociés 1978 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1978 ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1977		
(9)	(11)	(13)	(14)	(16)		

(17)	(18)
------	------

Sectie 11.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

0,1	0,1	0,2	0,7	0,1
0,1	0,1	0,2	0,7	0,1
0,1	0,1	0,2	0,7	0,1

Vermogensuitgaven van het Kabinet (*pro memorie*) ... 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken.

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

5,4	1,6	2,0	2,1	2,3
5,4	1,6	2,0	2,1	2,3

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermid-
delen te land. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
5,4	1,6	2,0	2,1	2,3
6,9	2,6	2,3	3,7	2,7
92 682,9	91 836,0	907,7	83 670,4	2 342,4

Betaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen, enz. (*pro
memorie*). 84.01

Totalen voor hoofdstuk VIII.

Totalen voor sectie 31. —
Eigenlijk departement.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.Totalen voor Titels I en II
van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

(1) tot (2) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1981	1980	1979	1978	
Dépenses courantes	105 680,2	94 611,2	92 676,0	86 006,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	5,5	6,0	6,9	6,4	Kapitaaluitgaven.
Totaux	105 685,7	94 617,2	92 682,9	86 012,8	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	2 313,6	2 197,4	2 250,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,5	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1981	1980	1979	1978	
Dépenses courantes	105 680,2	94 611,2	92 738,8	86 006,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	5,5	6,0	4,9	6,4	Kapitaaluitgaven.
Totaux	105 685,7	94 617,2	92 743,7	86 012,8	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	2 313,6	2 197,4	2 250,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	—	0,5	Kapitaaluitgaven.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

BUDGET du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1979

ANNEXES.

Prévisions budgétaires pour l'année 1979
des organes d'intérêt public.

TABLE DES MATIERES.

I. — Schéma pour le budget des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.	2
II. — Tableaux des recettes et des dépenses :	
7. Institut national d'assurance maladie-invalidité	4

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1979

BIJLAGEN.

Begrotingsvooruitzichten voor het begrotingsjaar 1979
van de instellingen van openbaar nut.

INHOUDSOPGAVE.

I. — Schema voor de begroting der instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	2
II. — Tabellen der ontvangsten en der uitgaven :	
7. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ...	4

SCHEMA POUR LE BUDGET
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE LA SECURITE SOCIALE
SOU MIS A LA LOI DU 16 MARS 1954.

SCHEMA VOOR DE BEGROTING
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VOOR SOCIALE ZEKERHEID ONDERWORPEN
AAN DE WET VAN 16 MAART 1954.

RECETTES.

ONTVANGSTEN.

Chapitre 70.

Recettes non ventilées et recettes courantes
en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.

Hoofdstuk 70.

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten
voortkomend van Belgische instellingen
voor sociale zekerheid.

Chapitre 71.

Recettes courantes de biens et de services.

Hoofdstuk 71.

Lopende ontvangsten van goederen en diensten.

Chapitre 72.

Revenus de propriétés et d'entreprises.

Hoofdstuk 72.

Opbrengsten van eigendommen en bedrijven.

Chapitre 73.

Transferts de revenus directs
au profit de la sécurité sociale.

Hoofdstuk 73.

Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele
van de sociale zekerheid.

Chapitre 74.

Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central,
des provinces, des communes
et administrations assimilées.

Hoofdstuk 74.

Inkomensoverdrachten voortkomend
van de Centrale Overheid, de provincies, de gemeenten
en gelijkgestelde besturen.

Chapitre 75.

Transferts de capitaux en provenance de tiers
autres que de pouvoirs publics.

Hoofdstuk 75.

Overdrachten van kapitalen voortkomend
van andere derden dan openbare overheden.

Chapitre 76.

Transferts de capitaux en provenance du Pouvoir central,
des provinces et des communes.

Hoofdstuk 76.

Overdrachten van kapitalen voortkomend
van de Centrale Overheid, de provincies en de gemeenten.

Chapitre 77.

Sommes provenant de la vente de biens
corporels patrimoniaux (investissements).

Hoofdstuk 77.

Sommen die voortspruiten uit de verkoop van materiële
patrimoniale goederen (investeringen).

Chapitre 78.

Recettes en matière d'octrois de crédits
et de participations.

Hoofdstuk 78.

Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Chapitre 79.

Dettes de la sécurité sociale.

Hoofdstuk 79.

Schulden van de sociale zekerheid.

DEPENSES.

Chapitre 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes
vers des organismes belges de sécurité sociale.

Chapitre 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

Chapitre 82.

Sommes dues pour intérêts,
charges financières courantes
et charges courantes d'immeubles de rapport.

Chapitre 83.

Transferts de revenus affectés par la sécurité sociale.

Chapitre 84.

Transferts de revenus vers ainsi que non-valeurs en matière
de revenus en provenance des pouvoirs et organismes
publics.

Chapitre 86.

Non-valeurs en matière de transferts de capitaux
en provenance du Pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 87.

Sommes dues pour l'acquisition
de biens corporels patrimoniaux administratifs
ou fonctionnels.

Chapitre 88.

Dépenses en matière d'octrois de crédits
et de participations.

Chapitre 89.

Remboursement de dettes.

UITGAVEN.

Hoofdstuk 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven
naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

Hoofdstuk 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

Hoofdstuk 82.

Sommen verschuldigd voor interesten,
gewone financiële lasten
en gewone lasten van huurhuizen.

Hoofdstuk 83.

Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.

Hoofdstuk 84.

Inkomensoverdrachten naar alsmede kwade posten
inzake opbrengsten komende van openbare machten
en instellingen.

Hoofdstuk 86.

Kwade posten inzake overdrachten van kapitalen
voortkomend van de Centrale Overheid,
de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 87.

Sommen verschuldigd
voor de verwerving van administratieve
of functionele materiële patrimoniale goederen.

Hoofdstuk 88.

Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Hoofdstuk 89.

Aflossing van schulden.

7. Institut national d'assurance maladie-invalidité.

7. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

7. RECETTES.

7. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 présümées — vermoe- delijke	1977 effectuées ⁽¹⁾ — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706 <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>	
706.2	Fonds des frais funéraires	5	5	11 682	Fonds voor begrafeniskosten	706.2
3	Surplus des frais d'administration de l'I.N.A.M.I. (Art. 122 — Loi du 9 août 1963)	119 519	90 842	496 044 653	Overschotten van administratiekosten R.I.Z.I.V. (Art. 122 — Wet van 9 augustus 1963).	3
9	Recettes diverses avec affectation spéciale	100 500	103 400	83 691 303	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	9
	708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	101 438 543	94 747 700	85 221 859 568	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
9	Transferts divers à fonds perdus	659 800	619 400	150 000 000	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9
	709 <i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				709 <i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
709.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	8 044 020	8 170 720	6 425 088 035	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	709.6
Totaux pour le chapitre 70.		110 362 387	103 732 067	92 376 695 241	Totaux voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	44 000	33 261	43 956 795	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	54 276	54 995	53 474 418	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
Totaux pour le chapitre 71.		98 276	88 256	97 431 213	Totaux voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.9	Produits divers sur placements	30 000	50 000	39 230 463	Diverse opbrengsten op beleggingen ...	726.9
Totaux pour le chapitre 72.		30 000	50 000	39 230 463	Totaux voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>				737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.9	Cotisations diverses	1 725 000	1 575 000	1 576 837 914	Diverse bijdragen	737.9
	739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>				739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	2 279 943	1 979 449	2 003 765 916	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
Totaux pour le chapitre 73.		4 004 943	3 554 449	3 580 603 830	Totaux voor hoofdstuk 73.	

⁽¹⁾ En francs. — In franken.

7. RECETTES.

(En milliers de francs.)

7. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1979 par article — per artikel	1978 présomées — vermoede- lijke	1977 effectuées ⁽¹⁾ — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>				746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.3	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ...	76 665 600	72 641 000	69 350 886 534	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.3
7	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	1 179 992 000	Tegemoetkomingen (niet-terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (<i>pro memorie</i>).	7
9	Interventions inscrites à d'autres budgets du Pouvoir central ...	—	5 769 200	132 700 000	Tegemoetkomingen uitgetrokken op andere begrotingen van de Centrale Overheid.	9
	Totaux pour le chapitre 74.	76 665 600	78 410 200	70 663 578 534	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...	50	50	66 032	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif ...	50	50	36 320	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	50	50	—	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
	Totaux pour le chapitre 77.	150	150	102 352	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>				787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers ...	1 500	1 500	38 750	Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel ...	1 010	1 010	721 247	Terugbetalingen van voorschotten toegerekend aan het personeel.	2
	Totaux pour le chapitre 78.	2 510	2 510	759 997	Totalen voor hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.					HOOFDSTUK 79.	
	798 <i>Garanties et cautionnements.</i>				798 <i>Waarborgen en borgtochten.</i>	
798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers ...	5	5	1 000	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.	798.9
	Totaux pour le chapitre 79.	5	5	1 000	Totalen voor hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les recettes.	191 163 871	185 837 637	166 758 402 630	Totalen voor de ontvangsten.	
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	801 <i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>	
801.0	Dépenses diverses non ventilées ...	1 000	1 000	—	Diverse niet verdeelde uitgaven ...	801.0
2	Fonds des frais funéraires ...	5	5	—	Fonds voor begrafeniskosten ...	2
3	Déficit en matière de frais d'administration de l'I.N.A.M.I. (art. 122 — Loi du 9 août 1963) (<i>pour mémoire</i>) ...	10 450	—	—	Tekort aan administratiekosten R.I.Z.I.V. (art. 122 — Wet van 9 augustus 1963) (<i>pro memorie</i>).	3

⁽¹⁾ En francs. — In franken.

7. RECETTES.

(En milliers de francs.)

7. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles ⁽¹⁾ werkelijke	TEKSTEN	Art.
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale (non limitatif) ...	99 500	102 400	87 291 303	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben (niet limitatief).	9
	803 <i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances (non limitatif) ...	1 252 000	671 900	860 551 403	Lopende lasten op leningen en voorschotten (niet limitatief).	803.1
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes (non limitatif) ...	194 762 200	175 777 500	161 327 429 847	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen (niet limitatief).	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (non limitatif) ...	86 600	75 800	59 198 017	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven (niet limitatief).	5
	804 <i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (non limitatif) ...	220	150	79 414	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven (niet limitatief).	804.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (non limitatif) ...	10	10	—	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (niet limitatief).	6
	Totaux pour le chapitre 80.	196 211 985	176 628 765	162 334 549 984	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.						
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre ...	671 541	562 152	511 563 574	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service ...	21 610	20 044	16 281 083	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) ...	33 652	25 772	26 309 628	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie (non limitatif) ...	8 573	8 243	6 153 781	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte (niet limitatief).	5
6	Charges sociales — part de l'employeur ...	111 175	85 022	81 639 872	Sociale lasten — werkgeversaandeel ...	
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ...	13 358	12 844	5 217 368	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instellingen (andere dan honoraria).	8
9	Service social ...	13 188	11 978	8 101 761	Sociale dienst ...	9

⁽¹⁾ En francs. — In franken.

8. DEPENSES.

8. UITGAVEN.

(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)	
Art.	LIBELLES	1979 par article per artikel	1978 prévues voorzien	1977 réelles ⁽¹⁾ werkelijke	Art. TEKSTEN
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.0	Achats courants pour services d'exploitation (non limitatif)	27 437	23 381	17 801 496	Gewone aankopen voor exploitatiediensten (niet limitatief). 812.0
1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	8 371	7 646	5 500 878	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken. 1
2	Formation professionnelle du personnel ...	532	486	234 100	Beroepsopleiding van het personeel ... 2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	10 583	9 621	6 482 065	Representatie-, reis- en vervoerkosten ... 3
4	Contentieux (non limitatif)	8 278	7 562	10 493 145	Betwiste zaken (niet limitatief) 4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	1 658	1 514	362 261	Honoraria andere dan voor betwiste zaken. 5
6	Frais de locaux	58 683	52 265	52 213 529	Lasten van lokalen 6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	8 095	7 510	6 249 428	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden. 7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	128 025	100 673	82 580 457	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten. 8
9	Frais financiers courants (non limitatif) ...	144	138	159 308	Gewone financiële kosten (niet limitatief). 9
	Totaux pour le chapitre 81.	1 124 903	936 851	837 343 734	Totalen voor hoofdstuk 81.
	CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.
	821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>				821 <i>Interesten en soortgelijke lasten.</i>
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes (non limitatif)	1 001	1 001	—	Diverse interesten en gewone financiële lasten (niet limitatief). 821.9
	824 <i>Charges diverses sur placements.</i>				824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>
824.4	Pertes diverses sur placements (non limitatif)	200	200	—	Diverse verliezen op beleggingen (niet limitatief). 824.4
	827 <i>Amortissement de pertes d'exploitation de services publics.</i>				827 <i>Afschrijvingen van exploitatieverliezen van openbare bedrijven.</i>
827.1	Amortissement mali 31 décembre 1974 (non limitatif)	555 000	550 000	555 000 000	Delging tekort 31 december 1974 (niet limitatief). 827.1
	Totaux pour le chapitre 82.	556 201	551 201	555 000 000	Totalen voor hoofdstuk 82.
	CHAPITRE 83.				HOOFDSTUK 83.
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>
833.3	Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics	13 000	1 100	1 237 296	Tewerkstelling van werklozen door de openbare overheid. 833.3
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires (non limitatif)	627 300	600 000	522 680 784	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden (niet limitatief). 5
9	Allocations accordées aux bénéficiaires du service social collectif (non limitatif)	3 700	2 900	2 110 640	Tegemoetkomingen toegekend aan begunstigten van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst (niet limitatief). 9
	834 <i>Transfert de revenus à l'étranger.</i>				834 <i>Inkomensoverdracht naar het buitenland.</i>
834.9	Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale (non limitatif)	2 393 233	2 075 269	1 752 966 103	Overdrachten voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen (niet limitatief). 834.9

(1) En francs. — In franken.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

8. UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1979	1978	1977	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles ⁽¹⁾ werkelijke		
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.9	Cotisations diverses remboursées ou irrécouvrables (non limitatif)	1 500	1 600	1 145 804	Oninvorderbare of terugbetaalde diverse bijdragen (niet limitatief).	837.9
	Totaux pour le chapitre 83.	3 038 733	2 680 869	2 200 140 627	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.						
	871 <i>Achat de terrains et bâtiments.</i>				871 <i>Verwerving van onroerende goederen.</i>	
871.1	Achat d'immeubles à usage administratif	15 000	15 000	14 819 794	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.	871.1
	872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif	5 000	3 000	994 868	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.	872.1
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	6 053	5 448	4 983 790	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	4 439	3 995	2 796 336	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	469	422	206 500	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	350	315	344 766	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
	Totaux pour le chapitre 87.	31 311	28 180	24 146 054	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.						
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	1 600	1 600	25 400	Deelnemingen in V.Z.W. alsmede leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel	1 550	1 550	631 000	Voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	Totaux pour le chapitre 88.	3 150	3 150	656 400	Totalen voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.						
	891 <i>Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>				891 <i>Aflossing en afschrijving van leningen.</i>	
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale (non limitatif)	2 318 070	594 789	541 701 631	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid (niet limitatief).	891.2
	893 <i>Remboursement de garanties et cautionnements recus.</i>				893 <i>Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.</i>	
893.9	Remboursement de garanties et cautionnements reçus (non limitatif)	5	5	1 000	Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten (niet limitatief).	893.9
	Totaux pour le chapitre 89.	2 318 083	594 794	541 702 631	Totalen voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	203 284 366	181 423 810	166 573 539 430	Totalen voor de uitgaven.	

L'insuffisance de trésorerie de l'organisme sera couverte par l'emprunt. Le règlement des résultats financiers de l'I.N.A.M.I. devra être réalisé par d'autres moyens.

De kastekorten van de instelling zullen gedekt worden door leningen. De regeling van de financiële resultaten van het R.I.Z.I.V. zal met andere middelen moeten bewerkstelligd worden.

(1) En francs. — In franken.

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1981

ANNEXE II

Prévisions budgétaires pour l'année 1981
des organismes d'intérêt public

TABLE DES MATIERES

	Pages
I. — Schéma pour le budget des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954)	3
II. — Tableaux des recettes et des dépenses :	
1. Office national de sécurité sociale	5
2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	10
3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie	16
4. Office national des pensions pour travailleurs salariés	20
5. Caisse nationale des pensions pour employés	26
6. Office national des vacances annuelles	32
7. Institut national d'assurance maladie-invalidité ⁽¹⁾	—
8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité	36
9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	41
10. Caisse spéciale pour allocations familiales des administrations locales et régionales	47
11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations	51

⁽¹⁾ Sera publié ultérieurement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1981

BIJLAGE II

Begrotingsvooruitzichten voor het begrotingsjaar 1981
van de instellingen van openbaar nut

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
I. — Schema voor de begroting der instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	3
II. — Tabellen der ontvangsten en der uitgaven :	
1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid	5
2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	10
3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen	16
4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen	20
5. Nationale Kas voor bediendenpensioenen	26
6. Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie	32
7. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ⁽¹⁾	—
8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering	36
9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers	41
10. Bijzonder kinderbijslagfonds voor de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten	47
11. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stukadoors in de havens, losplaatsen stapelplaatsen en stations	51

⁽¹⁾ Zal later gepubliceerd worden.

	<u>Pages</u>		<u>Bladz.</u>
12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire	53	12. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid... ..	53
13. Caisse spéciale de compensation pour allocation familiales des entreprises de batellerie	56	13. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenscheepvaart... ..	56
14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparations de navires	59	14. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling	59
15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires ...	61	15. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen	61
16. Fonds des accidents du travail	63	16. Fonds voor arbeidsongevallen	63
17. Fonds des maladies professionnelles	69	17. Fonds voor de beroepsziekten	69
18. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	74	18. Dienst voor maatschappelijke veiligheid des zeelieden ter koopvaardij	74
19. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	76	19. Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag	76

**SCHEMA POUR LE BUDGET
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE LA SECURITE SOCIALE
SOU MIS A LA LOI DU 16 MARS 1954**

**SCHEMA VOOR DE BEGROTING
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VOOR SOCIALE ZEKERHEID ONDERWORPEN
AAN DE WET VAN 16 MAART 1954**

RECETTES

ONTVANGSTEN

Chapitre 70

Recettes non ventilées et recettes courantes
en provenance d'organismes belges
de sécurité sociale

Chapitre 71

Recettes courantes de biens et de services

Chapitre 72

Revenus de propriétés et d'entreprises

Chapitre 73

Transferts de revenus directs
au profit de la sécurité sociale

Chapitre 74

Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central,
des provinces, des communes
et administrations assimilées

Chapitre 75

Transferts de capitaux en provenance de tiers
autres que de pouvoirs publics

Chapitre 76

Transferts de capitaux en provenance du Pouvoir central,
des provinces et des communes

Chapitre 77

Sommes provenant de la vente de biens
corporels patrimoniaux (investissements)

Chapitre 78

Recettes en matière d'octrois de crédits
et de participations

Chapitre 79

Dettes de la sécurité sociale

Hoofdstuk 70

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten
voortkomend van Belgische instellingen
voor sociale zekerheid

Hoofdstuk 71

Lopende ontvangsten van goederen en diensten

Hoofdstuk 72

Opbrengsten van eigendommen en bedrijven

Hoofdstuk 73

Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele
van de sociale zekerheid

Hoofdstuk 74

Inkomensoverdrachten voortkomend
van de Centrale Overheid, de provincies, de gemeenten
en gelijkgestelde besturen

Hoofdstuk 75

Overdrachten van kapitalen voortkomend
van andere derden dan openbare overheden

Hoofdstuk 76

Overdrachten van kapitalen voortkomend van
de Centrale Overheid, de provincies en de gemeenten

Hoofdstuk 77

Sommen die voortspruiten uit de verkoop van
lichamelijke patrimoniale goederen (investeringen)

Hoofdstuk 78

Ontvangsten inzake kredietverleningen
en deelnemingen

Hoofdstuk 79

Schulden van de sociale zekerheid

DEPENSES

Chapitre 80

Dépenses non ventilées et dépenses courantes
vers des organismes belges de sécurité sociale

Chapitre 81

Dépenses courantes pour biens et services

Chapitre 82

Sommes dues pour intérêts,
charges financières courantes
et charges courantes d'immeubles de rapport

Chapitre 83

Transferts de revenus
effectués par la sécurité sociale

Chapitre 84

Transferts de revenus vers ainsi que non-valeurs
en matière de revenus en provenance
des pouvoirs et organismes publics

Chapitre 86

Non-valeurs en matière de transferts de capitaux
en provenance du Pouvoir central,
des provinces et des communes

Chapitre 87

Sommes dues pour l'acquisition
de biens corporels patrimoniaux administratifs
ou fonctionnels

Chapitre 88

Dépenses en matière d'octrois
de crédits et de participations

Chapitre 89

Remboursement de dettes

UITGAVEN

Hoofdstuk 80

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven
naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid

Hoofdstuk 81

Lopende uitgaven voor goederen en diensten

Hoofdstuk 82

Sommen verschuldigd voor interesten,
gewone financiële lasten
en gewone lasten van huurhuizen

Hoofdstuk 83

Inkomensoverdrachten
verricht door de sociale zekerheid

Hoofdstuk 84

Inkomensoverdrachten naar alsmede kwade posten
inzake opbrengsten komende van
openbare machten en instellingen

Hoofdstuk 86

Kwade posten inzake overdrachten van kapitalen
voortkomend van de Centrale Overheid,
de provincies en de gemeenten

Hoofdstuk 87

Sommen verschuldigd
voor de verwerving van administratieve
of functionele lichamelijke patrimoniale goederen

Hoofdstuk 88

Uitgaven inzake
kredietverleningen en deelnemingen

Hoofdstuk 89

Aflossing van schulden

1. — Office national de sécurité sociale

1. — Rijksdienst voor sociale zekerheid

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
	706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.				706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.	
706.0	Recettes diverses non ventilées	58 820	195 890	181 514	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.0
2	Fonds des frais funéraires	8	8	7	Fonds voor begrafeniskosten	2
5	Récupération de certaines sommes dues par notre compagnie d'assurance	400	270	439	Kapitaalstorting door verzekeraar inzake arbeidsongevallen.	5
6	Remboursements de cotisations de pension par l'administration des pensions (loi du 5 août 1968)	235	235	—	Terugbetaling van pensioenbijdragen door het Bestuur der Pensioenen (wet van 5 augustus 1968).	6
8	Montants à payer à l'O.N.S.S. par des responsables solidaires	600 000	540 000	224 795	Bedragen aan de R.S.Z. te betalen door solidaire aansprakelijke personen.	8
9	Recettes diverses avec affectation spéciale ...	2 275	1 782	2 132	Diverse ontvangsten met speciale affectatie	9
	708 Transfert en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	200	200	123	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	708.5
	Totaux pour le chapitre 70.	661 938	738 385	409 010	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instellingen inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	100 100	90 140	74 328	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	1 800	800	5 877	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	55	55	27	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	9 600	10 100	8 369	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	100	100	100	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le chapitre 71.	111 655	101 195	88 701	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	700 000	800 000	681 735	Verwijlinteressen op sociale bijdragen ...	726.1
9	Produits divers sur placements	48 000	48 000	42 034	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
	Totaux pour le chapitre 72.	748 000	848 000	723 769	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	465 699 000	442 915 800	400 164 419	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.				738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes ...	1 350 000	1 600 000	1 318 842	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	Totaux pour le chapitre 73.	467 049 000	444 515 800	401 483 261	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présomées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77					HOOFDSTUK 77	
	776 <i>Vente de biens immeubles.</i>				776 <i>Verkoop van onroerende goederen.</i>	
776.1	Vente d'immeubles à usage administratif ...	—	—	20	Verkoop van onroerende goederen voor ad- ministratief gebruik.	776.1
	777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage admini- stratif	18	15	13	Meubelen, materiaal en schutsels voor admi- nistratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	30	45	15	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	—	—	35	Rollend materieel voor administratief ge- bruik.	3
	Totaux pour le chapitre 77.	48	60	83	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>				787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z. W.</i>	
787.2	Remboursement d'avances consenties au per- sonnel	600	600	507	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
	Totaux pour le chapitre 78.	600	600	507	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	468 571 241	446 204 040	402 705 331	Totalen voor de ontvangsten.	

1. — Office national de sécurité sociale

1. — Rijksdienst voor sociale zekerheid

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article per artikel	1980 prévues voorzien	1979 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.				801 Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	
801.0	Dépenses diverses non ventilées	8 450	13 240	6 115	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.0
2	Fonds des frais funéraires	8	8	7	Fonds voor begrafeniskosten	2
8	Montants payés par des responsables solidaires à transférer ou à rembourser	600 000	540 000	224 795	Door solidair aansprakelijke personen betaalde bedragen over te dragen of terug te betalen.	8
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	2 275	1 575	2 339	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	9
802	Transferts vers des organismes sociaux, autres que de sécurité sociale.				802 Overdrachten naar sociale instellingen andere dan voor sociale zekerheid.	
802.1	Fonds de sécurité d'existence	15 056 278	16 746 750	13 867 858	Fondsen voor bestaanszekerheid	802.1
803	Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				803 Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	2 700	2 500	2 129	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	803.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	440 301 489	415 932 253	378 769 737	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
9	Transferts divers à fonds perdus	—	24 900	—	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
804	Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804 Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.	
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	3 173 381	3 160 336	2 575 177	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	804.6
Totaux pour le chapitre 80.		459 144 581	436 421 562	395 448 157	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	524 360	471 797	431 656	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	24 649	21 313	10 900	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	7 336	6 726	5 724	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	27	27	7	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	4 500	6 000	3 722	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — part de l'employeur ...	95 359	78 959	61 393	Sociale lasten — werkgeversaandeel	6
7	Transferts au Fonds des primes syndicales	—	1 470	—	Overdrachten aan het Fonds voor vakbondspremies.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	761	737	540	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	18 794	17 711	15 414	Sociale dienst	9

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	673	614	483	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle du personnel ...	45	45	34	Beroepsopleiding van het personeel	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	6 302	5 934	5 232	Representatie-, reis- en vervoerkosten... ..	3
4	Contentieux	182 060	171 560	149 982	Betwiste zaken... ..	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux ...	180	431	132	Honoraria andere dan voor betwiste zaken ...	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	24 735	25 594	19 894	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materieel en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	6 870	2 943	2 602	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité ...	290 035	270 545	229 941	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	160	206	156	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	1 186 846	1 082 612	937 812	Totalen voor hoofdstuk 81.	
	CHAPITRE 82				HOOFDSTUK 82	
826	<i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>				826	<i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	175 000	200 000	174 406	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
	Totaux pour le chapitre 82.	175 000	200 000	174 406	Totalen voor hoofdstuk 82.	
	CHAPITRE 83				HOOFDSTUK 83	
837	<i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837	<i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables ...	3 310 000	2 860 000	2 858 253	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	1 875	1 860	1 735	Rechtstreekse belastingen op de inkomens...	3
838	<i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838	<i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	625 000	630 000	560 835	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le chapitre 83.	3 936 875	3 491 860	3 420 823	Totalen voor hoofdstuk 83.	
	CHAPITRE 87				HOOFDSTUK 87	
871	<i>Achat de terrains et bâtiments.</i>				871	<i>Verwerving van onroerende goederen.</i>
871.3	Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif	700	200	99	Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik.	871.3
872	<i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872	<i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif	300	150	826	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.	872.1
874	<i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874	<i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	1 196	1 196	1 617	Meubelen, materieel en schutselfs voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	2 230	2 230	619	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	—	—	299	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	160	160	165	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
	Totaux pour le chapitre 87.	4 586	3 936	3 625	Totalen voor hoofdstuk 87.	

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — <i>per artikel</i>	1980 prévues — <i>voorzien</i>	1979 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 88		HOOFDSTUK 88				
882	<i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882	<i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.V.W. en aan particulieren.</i>
882.2	Avances consenties au personnel	600	600	507	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
	Totaux pour le chapitre 88.	600	600	507	Totaal voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	464 448 488	441 200 570	399 985 330	Totaal voor de uitgaven.	

2. — Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

2. — Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
706	<i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706	<i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>
706.0	Recettes diverses non ventilées	1	1	—	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.0
2	Fonds des frais funéraires	40	5	55	Fonds voor begrafeniskosten	2
9	Recettes diverses avec affectation spéciale ...	20 230	40 460	103 129	Diverse ontvangsten met speciale affectatie	9
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances ...	—	3 900	7 800	Lopende inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
3	Prestations sociales de retraite et de survie	211 300	300 800	260 235	Sociale uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioenen.	3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	15 800	18 900	15 751	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
Totaux pour le chapitre 70.		247 371	364 066	386 970	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	10	10	—	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	712.2
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	20	20	11	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3 680	3 010	2 716	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	160	91	127	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le chapitre 71.		3 870	3 131	2 854	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	<i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726	<i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	23 000	25 000	27 269	Verwijlinteresten op sociale bijdragen ...	726.1
9	Produits divers sur placements	412 050	377 200	397 182	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
727	<i>Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.</i>				727	<i>Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.</i>
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques	250	600	237	Diverse deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9
728	<i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>				728	<i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises privées	600	140	580	Deelnemingen in de winsten van particuliere bedrijven.	728.1
2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	1 000	1 000	5 478	Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten.	2
4	Bénéfices réalisés sur change	—	—	7	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	4
Totaux pour le chapitre 72.		436 900	403 940	430 753	Totalen voor hoofdstuk 72.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorziene	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	120 500	131 200	136 106	Terug te vorderen sociale uitkeringen...	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites ...	530	930	511	Verjaarde sociale uitkeringen ...	4
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>				737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	6 566 700	6 080 900	6 084 082	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes ...	1 000	1 000	383	Bijdrageverhogingen en boeten ...	738.1
	Totaux pour le chapitre 73.	6 688 730	6 214 030	6 221 082	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74					HOOFDSTUK 74	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>				746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ...	—	—	86 422	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
4	Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale ...	5 243 300	4 631 000	4 883 000	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.	4
9	Interventions inscrites à d'autres budgets du Pouvoir central ...	135 000	127 400	217 000	Tegemoetkomingen uitgetrokken op andere begrotingen van de Centrale Overheid.	9
	Totaux pour le chapitre 74.	5 378 300	4 758 400	5 186 422	Totalen voor hoofdstuk 74.	
	776 <i>Vente de biens immeubles.</i>				776 <i>Verkoop van onroerende goederen.</i>	
776.3	Installations téléphoniques privées à usage administratif ...	5	5	—	Particuliere telefooninstallaties voor administratief gebruik.	776.3
	777 <i>Vente de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...	20	20	—	Meubelen, materiaal en schutselfs voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif ...	20	20	6	Machines voor administratief gebruik ...	2
	Totaux pour le chapitre 77.	45	45	6	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78					HOOFDSTUK 78	
	786 <i>Remboursements d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.</i>				786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.</i>	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme...	579 000	374 000	593 007	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLÉS	1981 par article — per artikel	1980 présomées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z. V.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	2 800	2 500	2 629	Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
	788 Remboursement d'actions et de participations étrangères.				788 Aflossing van vreemde aandelen en deelnemingen.	
788.9	Remboursement de placements à l'étranger	8 750	8 750	8 594	Aflossing van beleggingen in het buitenland.	788.9
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	20 000	26 000	272 595	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	—	60 000	158 200	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	1 000	1 000	3 283	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de provinces, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le chapitre 78.	611 550	472 250	1 038 308	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	13 366 766	12 215 862	13 266 395	Totalen voor de ontvangsten.	

2. — Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

2. — Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	<i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801	<i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>
801.0	Dépenses diverses non ventilées	1	1	—	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.0
2	Fonds des frais funéraires	5	5	1	Fonds voor begrafeniskosten	2
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	20 180	40 460	124 388	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	9
803	<i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803	<i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	1 000	1 000	2 013	Lopende lasten op leningen en voorschotten.	803.1
2	Avantages de capitalisation	189 200	181 200	174 328	Kapitalisatievoordelen	2
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	1 400	1 900	2 212	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 957	1 953	1 842	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811	<i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	194 549	182 080	164 624	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	2 589	2 492	1 380	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	4 406	4 078	3 615	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	100	100	—	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	8 000	9 156	-3 856 (n)	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — part de l'employeur ...	29 379	28 815	25 914	Sociale lasten — werkgeversaandeel ...	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	1 236	1 196	1 039	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	1 535	1 430	1 315	Sociale dienst	9
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	198	198	166	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle du personnel ...	80	80	6	Beroepsopleiding van het personeel ...	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1 841	1 156	854	Représentatie-, reis- en vervoerkosten...	3
4	Contentieux	2 790	2 619	2 264	Betwiste zaken... ..	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	4 718	4 738	4 444	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	9 753	10 038	8 497	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	3 256	2 728	2 516	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	8 084	7 112	6 093	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	240	270	225	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		272 754	258 286	219 096	Totalen voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 82					HOOFDSTUK 82	
821	Intérêts et charges analogues.				821	Interesten en soortgelijke lasten.
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes	100	100	6 341	Diverse interesten en gewone financiële lasten.	821.9
824	Charges diverses sur placements.				824	Diverse lasten op beleggingen.
824.4	Pertes diverses sur placements	5 000	5 000	43 675	Diverse verliezen op beleggingen	824.4
826	Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.				826	Restorno's en kwade posten inzake interesten.
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	30 000	140 000	101 794	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
Totaux pour le chapitre 82.		35 100	145 100	151 810	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83					HOOFDSTUK 83	
833	Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833	Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	7 961 800	7 094 800	7 469 819	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	8 050	6 850	7 409	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	3 800	4 300	5 357	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
836	Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.				836	Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.
836.9	Impôts divers sur biens et services	10	10	1	Diverse belastingen op goederen en diensten.	836.9
837	Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837	Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.
837.3	Impôts directs sur les revenus	70	30	58	Rechtstreekse belastingen op de inkomens...	837.3
838	Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.				838	Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	10 000	20 000	17 151	Kwijggescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
Totaux pour le chapitre 83.		7 983 730	7 125 990	7 499 795	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87					HOOFDSTUK 87	
874	Achat de biens meubles corporels.				874	Aankoop van lichamelijke roerende goederen.
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	310	310	195	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	300	300	720	Machines voor administratief gebruik ...	2
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	30	30	9	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87.		640	640	924	Totalen voor hoofdstuk 87.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 88		HOOFDSTUK 88				
881	<i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	605 000	405 000	357 495	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
882	<i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel	10 000	10.000	704	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
884	<i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	100 000	50 000	511 855	Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
Totaux pour le chapitre 88.		715 000	465 000	870 054	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		13 640 242	12 706 635	13 723 832	Totalen voor de uitgaven.	

La différence entre les recettes et les dépenses sera couverte par un prélèvement sur les fonds propres de l'organisme.

Het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven zal gedekt worden door een voorafneming op de eigen middelen van de instelling.

3. — Caisse nationale des pensions de retraite et de survie

3. — Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présümées — vermoe- delijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.3	Prestations sociales de retraite et de survie	238 888 000	224 606 000	203 550 986	Sociale uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioenen.	708.3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 069 781	966 070	862 736	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	200	200	258	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le chapitre 70.	239 957 981	225 572 270	204 413 980	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instellingen, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	144	144	128	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	712.2
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	40	40	37	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	16 947	15 610	19 431	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le chapitre 71.	17 131	15 794	19 596	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	<i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726	<i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements	40 007	50 007	38 089	Diverse opbrengsten op beleggingen	726.9
728	<i>Autres revenus de propriétés d'entreprises.</i>				728	<i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>
728.1	Participation dans les bénéfices d'entreprises privées	1	1	—	Deelnemingen in de winsten van particuliere bedrijven.	728.1
9	Profits divers occasionnels	—	—	118	Diverse, toevallige opbrengsten	9
	Totaux pour le chapitre 72.	40 008	50 008	38 207	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
733	<i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733	<i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	3 123 000	3 104 000	2 628 822	Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..	733.2
	Totaux pour le chapitre 73.	3 123 000	3 104 000	2 628 822	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présümées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74					HOOFDSTUK 74	
746	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.				746	Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	1 905 700	1 854 000	1 291 600	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
4	Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale	4 475 652	3 427 252	3 737 664	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.	4
	Totaux pour le chapitre 74.	6 381 352	5 281 252	5 029 264	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77					HOOFDSTUK 77	
777	Vente de biens meubles corporels.				777	Verkoop van lichamelijke roerende goederen.
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	1	8	1	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	1	4	50	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	10	—	82	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
	Totaux pour le chapitre 77.	12	12	133	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78					HOOFDSTUK 78	
787	Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787	Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	310	310	174	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
	Totaux pour le chapitre 78.	310	310	174	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	249 519 794	234 023 646	212 130 176	Totalen voor de ontvangsten.	

3. — Caisse nationale des pensions de retraite et de survie

3. — Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
803	<i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803	<i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
803.2	Avantages de capitalisation	30	30	24	Kapitalisatievoordelen	803.2
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1	1	—	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
9	Transferts divers à fonds perdus	1 000	17 987	855	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
	Totaux pour le chapitre 80.	1 031	18 018	879	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811	<i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	399 822	368 500	342 427	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	39 933	39 165	30 615	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	9 899	9 632	8 696	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	1 172	1 092	657	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	4 455	4 105	3 383	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — part de l'employeur ...	76 107	70 145	57 066	Sociale lasten — werkgeversaandeel	6
7	Transfert au Fonds des primes syndicales ...	—	1 352	—	Overdrachten aan het Fonds voor vakbondspremies.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	748	699	630	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	13 356	13 405	11 613	Sociale dienst	9
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle du personnel ...	432	405	118	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1 192	1 110	815	Representatie-, reis- en vervoerkosten ...	3
4	Contentieux	434	406	233	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux ...	530	500	319	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	210 322	190 353	168 672	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	396	370	256	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité.	27 924	26 115	20 165	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	19	19	12	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	786 741	727 373	645 677	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83					HOOFDSTUK 83	
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833	<i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	248 357 000	233 750 000	211 124 519	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	287 000	290 000	275 892	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	27 000	27 000	11 390	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
	Totaux pour le chapitre 83.	248 671 000	234 067 000	211 411 801	Totalen voor hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87						
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>						
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	3 474	3 824	4 086	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	1 355	1 629	1 875	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	400	—	207	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	50	100	30	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87.		5 279	5 553	6 198	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88						
882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>						
882.2	Avances consenties au personnel	300	300	270	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
Totaux pour le chapitre 88.		300	300	270	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		249 464 351	234 818 244	212 064 825	Totalen voor de uitgaven.	
HOOFDSTUK 87						
874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>						
874.1						
Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.						
Machines voor administratief gebruik ... 2						
Rollend materieel voor administratief gebruik. 3						
Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik. 4						
Totalen voor hoofdstuk 87.						
HOOFDSTUK 88						
882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>						
882.2						
Voorschotten toegekend aan het personeel.						
Totalen voor hoofdstuk 88.						
Totalen voor de uitgaven.						

4. — Office national des pensions pour travailleurs salariés

4. — Rijksdienst voor werknemerspensioenen

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
706	<i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706	<i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>
706.2	Fonds des frais funéraires	1	1	1	Fonds voor begrafeniskosten	706.2
9	Recettes diverses avec affectation spéciale ...	5 400	5 400	4 665	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	9
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances ...	28 632	202 291	225 955	Lopende inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
2	Avantages de capitalisation	703 000	728 000	737 193	Kapitalisatievoordelen	2
3	Prestations sociales de retraite et de survie	197 500	282 422	64 155	Sociale uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioenen.	3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 080	1 080	33	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	148 665 957	140 330 478	127 808 291	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents	352 000	313 894	1 479 426	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	159 075	148 402	198 890	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
709	<i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				709	<i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>
709.8	Transferts d'excédents	278 000	258 891	353 856	Overdrachten van overschotten	709.8
Totaux pour le chapitre 70.		150 390 645	142 270 859	130 872 465	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	—	6	855	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	5	78	44	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	27 860	24 539	21 087	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	4 230	5 427	2 601	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le chapitre 71.		32 095	30 050	24 587	Totalen voor hoofdstuk 71.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	210	100	208	Verwijlintersten op sociale bijdragen.	726.1
2	Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement	6 000	5 000	5 615	Interesten op later terugbetaalde voorheffingen.	2
9	Produits divers sur placements	1 774 720	4 030 485	4 638 081	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
	728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.				728 Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	85 187	79 557	199 345	Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten.	728.2
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport	82 150	81 254	78 653	Brutohuur van huurhuizen	3
9	Profits divers occasionnels	—	—	14	Diverse, toevallige opbrengsten	9
	Totaux pour le chapitre 72.	1 948 267	4 196 396	4 921 916	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
	733 Sommes à récupérer en matière de transfert de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten van gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	115	145	181	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	733.2
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	148 200	145 700	141 887	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
4	Cotisations sociales dues par des tiers à fonds perdus (régime facultatif)	215 700	187 200	157 758	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (facultatief stelsel).	4
5	Cotisations sociales dues par suite de régularisations ou de transferts entre régimes ...	500 000	450 000	551 510	Sociale bijdragen verschuldigd ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels.	5
	738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.				738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes ...	235	55	219	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	739 Transferts de revenus de l'étranger.				739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.	
739.1	Prestations sociales en espèces à récupérer	5	1	3	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	739.1
9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	150	200	230	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	9
	Totaux pour le chapitre 73.	864 405	783 310	851 788	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74					HOOFDSTUK 74	
	746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.				746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.	
746.4	Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale	35 946 300	29 425 300	29 778 665	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.4
746.8	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail ...	864 000	754 938	—	Gewone tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Werkstelling en Arbeid.	746.8
	Totaux pour le chapitre 74.	36 810 300	30 180 238	29 778 665	Totalen voor hoofdstuk 74.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoe- delijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77					HOOFDSTUK 77	
777 Vente de biens meubles corporels.					777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	—	—	13	Meubelen, materiaal en schutels voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	—	22	54	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	—	74	—	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
Totaux pour le chapitre 77.		—	96	67	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78					HOOFDSTUK 78	
786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.					786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme... ..	1 092 675	3 545 967	1 169 645	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.					787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	392	381	366	Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	6 000	6 000	7 855	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.					789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir Central et les administrations assimilées	4 272 455	2 807 480	6 346 211	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	61 692	3 946 637	6 817 569	Aflossing van leningen et van vast-renderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	304 710	349 312	182 104	Aflossing van leningen et van vast-renderende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
Totaux pour le chapitre 78.		5 737 924	10 655 777	14 523 750	Totalen voor hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79					HOOFDSTUK 79	
798 Garanties et cautionnements.					798 Waarborgen en borgtochten.	
798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers	11	320	10	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.	798.9
Totaux pour le chapitre 79.		11	320	10	Totalen voor hoofdstuk 79.	
Totaux pour les recettes.		195 783 647	188 117 037	180 973 248	Totalen voor de ontvangsten.	

4. — Office national des pensions pour travailleurs salariés

4. — Rijksdienst voor werknemerspensioenen

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	<i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801	<i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>
801.2	Fonds des frais funéraires	1	1	1	Fonds voor begrafeniskosten	801.2
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	5 400	5 400	4 632	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	9
803	<i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803	<i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
803.2	Avantages de capitalisation	11 200	581 570	1 303	Kapitalisatievoordelen	803.2
3	Prestations sociales de retraite et de survie	202 765 000	190 242 000	171 377 995	Sociale verstrekkingen inzake rust- en overlevingspensioenen.	3
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	3 387 000	2 730 000	2 346 475	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 363 985	1 279 703	1 157 724	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
9	Transferts divers à fonds perdus	—	18 607	—	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9
804	<i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804	<i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>
804.2	Avantages de capitalisation	15	—	—	Kapitalisatievoordelen	804.2
Totaux pour le chapitre 80.		207 532 601	194 857 281	174 888 130	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811	<i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	452 151	416 729	385 050	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	46 867	43 195	42 823	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	2 210	2 037	1 478	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	19 413	17 975	16 380	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	14 510	13 373	6 013	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — part de l'employeur ...	63 966	61 736	58 180	Sociale lasten — werkgeversaandeel.	6
7	Transferts au Fonds des primes syndicales	—	1.317	—	Overdrachten aan het Fonds voor vakbondspremies.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	986	913	681	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	13 110	12 139	9 394	Sociale dienst	9
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle du personnel ...	130	130	3	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	5 911	5 911	4 848	Représentatie-, reis- en vervoerkosten ...	3
4	Contentieux	11 738	10 970	7 397	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	2 175	2 033	1 789	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	174 716	168 131	129 216	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	5 184	—	—	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	42 408	39 634	32 812	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	2 529	2 364	3 693	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		858 004	798 587	699 757	Totalen voor de hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 82					HOOFDSTUK 82	
821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>					821 <i>Interesten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes	1 174	500	—	Diverse interesten en gewone financiële lasten.	821.9
824 <i>Charges diverses sur placements.</i>					824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>	
824.2	Pertes réalisées sur change	50	50	—	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers.	824.2
3	Charges courantes d'immeubles de rapport	16 621	26 977	21 034	Lopende lasten van huurhuizen	3
4	Pertes diverses sur placements	65 024	75 000	14 104	Diverse verliezen op beleggingen	4
826 <i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>					826 <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	100	100	21	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
Totaux pour le chapitre 82.		82 969	102 627	35 159	Totaal voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83					HOOFDSTUK 83	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>					833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>	
833.1	Prestations sociales allouées en nature ...	—	—	214 192	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces ...	5 945	5 811	8 489	Sociale uitkeringen	2
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	5	5	—	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
834 <i>Transfert de revenus à l'étranger.</i>					834 <i>Inkomensoverdracht naar het buitenland.</i>	
834.1	Prestations sociales allouées en espèces ...	70	75	77	Sociale uitkeringen	834.1
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>					837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	100	100	846	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen	837.1
4	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables (régime facultatif)	2 100	2 000	1 975	Terugbetaalde of oninvorderbare sociale bijdragen (facultatief stelsel)	4
5	Cotisations sociales remboursées à la suite de régularisation ou de transferts entre divers régimes	1 700 000	1 000 000	1 257 027	Terugbetaalde sociale bijdragen ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels.	5
9	Cotisations diverses remboursées ou irrécouvrables	5 000	2 000	1 344	Oninvorderbare of terugbetaalde diverse bijdragen.	9
838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>					838 <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrage opslagen en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	165	165	18	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrage-opslagen en boeten.	838.9
Totaux pour le chapitre 83.		1 713 385	1 010 156	1 483 968	Totaal voor hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article per artikel	1980 prévues voorzien	1979 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87					HOOFDSTUK 87	
871	<i>Achat de terrains et bâtiments.</i>				871	<i>Verwerving van onroerende goederen.</i>
871.1	Achat d'immeubles à usage administratif ...	130 005	152 050	—	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.	871.1
872	<i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872	<i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif ...	83 339	152 400	64 658	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.	872.1
874	<i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874	<i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...	4 725	5 075	2 428	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif ...	8 047	16 323	10 175	Machines voor administratief gebruik.	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	—	548	—	Rollend materieel voor administratief gebruik	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif ...	217	217	170	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87.		226 333	326 613	77 431	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88					HOOFDSTUK 88	
881	<i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881	<i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ...	2 920	1 250	1 500 000	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
5	Placements en biens mobiliers corporels, destinés aux immeubles de rapport ...	241	225	—	Beleggingen en lichamelijke roerende goederen bestemd voor huurhuizen.	5
882	<i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882	<i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>
882.2	Avances consenties au personnel ...	10 000	10 000	7 654	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
884	<i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884	<i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	295	7 500	4 890	Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
2	Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques ...	—	2 650 000	3 750 000	Leningen aan instellingen voor sociale zekerheid en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	2
Totaux pour le chapitre 88.		13 456	2 668 975	5 262 544	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		210 426 748	199 764 239	182 446 989	Totalen voor de uitgaven.	

5. — Caisse nationale des pensions pour employés ⁽¹⁾5. — Nationale Kas voor bediendenpensioenen ⁽¹⁾

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 ⁽²⁾ par article — per artikel	1980 présümées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
706	<i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706	<i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>
706.0	Recettes diverses non ventilées	1 166	7 610	5 283	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.0
1	T.V.A. récupérée, à régler	338	15 392	311	Te verrekenen, gerecupereerde B.T.W. ...	1
2	Fonds des frais funéraires	1	7	4	Fonds voor begrafeniskosten	2
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances ...	66 250	272 790	189 626	Lopende inkomens van leningen en voor- schotten.	708.1
2	Avantages de capitalisation	82 334	425 000	405 775	Kapitalisatievoordelen	2
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	364 592	1 980 000	142 208	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	408	7 500	6 344	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
709	<i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				709	<i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>
709.2	Avantages de capitalisation	105 464	635 000	608 678	Kapitalisatievoordelen	709.2
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	—	6 350	5 696	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
Totaux pour le chapitre 70.		620 553	3 349 649	2 650 925	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	99	500	206	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	92	500	77	Creditnota's en later toegestane ristorno's op gewone leveringen.	2
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	—	20	—	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	940	5 875	4 576	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	—	100	—	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le chapitre 71.		1 131	6 995	4 859	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	<i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726	<i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.2	Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement	3	—	—	Interesten op later terugbetaalde voorheffingen.	726.2
9	Produits divers sur placements	205 754	1 417 525	1 469 391	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
727	<i>Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.</i>				727	<i>Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.</i>
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques	2 010	—	—	Diverse deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
728	<i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>				728	<i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises privées	127	—	10	Deelnemingen in de winsten van particuliere bedrijven	728.1
2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	8 905	18 859	14 149	Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten	2
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport	64 774	376 276	324 843	Brutohuur van huurhuizen	3
9	Profits divers occasionnels	85	14 635	17 441	Diverse, toevallige opbrengsten	9
	Totaux pour le chapitre 72.	281 658	1 827 295	1 825 834	Totalen voor hoofdstuk 72.	
	CHAPITRE 73				HOOFDSTUK 73	
733	<i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733	<i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	1 395	7 000	4 886	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites ...	4 696	13 000	12 872	Verjaarde sociale uitkeringen	4
737	<i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>				737	<i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	17 161	70 000	68 414	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
738	<i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738	<i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>
738.3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	10 538	85 000	84 529	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan sociale-zekerheidsinstellingen.	738.3
	Totaux pour le chapitre 73.	33 790	175 000	170 701	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74				HOOFDSTUK 74	
746	<i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>				746	<i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	6 029	31 000	252 687	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
8	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail	2 571	—	—	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.	8
	Totaux pour le chapitre 74.	8 600	31 000	252 687	Totalen voor hoofdstuk 74.	
	CHAPITRE 77				HOOFDSTUK 77	
777	<i>Vente de biens meubles corporels.</i>				777	<i>Verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	1	50	16	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik	777.1
2	Machines à usage administratif	3	50	15	Machines voor administratief gebruik	2
	Totaux pour le chapitre 77.	4	100	31	Totalen voor hoofdstuk 77.	
	CHAPITRE 78				HOOFDSTUK 78	
786	<i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.</i>				786	<i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.</i>
786.1	Remboursement de placement financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	266 976	774 074	805 571	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
2	Vente d'immeubles de rapport	240	47 695	5 701	Verkoop van huurhuizen	2
3	Vente de complexes sociaux	—	50 000	—	Verkoop van sociale woningen	3
4	Vente de terrains à bâtir	—	11 000	5 030	Verkoop van bouwgronden	4

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présomées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
787	<i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et des participations par des A.S.B.L.</i>				787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	61 053	475 000	477 573	Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	560	3 500	2 831	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
788	<i>Remboursement d'actions et de participations étrangères.</i>				788 <i>Aflossing van vreemde aandelen en deelnemingen.</i>	
788.9	Remboursement de placements à l'étranger.	—	3 094	3 094	Aflossing van beleggingen in het buitenland	788.9
789	<i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	70 293	89 938	311 069	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	—	337 929	253 213	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	39 681	17 366	170 304	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de provinces, de gemeente en de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le chapitre 78.	438 803	1 809 596	2 034 386	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	CHAPITRE 79				HOOFDSTUK 79	
798	<i>Garanties et cautionnements.</i>				798 <i>Waarborgen en borgtochten.</i>	
798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers	8	1 300	133	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.	798.9
	Totaux pour le chapitre 79.	8	1 300	133	Totalen voor hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les recettes.	1 384 547	7 200 935	6 939 556	Totalen voor de ontvangsten.	

(1) Organisme supprimé par la loi du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social.

(2) Budget du 1^{er} janvier au 28 février 1981.

(1) Instelling geschrapt door de wet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector.

(2) Begroting van 1 januari tot 28 februari 1981.

5. — Caisse nationale des pensions pour employés

5. — Nationale kas voor bediendenpensioenen

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	<i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801 <i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>	
801.0	Dépenses diverses non ventilées	1 166	7 610	5 283	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.0
1	T.V.A. payée, à porter en compte	338	15 392	311	Te verrekenen, betaalde B.T.W.	1
2	Fonds des frais funéraires	—	91	—	Fonds voor begrafeniskosten	2
803	<i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803 <i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
803.2	Avantages de capitalisation	72 624	445 000	451 411	Kapitalisatievoordelen	803.2
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	6 019	12 500	8 859	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	—	50	26	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
7	Transferts de réserves mathématiques... ..	—	50	—	Overdrachten van wiskundige reserves ...	7
8	Transferts d'excédents	—	170 000	359 790	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	—	5 600	—	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9
804	<i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804 <i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>	
804.2	Avantages de capitalisation	7 109	10 000	4 944	Kapitalisatievoordelen	804.2
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	—	500	—	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques... ..	—	100	—	Overdrachten van wiskundige reserves ...	7
Totaux pour le chapitre 80.		87 256	666 893	830 623	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	22 366	129 000	121 867	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	1 425	10 000	9 179	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	65	915	756	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	86	6 700	6 150	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — Maladie	376	2 600	2 236	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — Ziekte.	5
6	Charges sociales — Part de l'employeur ...	1 724	25 500	19 509	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
7	Transfert au Fonds des primes syndicales ...	—	550	—	Overdracht naar het Fonds voor vakbondspremies.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	49	500	437	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	204	750	688	Sociale dienst	9
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de service.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle du personnel ...	22	108	5	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	282	1 035	755	Representatie-, reis- en vervoerkosten... ..	3
4	Contentieux	273	1 138	485	Betwiste zaken... ..	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux ...	2	100	41	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	5 006	30 386	26 724	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981	1980	1979	TEKSTEN	Art.
		par article — per artikel	prévues — voorzien	réelles — werkelijke		
7	Dépenses de consommation énergétique ...	(1)	—	—	Uitgaven voor energieverbruik ...	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	2 286	7 000	6 997	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants ...	6 515	29 800	27 925	Gewone financiële kosten ...	9
Totaux pour le chapitre 81.		40 681	246 082	223 754	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82					HOOFDSTUK 82	
821	Intérêts et charges analogues.				821	Interesten en soortgelijke lasten.
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes	—	2 500	1 141	Diverse interesten en gewone financiële lasten	821.9
824	Charges diverses sur placements.				824	Diverse lasten op beleggingen.
824.3	Charges courantes d'immeubles de rapport	57 386	298 530	288 068	Lopende lasten van huurhuizen ...	824.3
4	Pertes diverses sur placements ...	—	10 000	1 754	Diverse verliezen op beleggingen ...	4
826	Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.				826	Restorno's en kwade posten inzake interesten.
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts ...	3 510	8 000	4 267	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
Totaux pour le chapitre 82.		60 896	319 030	295 230	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83					HOOFDSTUK 83	
833	Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833	Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	604 875	3 400 000	2 960 861	Sociale uitkeringen ...	833.2
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables ...	—	100	—	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
837	Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837	Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	56	500	89	Kwijtscholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
5	Cotisations sociales remboursées à la suite de régularisation ou de transferts entre divers régimes ...	22 998	120 000	134 024	Terugbetaalde sociale bijdragen ingevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels.	5
Totaux pour le chapitre 83.		627 929	3 520 600	3 094 974	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 84					HOOFDSTUK 84	
846	Non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.				846	Kwade posten inzake inkomensoverdrachten van de Centrale Overheid.
846.1	Non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir Central	54	4 000	2 165	Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	846.1
Totaux pour le chapitre 84.		54	4 000	2 165	Totalen voor hoofdstuk 84	
CHAPITRE 87					HOOFDSTUK 87	
874	Achat de biens meubles corporels.				874	Aankoop van lichamelijke roerende goederen.
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...	—	750	366	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif ...	—	400	371	Machines voor administratief gebruik ...	2
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif ...	—	50	12	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
5	Mobilier, matériel et cloisons à usage fonctionnel ...	10	300	558	Meubelen, materieel en schutsels voor functioneel gebruik.	5
6	Machines à usage fonctionnel ...	—	100	—	Machines voor functioneel gebruik ...	6
Totaux pour le chapitre 87.		10	1 600	1 307	Totalen voor hoofdstuk 87.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 88					HOOFDSTUK 88	
881	<i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881	<i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés... ..	—	300 000	150 000	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waart... .. en borgtochten.	881.1
2	Placements en immeubles de rapport	211	41 541	32 206	Beleggingen in huurhuizen	2
3	Placements en maisons sociales	—	18 201	884	Beleggingen in sociale woningen	3
4	Placements en terrain à bâtir	1 912	—	226	Beleggingen in bouwgronden	4
882	<i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882	<i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	164 247	500 000	160 519	Deelnemingen in V.Z.W. alsmede leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel	885	5 000	3 000	Voorschotten toegekend aan het personeel	2
884	<i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884	<i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	400 466	375 988	619 550	Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
2	Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	—	1 000 000	1 200 000	Leningen aan instellingen voor sociale zekerheid en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	2
3	Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	—	200 000	107 800	Leningen aan de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	3
Totaux pour le chapitre 88.		567 721	2 440 730	2 274 185	Totalen voor hoofdstuk 88	
CHAPITRE 89					HOOFDSTUK 89	
893	<i>Remboursement de garanties et cautionnements reçus</i>				893	<i>Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.</i>
893.9	Remboursement de garanties et cautionnements reçus	—	2 000	48	Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten.	893.9
Totaux pour le chapitre 89.		—	2 000	48	Totalen voor hoofdstuk 89.	
Totaux pour les dépenses.		1 384 547	7 200 935	6 722 286	Totalen voor de uitgaven.	

(1) Inclus dans 824.3.

(1) Inbegrepen 824.3.

6. — Office national des vacances annuelles

6.— Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
706	<i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706	<i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>
706.2	Fonds des frais funéraires	13	17	11	Fonds voor begrafeniskosten	706.2
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances ...	143 000	127 400	127 400	Lopende inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	63 783 238	59 670 456	56 223 341	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
709	<i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				709	<i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>
709.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	8 390 702	—	—	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	709.6
8	Transferts d'excédents	885 000	460 000	425 393	Overdrachten van overschotten	8
Totaux pour le chapitre 70.		73 201 953	60 257 873	56 776 145	Totalen voor hoofdstuk 70	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	1	1	4	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	1	1	12	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	89	36	89	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	4 205	2 385	4 010	Tegemoetkomingen van derden in de werksuitgaven.	2
Totaux pour le chapitre 71.		4 296	2 423	4 115	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	<i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726	<i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.8	Intérêts de retard sur placements	1	1	13	Verwijlinteresten op beleggingen	726.8
9	Produits divers sur placements	1 143 173	686 411	924 341	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
Totaux pour le chapitre 72.		1 143 174	686 412	924 354	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
733	<i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733	<i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	23 000	18 000	22 951	Terug te vorderen sociale uitkeringen ...	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites ...	5 000	500	4 695	Verjaarde sociale uitkeringen	4
737	<i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>				737	<i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	761 533	330 780	330 500	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
Totaux pour le chapitre 73.		789 533	349 280	358 146	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77					HOOFDSTUK 77	
777 Vente de biens meubles corporels					777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	p.m.	p.m.	—	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	771.1
2	Machines à usage administratif	p.m.	p.m.	—	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	p.m.	p.m.	10	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
Totaux pour le chapitre 77.		p.m.	p.m.	10	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78					HOOFDSTUK 78	
786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.					786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme... ..	83 896	—	50	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.					787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	59 049	59 076	52 874	Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	800	950	769	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.					789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	405 564	1 869 077	838 812	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	—	1 300 000	—	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	2
Totaux pour le chapitre 78.		549 309	3 229 103	892 455	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes.		75 688 265	64 525 091	58 955 227	Totalen voor de ontvangsten.	

6. — Office national des vacances annuelles

6. — Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	<i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801	<i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>
801.2	Fonds des frais funéraires	55	60	113	Fonds voor begrafenis-kosten	801.2
804	<i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804	<i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	39 808 802	29 013 732	26 805 135	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	804.6
Totaux pour le chapitre 80.		39 808 857	29 013 792	26 805 248	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811	<i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	201 724	189 210	197 018	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	47 607	39 874	40 686	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	12 513	13 315	14 318	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — Maladie	2 708	2 648	2 951	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — Ziekte.	5
6	Charges sociales — Part de l'employeur	51 165	47 075	45 916	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	551	563	555	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	3 019	2 805	2 197	Sociale dienst	9
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle du personnel	25	25	60	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	2 683	3 048	2 477	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	50	50	24	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	358	270	345	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	26 274	8 529	12 139	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique	3 325	18 653	17 873	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	21 204	24 391	22 591	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	50	50	28	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		373 256	352 506	359 178	Totalen voor hoofdstuk 81	
CHAPITRE 83					HOOFDSTUK 83	
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833	<i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	34 844 459	33 008 013	30 305 228	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	10 170	10 251	10 164	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	700	700	671	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
Totaux pour le chapitre 83.		34 855 329	33 018 964	30 316 063	Totalen voor hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87					HOOFDSTUK 87	
872	Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.				872	Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif	143 000	165 800	218 263	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.	872.1
874	Achat de biens meubles corporels.				874	Aankoop van lichamelijke roerende goederen.
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	639	653	651	Meubelen, matériel et schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	513	525	5 768	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	—	—	200	Rollend materieel voor administratief gebruik	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	29	30	29	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87.		144 181	167 008	224 911	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88					HOOFDSTUK 88	
881	Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.				881	Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	—	3 190 000	683 185	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
882	Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882	Kredietverleningen et deelnemingen aan V.Z.W. et aan particulieren.
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	59 075	52 413	144 700	Deelnemingen in V.Z.W. alsmede leningen aan V.Z.W. et aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel	1 200	1 200	841	Voorschotten toegekend aan het personeel	2
884	Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				884	Kredietverleningen binnen de sector overheid.
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques.	500 000	—	1 338 828	Leningen aan de Centrale Overheid et aan de gelijkgestelde besturen et vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
Totaux pour le chapitre 88		560 275	3 243 613	2 167 554	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		75 741 898	65 795 883	59 872 956	Totalen voor de uitgaven.	

La différence entre les recettes et les dépenses sera couverte par un prélèvement sur les fonds propres de l'organisme.

Het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven zal gedekt worden door een voorafneming op de eigen middelen van de instelling.

8. — Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité

8. — Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présümées — vermoe- delijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
	706 Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.				706 Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.	
706.2	Fonds des frais funéraires	1	1	—	Fonds voor begrafeniskosten.	706.2
9	Recettes diverses avec affectation spéciale ...	157 370	149 241	141 182	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	9
	708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	827 257	758 512	728 367	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	114 273	135 841	102 711	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1 984 648	1 756 688	1 619 593	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le chapitre 70.	3 083 549	2 800 283	2 591 853	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.2	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	50	125	36	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	1	1	—	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1 000	1 700	2 382	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	105	113	98	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le chapitre 71.	1 156	1 939	2 516	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	15	80	70	Verwijlinteresten op sociale bijdragen ...	726.1
9	Produits divers sur placements	7 500	8 550	16 903	Diverse opbrengsten op beleggingen ...	9
	Totaux pour le chapitre 72.	7 515	8 630	16 973	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	2 000	12 500	11 084	Terug te vorderen sociale verstrekkingen ...	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	5 000	17 000	17 760	Terug te vorderen sociale uitkeringen...	2
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	12 884	12 856	11 847	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	Totaux pour le chapitre 73.	19 884	42 356	40 691	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoe- delijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77					HOOFDSTUK 77	
	777 Vente de biens meubles corporels.				777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	1	1	9	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	2	5	3	Machines voor administratief gebruik ...	2
	Totaux pour le chapitre 77.	3	6	12	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	300	300	234	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
	Totaux pour le chapitre 78.	300	300	234	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	3 112 407	2 853 514	2 652 279	Totalen voor de ontvangsten.	

8. — Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité

8. — Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article per artikel	1980 prévues voorzien	1979 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.				801	Niet verdeelde uitgaven in uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.
801.2	Fonds des frais funéraires	1	1	1	Fonds voor begrafeniskosten	801.2
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	157 370	149 241	141 182	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	9
803	Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				803	Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.
803.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	138 989	136 374	183 846	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	13 155	12 981	17 960	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	12 349	12 109	10 972	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents	—	—	12 048	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	—	4 300	—	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9
804	Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804	Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	5	20	21	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	804.6
Totaux pour le chapitre 80.		321 869	315 026	366 029	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81	
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811	Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	138 987	131 060	121 535	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	9 975	9 420	9 321	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	2 504	2 530	2 223	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	422	391	329	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	1 706	1 572	491	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — part de l'employeur ...	23 501	38 856	21 640	Sociale lasten — werkgeversaandeel	6
7	Transferts au Fonds des primes syndicales	—	475	—	Overdracht aan het Fonds voor vakbondspremies.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	309	286	229	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	1 231	1 488	1 001	Sociale dienst	9
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812	Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	1	1	—	Diverse vergoedinen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle du personnel ...	22	21	11	Beroepsopleiding van het personeel	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1 912	1 839	1 440	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	1 836	1 716	1 310	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	116	108	65	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article per artikel	1980 prévues voorzien	1979 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	10 461	10 764	10 594	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	1 923	2 996	2 225	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité ...	10 032	9 732	9 088	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	32	36	38	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		204 970	213 291	181 540	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82						
821 Intérêts et charges analogues.						
821.9	intérêts divers et charges financières courantes	418	507	590	Diverse interesten en gewone financiële lasten	821.9
Totaux pour le chapitre 82.		418	507	590	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83						
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.						
833.1	Prestations sociales allouées en nature ...	1 861 807	1 638 534	1 467 276	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces ...	715 824	666 537	640 959	Sociale uitkeringen	2
3	Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics	3 564	4 223	3 991	Tewerkstelling van werklozen door de openbare overheid.	3
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	1 100	1 080	1 031	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	60	60	38	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
8	Prestations sociales en nature, services indûment et irrécouvrables et transferts de revenus divers	20	20	1	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen en diverse inkomensoverdrachten.	8
836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.						
836.9	Impôts divers sur biens et services	6	5	—	Diverse belastingen op goederen en diensten	836.9
837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.						
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	530	727	1 028	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
Totaux pour le chapitre 83.		2 582 911	2 311 186	2 114 324	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87						
871 Achat de terrains et bâtiments.						
871.1	Achat d'immeubles à usage administratif ...	1	4 055	—	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.	871.1
3	Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif	1	1	—	Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik.	3
872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.						
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif	100	1	—	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.	872.1
874 Achat de biens meubles corporels.						
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	315	515	201	Meubelen, materieel en schutselfs voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	100	332	159	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	1	197	—	Rollend materieel voor administratief gebruik	3
Totaux pour le chapitre 87.		518	5 101	360	Totalen voor hoofdstuk 87.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 88					HOOFDSTUK 88	
882	<i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen van V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel	300	300	290	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
Totaux pour le chapitre 88.		300	300	290	Totalen voor hoofdstuk 88	
CHAPITRE 89					HOOFDSTUK 89	
891	<i>Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>				891 <i>Aflossing en afschrijving van leningen.</i>	
891.1	Remboursement d'emprunts émis sur le marché et auprès de tiers	1 421	1 331	1 249	Aflossing van leningen uitgegeven op de markt en bij derden.	891.1
Totaux pour le chapitre 89.		1 421	1 331	1 249	Totalen voor hoofdstuk 89.	
Totaux pour les dépenses.		3 112 407	2 846 742	2 664 382	Totalen voor de uitgaven.	

9. — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

9. — Rijksdiens voor kinderbijslag voor werknemers

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présümées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
706	<i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706	<i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>
706.2	Fonds des frais funéraires	—	—	—	Fonds voor begrafeniskosten	706.2
9	Recettes diverses avec affectation spéciale ...	19 000	18 000	16 172	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	9
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances ...	11 835	13 807	15 780	Lopende inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	11 791	11 051	11 539	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 074	984	962	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	85 528 067	80 317 838	72 935 901	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
709	<i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				709	<i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>
709.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	931 569	816 575	862 842	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	709.4
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	160 599	160 599	160 206	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents	—	p.m.	6 532	Overdrachten van overschotten	8
Totaux pour le chapitre 70.		86 663 935	81 338 854	74 009 935	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	10	10	9	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	828	170	295	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	1 200	1 200	1 159	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	6 302	5 812	5 553	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
Totaux pour le chapitre 71.		8 340	7 192	7 016	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	<i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726	<i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	5	5	1	Verwijlinteresten op sociale bijdragen ...	726.1
3	Intérêts judiciaires	—	—	42	Gerechtelijke interesten	3
9	Produits divers sur placements	540 000	925 000	551 287	Diverse opbrengsten op beleggingen	9

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
728	<i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>				728	<i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>
728.4	Bénéfices réalisés sur change	200	200	—	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	728.4
	Totaux pour le chapitre 72.	540 205	925 205	551 330	Totalen voor hoofdstuk 72.	
	CHAPITRE 73				HOOFDSTUK 73	
733	<i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733	<i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer.	151 715	120 375	147 341	Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..	733.2
735	<i>Fonds d'équipement et services collectifs.</i>				735	<i>Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten.</i>
735.2	Produits financiers, récupérations et autres recettes en faveur du Fonds d'équipements et de services collectifs créé par la loi du 20 juillet 1971 (art. 107, L.C.)	226 165	206 193	277 420	Financiële opbrengsten, terugvorderingen en andere ontvangsten ten voordele van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten, opgericht door de wet van 20 juli 1971 (art. 107, G.W.).	735.2
3	Récupérations de subsides alloués	—	—	5 553	Terugvordering van toegekende toelagen.	3
8	Remboursements de prêts	5 500	4 100	2 911	Terugbetaling van leningen	8
737	<i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>				737	<i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	1 743 300	1 743 300	1 742 835	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
738	<i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738	<i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>
738.1	Majorations de cotisations et amendes ...	p.m.	p.m.	2	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
739	<i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>				739	<i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	306 420	309 420	281 911	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	2 433 100	2 383 388	2 457 973	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74				HOOFDSTUK 74	
746	<i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>				746	<i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	—	9 700	41 659	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
2	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	—	41 070	28 204	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	2
4	Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale	1 062 000	1 028 112	1 048 183	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.	4
5	Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère des Finances ...	89 100	85 100	85 767	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Financiën.	5
7	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille	15 000	14 000	13 033	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	7
749	<i>Relation de l'Office avec des Régies.</i>				749	<i>Betrekking van de Rijksdienst met de Regies.</i>
749.1	Remboursement par la Régie des Télégraphes et Téléphones d'allocations familiales et frais payés pour son compte	50 472	47 720	45 475	Terugbelating door de Regie van Telegrafie en Telefonie van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.	749.1
2	Remboursement par la Régie des Voies aériennes d'allocations familiales et frais payés pour son compte.	5 757	5 444	5 235	Terugbetaling door de Regie der Luchtwezen van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.	2

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
3	Remboursement par la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge d'allocations familiales et frais payés pour son compte ...	252	239	228	Terugbetaling door de Regie van de Rijkskoel- en vriesdiensten van kinderbijslagen voor haar rekening betaald.	3
4	Remboursement par la Régie des Postes d'allocations familiales et frais payés pour son compte ...	84 335	76 086	72 491	Terugbetaling door de Regie der Posterijen van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.	4
5	Remboursement par la Régie des Voies maritimes d'allocations familiales et frais payés pour son compte...	5 464	4 962	4 754	Terugbetaling door de Regie voor Maritiem Transport van kinderbijslagen en kosten voor haar rekening betaald.	5
Totaux pour le chapitre 74.		1 312 380	1 265 521	1 345 029	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77					HOOFDSTUK 77	
777 Vente de biens meubles corporels.					777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...	—	—	7	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif ...	—	—	19	Machines voor administratief gebruik ...	2
Totaux pour le chapitre 77.		—	—	26	Totalen voor hoofdstuk 77	
CHAPITRE 78					HOOFDSTUK 78	
786	Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.				786 Aflossing van kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme...	—	—	1 960	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
787	Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel ...	585	585	195	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
789	Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées ...	248 835	450 085	399 000	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale ...	26 300	26 300	26 300	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	2
4	Remboursement d'avances des caisses d'allocations familiales — ouvertures de crédit	35 000	40 000	3 729	Terugbetaling van voorschotten door kinderbijslagfondsen — kredietopeningen.	4
Totaux pour le chapitre 78.		310 720	516 970	431 184	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes.		91 268 680	86 484 042	78 802 493	Totalen voor de ontvangsten.	

9. — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

9. — Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorziene	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.				801	Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.
801.2	Fonds des frais funéraires	—	p.m.	—	Fonds voor begrafeniskosten	801.2
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	19 000	18 000	16 172	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	9
803	Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				803	Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.
803.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	1 227 447	1 223 445	1 108 688	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	35 420	33 770	28 599	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	400	500	427	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents	829 000	2 967 478	1 054 961	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	185	35 413	165	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	9
804	Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804	Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.
804.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	72 385 000	67 233 298	64 202 773	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	804.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 226 461	1 118 599	1 121 473	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	2 810	975	2 755	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents	—	33 045	6 471	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	10 719	9 962	9 501	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
Totaux pour le chapitre 80.		75 736 442	72 674 485	67 551 985	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811	Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	313 214	284 503	260 064	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	7 131	6 572	5 629	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	29 263	26 882	25 791	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	989	916	503	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	4 866	4 541	3 529	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — part de l'employeur	64 281	59 316	45 856	Sociale lasten — werkgeversaandeel	6
7	Transferts au Fonds des primes syndicales	—	1 063	—	Overdrachten naar het Fonds voor vakbondspremies.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	819	806	540	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	2 023	1 766	1 724	Sociale dienst	9

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article per artikel	1980 prévues voorzien	1979 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle du personnel ...	77	72	62	Beroepsopleiding van het personeel ...	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport ...	6 744	6 303	5 718	Representatie-, reis- en vervoerkosten...	3
4	Contentieux ...	712	925	689	Betwiste zaken...	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	763	554	348	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures ...	18 938	19 292	16 748	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	4 598	4 298	5 386	Uitgaven voor energieverbruik ...	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	111 684	112 432	121 713	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants ...	35	35	21	Gewone financiële kosten ...	9
Totaux pour le chapitre 81.		566 137	530 276	494 321	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82					HOOFDSTUK 82	
824	<i>Charges diverses sur placements.</i>				824	<i>Diverse lasten op beleggingen.</i>
824.2	Pertes réalisées sur charges ...	200	200	3	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers ...	824.2
826	<i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>				826	<i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts ...	10	10	--	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
Totaux pour le chapitre 82.		210	210	3	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83					HOOFDSTUK 83	
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833	<i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	8 496 849	8 540 942	8 221 861	Sociale uitkeringen ...	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ...	8 582	8 626	8 451	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables ...	1 085	1 085	976	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
835	<i>Equipements et services collectifs.</i>				835	<i>Collectieve uitkeringen en diensten.</i>
835.1	F.E.S.C. — Dépenses courantes pour biens et services (gestion du Fonds) ...	2 051	1 898	969	F.C.U.D. — Gewone uitgaven voor goederen en diensten (beheer van het fonds).	835.1
3	F.E.S.C. — Subsidies accordés pour des services collectifs...	384 440	362 280	213 520	F.C.U.D. — Subsidies toegekend voor de collectieve diensten.	3
8	F.E.S.C. — Prêts accordés pour des équipements collectifs ...	576 660	104 400	23 419	F.C.U.D. — Leningen toegekend voor collectieve uitrustingen.	8
836	<i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>				836	<i>Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.</i>
836.9	Impôts divers sur biens et services ...	116	116	66	Diverse belastingen op goederen en diensten.	836.9
837	<i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837	<i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables ...	325	325	300	Kwijtscholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
838	<i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838	<i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrage opslagen en boeten.</i>
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables ...	50	50	2	Kwijtscholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
839	<i>Dépenses exceptionnelles irrécouvrables.</i>				839	<i>Niet terugvorderbare buitengewone uitgaven.</i>
839.9	Dépenses exceptionnelles diverses irrécouvrables ...	—	—	4	Diverse niet terugvorderbare buitengewone uitgaven.	839.9
Totaux pour le chapitre 83.		9 470 158	9 019 722	8 469 568	Totalen voor hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 84						
846	Non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.				846 Kwade posten inzake inkomensoverdracht van de Centrale Overheid.	
846.1	Non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central (allocations familiales et allocations de naissance)	500	550	855	Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid (kinderbijslag en kraamgeld).	846.1
2	Non-valeurs prestations familiales garanties — Ministère Prévoyance sociale	3 200	1 500	3 271	Kwade posten — Gewaarborgde gezinsprestaties — Ministerie van Sociale Voorzorg.	2
4	Non-valeurs budget Pensions — Ministère Prévoyance sociale	13 800	11 000	13 795	Kwade posten — begroting Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.	4
Totaux pour le chapitre 84.		17 500	13 050	17 921	Totalen voor hoofdstuk 84.	
CHAPITRE 87						
871	Achat de terrains et bâtiments.				871 Verwerving van onroerende goederen.	
871.1	Achat d'immeubles à usage administratif	20 000	38 680	4 783	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.	871.1
3	Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif	111	104	98	Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik.	3
874	Achat de biens meubles corporels.				874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	1 700	1 652	2 492	Meubelen, materieel en schutselformaat voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	1 195	2 689	890	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif	—	350	200	Rollend materieel voor administratief gebruik	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	136	136	129	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87.		23 142	43 611	8 592	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88						
882	Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel	585	585	208	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
884	Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
884.4	Avances aux caisses d'allocations familiales. — Ouverture de crédit	35 000	40 000	29 169	Voorschotten aan kinderbijslagfondsen. — Kredietopeningen.	884.4
Totaux pour le chapitre 88.		35 585	40 585	29 377	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		85 849 174	82 321 939	76 571 767	Totalen voor de uitgaven.	

10. — Caisse spéciale pour allocations familiales des administrations locales et régionales

10. — Bijzonder kinderbijslagfonds voor de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	400	500	426	Overdrachten van sociale bijdrage- en bijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le chapitre 70.	400	500	426	Totalen voor hoofdstuk 70	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	5	5	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	50	50	39	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	10	10	6	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	2 420	2 110	2 194	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le chapitre 71.	2 485	2 175	2 239	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	<i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726	<i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	100	100	18	Verwijlinteresten op sociale bijdragen ...	726.1
9	Produits divers sur placements	100 000	38 000	37 322	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
727	<i>Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.</i>				727	<i>Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare bedrijven.</i>
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques	1	1	—	Diverse deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9
	Totaux pour le chapitre 72	100 101	38 101	37 340	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
733	<i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733	<i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	85 000	75 000	112 497	Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..	733.2
5	Récupération d'allocations du Service social collectif... ..	135	125	100	Terugvordering van tegemoetkomingen van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst.	5
737	<i>Contributions sociales et impôts insérés à la sécurité sociale.</i>				737	<i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contribution sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	4 105 000	3 970 000	3 950 170	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
7	Cotisations dues au Service social collectif	28 000	21 600	21 435	Bijdragen verschuldigd voor de Gemeenschappelijke sociale dienst.	7
738	<i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738	<i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>
738.1	Majorations de cotisations et amendes ...	1 300	1 300	606	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	Totaux pour le chapitre 73.	4 219 435	4 068 025	4 084 808	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présümées — vermoe- delijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77					HOOFDSTUK 77	
777 Vente de biens meubles corporels.					777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	5	5	—	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	10	10	5	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif (pour mémoire)	—	—	3	Rollend materieel voor administratief gebruik (pro memorie).	3
Totaux pour le chapitre 77.		15	15	8	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78					HOOFDSTUK 78	
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.					787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	20	20	—	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
Totaux pour le chapitre 78.		20	20	—	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes.		4 322 456	4 108 836	4 124 821	Totalen voor de ontvangsten.	

10. — Caisse spéciale pour allocation familiales des administrations locales et régionales

10. — Bijzonder kinderbijslagfonds voor de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorziene	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811	<i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	94 198	89 718	71 196	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	300	275	262	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	2 390	2 200	1 923	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	45	40	22	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	675	625	361	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — part de l'employeur ...	16 100	14 850	10 646	Sociale lasten — werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	355	325	296	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	3 250	3 240	2 130	Sociale dienst	9
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle du personnel ...	55	40	35	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1 910	1 800	1 782	Représentatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	60	50	41	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux ...	190	175	188	Honoraria ander dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	10 318	9 760	8 919	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	2 962	2 700	1 978	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité ...	5 985	5 595	6 323	Bureau, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	15	10	8	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		138 808	131 403	106 110	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82					HOOFDSTUK 82	
826	<i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>				826	<i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>
826.9	Intérêts de retard remis	20	20	10	Kwijtgescholden verwijlinteresten	826.9
Totaux pour le chapitre 82.		20	20	10	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83 (Crédit non limitatif)					HOOFDSTUK 83 (Niet limitatief krediet)	
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833	<i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	4 240 000	3 785 000	3 734 993	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prises en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	3 400	3 300	3 258	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	100	100	84	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen	7
9	Allocations accordées aux bénéficiaires du Service social collectif	17 000	15 000	11 604	Tegemoetkomingen toegekend aan begunstigen van de Gemeenschappelijke Sociale Dienst.	9

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article per artikel	1980 prévues voorzien	1979 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
837	<i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	10 000	10 000	28094	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
7	Cotisations dues au Service social collectif, remboursées... ..	150	150	102	Terugbetaalde bijdragen verschuldigd voor de Gemeenschappelijke Sociale Dienst.	7
838	<i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838 <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	1 000	1 000	1 801	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le chapitre 83.	4 271 650	3 814 550	3 779 936	Totalen voor hoofdstuk 83.	
	CHAPITRE 87				HOOFDSTUK 87	
872	<i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage administratif (<i>pour mémoire</i>)	—	—	41 992	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik (<i>pro memorie</i>).	872.1
874	<i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	800	860	773	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	250	250	232	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif (<i>pour mémoire</i>)	—	—	125	Rollend materieel voor administratief gebruik (<i>pro memorie</i>).	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	10	10	5	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
	Totaux pour le chapitre 87.	1 060	1 120	43 127	Totalen voor hoofdstuk 87.	
	CHAPITRE 88				HOOFDSTUK 88	
882	<i>Ogtois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel	20	20	—	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
	Totaux pour le chapitre 88.	20	20	—	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	4 411 558	3 947 113	3 929 183	Totalen voor de uitgaven.	

La différence entre les recettes et les dépenses sera couverte par un prélèvement sur les fonds propres de l'organisme.

Het verschil tussen de ontvangsten en uitgaven zal gedekt worden door een voorafneming op de eigen middelen van de instelling.

11. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations

11. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de haven, losplaatsen, stapelplaatsen en stations

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
	708 Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.	
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	700 000	700 000	594 183	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	11 705	11 705	9 553	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le chapitre 70.	711 705	711 705	603 736	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
	733 Somme à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer.	3 800	3 800	3 750	Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..	733.2
	738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.				738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes ...	2	2	—	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	Totaux pour le chapitre 73.	3 802	3 802	3 750	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes.	715 507	715 507	607 486	Totaal voor de ontvangsten.	

11. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations

11. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorziene	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
803	Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				803	Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.
803.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	3 800	3 800	3 750	803.4	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	60	50	39	5	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1	1	—	6	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.
804	Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804	Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	10 000	10 000	8 440	804.5	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.
Totaux pour le chapitre 80.		13 861	13 851	12 229	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811	Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	90	90	55	811.8	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812	Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	5	5	2	812.3	Representatie-, reis- en vervoerkosten...
4	Contentieux	80	80	36	4	Betwiste zaken...
5	Honoraires autres que pour le contentieux.	70	80	6	5	Honoraria andere dan voor betwiste zaken
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	170	170	79	8	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten
9	Frais financiers courants	1	1	—	9	Gewone financiële kosten
Totaux pour le chapitre 81.		416	426	178	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83 (Crédit non limitatif)					HOOFDSTUK 83 (Niet limitatief krediet)	
833	Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833	Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	700 000	700 000	594 182	833.2	Sociale uitkeringen ...
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	1 200	1 200	819	5	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	30	30	—	7	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.
Totaux pour le chapitre 83.		701 230	701 230	595 001	Totalen voor hoofdstuk 83.	
Totaux pour les dépenses.		715 507	715 507	607 408	Totalen voor de uitgaven.	

12. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire

12. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
	706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec affectation spéciale.</i>				706 <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>	
706.9	Recettes diverses avec affectation spéciale ...	10	10	80	Diverse ontvangsten met speciale affectatie	706.9
	708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	272 668	251 051	264 245	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	15 904	14 318	13 115	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le chapitre 70.	288 582	265 379	277 440	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	1	1	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	5	5	7	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1	1	—	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
	Totaux pour le chapitre 71.	7	7	7	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.9	Produits divers sur placements	1 357	805	462	Diverse opbrengsten op beleggingen	726.9
	Totaux pour le chapitre 72.	1 357	805	462	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	2 100	1 774	1 929	Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..	733.2
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>				737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs).	1	1	—	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes ...	2	2	—	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	Totaux pour le chapitre 73.	2 103	1 777	1 929	Totalen voor hoofdstuk 73	
	Totaux pour les recettes.	292 049	267 968	279 838	Totaux pour de ontvangsten.	

12. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire

12. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	<i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801	<i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	10	10	14	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	801.9
803	<i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803	<i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	2 102	1 776	1 929	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	803.6
	Totaux pour le chapitre 80.	2 112	1 786	1 943	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811	<i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	11 313	10 238	9 820	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	61	52	51	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
6	Charges sociales — Part de l'employeur ...	2 080	2 014	1 464	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	166	163	133	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	84	67	64	Sociale dienst	9
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle du personnel ...	5	5	6	Beroepsopleiding van het personeel	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	218	204	176	Representatie-, reis- en vervoerkosten ...	3
4	Contentieux	60	60	—	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux ...	2	2	1	Honoraria andere dan voor betwiste zaken ...	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	900	635	568	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	91	—	—	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité ...	360	310	282	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	1	1	—	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	15 341	13 751	12 565	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83 (Crédit non limitatif)					HOOFDSTUK 83 (Niet limitatief krediet)	
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833	<i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	272 668	251 051	264 245	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	419	428	409	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	10	10	3	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
	Totaux pour le chapitre 83.	273 097	251 489	264 657	Totalen voor hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87						
874 Achat de biens meubles corporels.						
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	35	25	—	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	15	30	3	Machines voor administratief gebruik ...	2
Totaux pour le chapitre 87.		50	55	3	Totalen voor hoofdstuk 87.	
Totaux pour les dépenses.		290 600	267 081	279 168	Totalen voor de uitgaven.	

13. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie

13. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenscheepvaart

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
706	<i>Recettes non ventilées et recettes avec affectation spéciale.</i>				706	<i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>
706.9	Recettes diverses avec affectation spéciale ...	470 700	431 500	423 096	Diverse ontvangsten met speciale affectatie	706.9
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes ...	69 000	68 250	67 962	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ...	5 186	4 790	3 961	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
Totaux pour le chapitre 70.		544 886	504 540	495 019	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ...	20	21	9	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
3	Amendes appliquées aux fournisseurs...	—	—	—	Boeten opgelegd aan de leveranciers ...	3
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ...	6 000	5 000	5 150	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
Totaux pour le chapitre 71.		6 020	5 021	5 159	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	<i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726	<i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements ...	2 250	48	89	Diverse opbrengsten op beleggingen ...	726.9
Totaux pour le chapitre 72.		2 250	48	89	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
733	<i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733	<i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer.	1 800	2 090	1 740	Terug te vorderen sociale uitkeringen...	733.2
Totaux pour le chapitre 73.		1 800	2 090	1 740	Totalen voor hoofdstuk 73.	
Totaux pour les recettes.		554 956	511 699	502 007	Totalen voor de ontvangsten.	

13. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie

13. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenscheepvaart

8. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	<i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801	<i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	470 700	431 500	423 096	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	809.1
804	<i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804	<i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	10 385	9 590	8 485	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	804.5
Totaux pour le chapitre 80.		481 085	441 090	431 581	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811	<i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	92	92	70	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	17	17	15	Représentatie-, reis- et vervoerkosten... ..	812.3
4	Contentieux	46	43	45	Betwiste zaken... ..	4
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	263	246	234	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	50	47	46	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	1 860	1 767	1 381	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	2	2	2	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		2 230	2 214	1 793	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83 (Crédit non limitatif)					HOOFDSTUK 83 (Niet limitatief krediet)	
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833	<i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	70 800	70 340	69 701	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	5	90	81	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	5	5	—	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
837	<i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837	<i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.9	Cotisations diverses remboursées ou irrécouvrables	15	15	16	Oninvorderbare of terugbetaalde diverse bijdragen.	837.9
Totaux pour le chapitre 83.		70 910	70 450	69 798	Totalen voor hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87					HOOFDSTUK 87	
874 Achat de biens corporels.					874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	10	10	—	Meubelen, materieel en schutselfs voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	10	10	—	Machines voor administratief gebruik ...	2
Totaux pour le chapitre 87.		20	20	—	Totalen voor hoofdstuk 87.	
Totaux pour les dépenses.		554 345	513 774	503 172	Totalen voor de uitgaven.	

14. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires

14. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is</i>
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	129 000	127 200	127 024	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	4 148	3 844	3 046	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
Totaux pour le chapitre 70.		133 148	131 044	130 070	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers (pour mémoire)	—	2	—	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden (pro memorie).	712.1
Totaux pour le chapitre 71.		—	2	—	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	<i>Intérêt et revenus analogues.</i>				726	<i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placement	13	12	13	Diverse opbrengsten op beleggingen.	726.9
Totaux pour le chapitre 72.		13	12	13	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
733	<i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733	<i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	2 700	2 000	2 625	Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..	733.2
Totaux pour le chapitre 73.		2 700	2 000	2 625	Totalen voor hoofdstuk 73.	
Totaux pour les recettes.		135 861	133 058	132 708	Totalen voor de ontvangsten.	

14. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires

14. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
804	Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804	Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	3 690	3 410	2 670	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	804.5
	Totaux pour le chapitre 80.	3 690	3 410	2 670	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811	Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	90	92	64	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812	Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3	3	2	Représentatie-, reis- en vervoerkosten... ..	812.3
4	Contentieux	20	3	15	Betwiste zaken... ..	4
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	99	97	89	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	2	2	1	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	214	197	171	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83 (Crédit non limitatif)					HOOFDSTUK 83 (Niet-limitatief krediet)	
833	Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833	Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	131 700	129 200	129 648	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires... ..	220	220	192	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	3	3	31	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen	7
	Totaux pour le chapitre 83.	131 923	129 423	129 871	Totalen voor hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les dépenses.	135 827	133 030	132 712	Totalen voor de uitgaven.	

15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires

15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoedelijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	56 359	60 494	54 552	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 450	1 346	1 278	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le chapitre 70.	57 809	61 840	55 830	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
733	<i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733	<i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	1 483	1 495	1 507	Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..	733.2
	Totaux pour le chapitre 73.	1 483	1 495	1 507	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes.	59 292	63 335	57 337	Totalen voor de ontvangsten.	

15. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires

15. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
803	<i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803	<i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
803.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	1 483	1 495	1 507	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen.	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 024	934	924	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le chapitre 80.	2 507	2 429	2 431	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811	<i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	62	62	44	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	211	199	197	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1	1	1	Representatie-, reis- en vervoerkosten ...	3
4	Contentieux	10	3	—	Betwiste zaken	4
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	1	1	—	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	1	1	—	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	286	267	242	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83 (Crédit non limitatif)					HOOFDSTUK 83 (Niet limitatief krediet)	
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833	<i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	56 359	60 494	54 552	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	132	136	105	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden.	5
	Totaux pour le chapitre 83.	56 491	60 630	54 657	Totalen voor hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les dépenses.	59 284	63 326	57 330	Totalen voor de uitgaven.	

16. — Fonds des accidents du travail

16. — Fonds voor arbeidsongevallen

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présümées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
706	<i>Recettes non ventilées et recettes avec affectation spéciale.</i>				706	<i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>
706.2	Fonds des frais funéraires	1	1	1	Fonds voor begrafeniskosten	706.2
9	Recettes diverses avec affectation spéciale ...	5	p.m.	65	Diverse ontvangsten met speciale affectatie	9
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	4 436 867	4 034 352	3 791 306	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
709	<i>Transferts en provenance d'organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				709	<i>Overdrachten voortkomend van Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>
709.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	345 953	333 635	329 386	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	709.6
Totaux pour le chapitre 70.		4 782 826	4 367 988	4 120 758	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	200	200	91	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	20	10	16	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
3	Amendes appliquées aux fournisseurs	10	10	—	Boeten opgelegd aan de leveranciers	3
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	2	2	—	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	5 149	3 940	3 398	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven	2
Totaux pour le chapitre 71.		5 381	4 162	3 505	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	<i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726	<i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	500	300	432	Verwijjinteresten op sociale bijdragen ...	726.1
2	Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement	200	200	818	Interesten op later terugbetaalde voorheffingen.	2
9	Produits divers sur placements	183 200	83 200	209 402	Diverse opbrengsten op beleggingen	9
728	<i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>				728	<i>Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.</i>
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	1 000	2 500	663	Gerealiseerde winsten op vast-renderende effecten.	728.2
4	Bénéfices réalisés sur change	2	2	—	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	4
5	Remboursement de précompte mobilier ...	p.m.	p.m.	773	Terugbetaling van roerende voorheffing ...	5
Totaux pour le chapitre 72.		184 902	86 202	212 088	Totalen voor hoofdstuk 72.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présümées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	300	300	197	Terug te vorderen sociale verstrekkingen ...	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	32 500	38 300	34 647	Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..	2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites ...	500	500	17	Verjaarde sociale uitkeringen	4
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>				737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangevend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	33 000	35 000	31 455	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers)	737.1
8	Cotisations pour le Fonds national de reclassement sociale des handicapés	2 500	2 850	2 155	Bijdragen voor het Rijksfonds voor sociale reclassering van minder-validen.	8
	738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes ...	1 000	450	988	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	739 <i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	150	150	53	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	69 950	77 550	69 512	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74					HOOFDSTUK 74	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir Central.</i>				746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.3	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	270	400	847	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.3
	748 <i>Transferts de revenus en provenance des provinces, communes et administrations assimilées.</i>				748 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de provinces, gemeenten en gelijkgestelde besturen.</i>	
748.9	Interventions courantes (à fonds perdus) des provinces, des communes et administrations assimilées	10	10	4	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) van de provinces en van de gemeenten en van de gelijkgestelde besturen.	748.9
	Totaux pour le chapitre 74.	280	410	851	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 75					HOOFDSTUK 75	
	756 <i>Transferts de capitaux en provenance d'entreprises.</i>				756 <i>Overdrachten van kapitalen voortkomend van bedrijven.</i>	
756.0	Constitution de capitaux de rentes auprès du F.A.T.	1 000	1 000	—	Vestiging van rentekapitalen bij het F.A.O.	756.0
9	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance d'entreprises	5	5	—	Schenkingen en legaten in species met afgegaan kapitaal voortkomend van bedrijven.	9
	758 <i>Transferts de capitaux en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.</i>				758 <i>Overdrachten van kapitalen voortkomend van particulieren of van V.Z.W.</i>	
758.9	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.	5	5	—	Schenkingen en legaten in species met afgegaan kapitaal voortkomend van particulieren of van V.Z.W.	758.9
	Totaux pour le chapitre 75.	1 010	1 010	—	Totalen voor hoofdstuk 75.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présümées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77					HOOFDSTUK 77	
777 Vente de biens meubles corporels.					777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	2	2	—	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	3	3	—	Machines voor administratief gebruik ...	2
Totaux pour le chapitre 77.		5	5	—	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78					HOOFDSTUK 78	
786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.					786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van onroerende beleggingen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme... ..	—	p.m.	7	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.					787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	200	150	110	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.					789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	p.m.	180 000	58 410	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	p.m.	p.m.	1 625	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
4	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières par des organismes paraétatiques ...	61 000	82 000	42 529	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door parastatale instellingen.	4
Totaux pour le chapitre 78.		61 200	262 150	102 681	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes.		5 105 554	4 799 477	4 509 395	Totalen voor de ontvangsten.	

16. — Fonds des accidents du travail.

16. — Fonds voor arbeidsongevallen

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	<i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801	<i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	5	p.m.	65	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	801.9
803	<i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803	<i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	2 500	2 850	1 565	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	803.6
804	<i>Transferts vers des organismes belges de sécurité sociale non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				804	<i>Overdrachten naar Belgische sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 niet van toepassing is.</i>
804.9	Transferts divers à fonds perdus	9 650	5 000	15 917	Diverse niet terugvorderbare overdrachten	804.9
	Totaux pour le chapitre 80.	12 155	7 850	17 547	Totaux voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811	<i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	116 186	110 584	90 449	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	1 502	1 384	980	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	2 835	2 612	1 980	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
6	Charges sociales — part de l'employeur ...	20 447	18 845	14 327	Sociale lasten — Werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	860	860	577	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	2 030	1 879	1 074	Sociale dienst	9
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	33	30	6	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle du personnel ...	151	151	1	Beroepsopleiding van het personeel	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	4 555	4 263	2 954	Représentatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	1 070	1 000	990	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux ...	1 373	1 283	845	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	6 313	5 900	5 508	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	1 850	1 863	1 612	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité.	7 186	6 552	4 883	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	223	220	201	Gewone financiële kosten	9
816	<i>Non-valeurs et ristournes en matière de ventes de biens et de services.</i>				816	<i>Kwade posten en restorno's inzake verkopen van goederen en van diensten.</i>
816.3	Déficit - Fonds dérobés	—	—	1	Déficit - Ontvreemde gelden	816.3
	Totaux pour le chapitre 81.	166 614	157 426	126 388	Totaux voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorziene	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 82					HOOFDSTUK 82	
821 Intérêts et charges analogues.					821 Interesten en soortgelijke lasten.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes	p.m.	p.m.	140	Diverse interesten en gewone financiële lasten.	821.9
824 Charges diverses sur placements.					824 Diverse lasten op beleggingen.	
824.2	Pertes réalisées sur charge	2	2	1	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers ...	824.2
4	Pertes diverses sur placements	250	250	8 809	Diverse verliezen op beleggingen	4
Totaux pour le chapitre 82.		252	252	8 950	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83					HOOFDSTUK 83	
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.					833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.	
833.1	Prestations sociales allouées en nature ...	35 000	28 000	27 435	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces ...	4 500 876	4 345 931	3 861 849	Sociale uitkeringen	2
3	Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics	1 675	1 543	3 359	Tewerkstelling van werklozen door de openbare overheid.	3
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	21 000	22 000	13 936	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	4 000	4 000	83	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
834 Transferts de revenus à l'étranger.					834 Inkomensoverdracht naar het buitenland.	
834.1	Prestations sociales allouées en espèces ...	244 177	228 152	209 509	Sociale uitkeringen	834.1
9	Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale	200	200	—	Overdrachten voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen.	9
837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.					837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables.	1 000	800	1 285	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
8	Cotisations remboursées pour le F.N.R.S.H.	100	100	62	Terugbetaalde bijdragen voor het R.S.R.M.V.	8
838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.					838 Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	100	100	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
839 Dépenses exceptionnelles irrécouvrables.					839 Niet terugvorderbare buitengewone uitgaven.	
839.9	Dépenses exceptionnelles diverses irrécouvrables	—	—	3	Diverse niet terugvorderbare buitengewone uitgaven.	839.9
Totaux pour le chapitre 83.		4 808 128	4 630 826	4 117 521	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87					HOOFDSTUK 87	
871 Achat de terrains et bâtiments.					871 Verwerving van onroerende goederen.	
871.3	Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif	—	—	13	Verwerving van particuliere telefooninstallatie voor administratief gebruik.	871.3
874 Achat de biens meubles corporels.					874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	963	963	792	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif	200	200	142	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	p.m.	419	—	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif	75	75	58	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87.		1 238	1 657	1 005	Totalen voor hoofdstuk 87.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 88					HOOFDSTUK 88	
882	<i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882	<i>Kredietverleningen en deelnemingen aan Z.W. en aan particulieren.</i>
882.2	Avances consenties au personnel	200	150	21	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
884	<i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884	<i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	100 000	p.m.	—	Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
3	Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques	p.m.	p.m.	—	Leningen aan de provinces, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	3
Totaux pour le chapitre 88.		100 200	150	21	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		5 088 587	4 798 161	4 271 432	Totalen voor de uitgaven.	

17. — Fonds des maladies professionnelles.

17. — Fonds voor de beroepsziekten.

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
706	Recettes non ventilées et recettes avec affectation spéciale.				706	Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.
706.2	Fonds des frais funéraires	4	4	—	Fonds voor begrafeniskosten	706.2
708	Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				708	Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	7 110 517	6 495 654	6 107 615	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
Totaux pour le chapitre 70.		7 110 521	6 495 658	6 107 615	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712	Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	12	12	144	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	10	40	4	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
3	Amendes appliquées aux fournisseurs	12	10	—	Boeten opgelegd aan de leveranciers	3
716	Vente de biens non durables et de services.				716	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	155	74	97	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	15 296	13 912	14 059	Tegemoetkomingen van derden in de werksuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	16 434	15 602	15 031	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le chapitre 71.		31 919	29 650	29 335	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	Intérêts et revenus analogues.				726	Interesten en soortgelijke opbrengsten.
726.9	Produits divers sur placements	20 000	15 000	32 345	Diverse opbrengsten op beleggingen	726.9
728	Autres revenus de propriété et d'entreprises.				728	Overige opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.
728.4	Bénéfices réalisés sur change	30	25	34	Gerealiseerde winsten op wisselkoers	728.4
Totaux pour le chapitre 72.		20 030	15 025	32 379	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
733	Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733	Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	24 388	24 447	40 396	Terug te vorderen sociale verstrekkingen ...	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	70 250	65 070	67 911	Terug te vorderen sociale uitkeringen ...	2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites ...	1 000	1 000	4	Verjaarde sociale uitkeringen	4
737	Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.				737	Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.
737.9	Cotisations diverses	—	—	76	Diverse bijdragen	737.9
738	Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.				738	Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	1 860	1 316	1 928	Tegemoetkomingen van de begunstigten in de sociale prestaties.	738.2

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
	739 Transferts de revenus de l'étranger.				739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	100	100	81	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	97 598	91 933	110 396	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74				HOOFDSTUK 74	
	746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.				746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.	
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	8 168 338	7 737 238	7 497 509	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
	Totaux pour le chapitre 74.	8 168 338	7 737 238	7 497 509	Totalen voor hoofdstuk 74.	
	CHAPITRE 77				HOOFDSTUK 77	
	777 Vente de biens meubles corporels.				777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	6	—	25	Meubelen, materiaal en schutselfoer administratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	9	20	12	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	—	5	12	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
	Totaux pour le chapitre 77.	15	25	49	Totalen voor hoofdstuk 77.	
	CHAPITRE 78				HOOFDSTUK 78	
	787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	50	—	—	Aflossing van deelnemingen aan V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	100	100	15	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	Totaux pour le chapitre 78.	150	100	15	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	15 428 571	14 369 629	13 777 298	Totalen voor de ontvangsten.	

17. Fonds des maladies professionnelles

17. Fonds voor de beroepsziekten.

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	<i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801	<i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>
801.2	Fonds des frais funéraires	4	4	—	Fonds voor begrafeniskosten	801.2
803	<i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803	<i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	85 571	97 206	111 920	Lopende lasten op leningen en voorschotten	803.1
	Totaux pour le chapitre 80.	85 575	97 210	111 920	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	<i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>				811	<i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	232 441	224 962	189 015	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	55 149	51 627	42 943	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	38 399	35 449	31 651	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	5 151	4 840	4 615	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charge de pensions et de mise en disponibilité-maladie	3 815	3 355	2 945	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — part de l'employeur ...	63 073	59 705	49 436	Sociale lasten — werkgeversaandeel ...	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	624	604	470	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	2 795	2 707	1 900	Sociale dienst	9
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>				812	<i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	10	10	1	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken	1
2	Formation professionnelle du personnel ...	655	617	388	Beroepsopleiding van het personeel	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	2 455	2 402	1 746	Representatie-, reis- en vervoerkosten ...	3
4	Contentieux	23 256	21 735	22 663	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	39 508	36 933	32 907	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	108 591	100 527	88 178	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	14 827	14 462	12 344	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité.	23 529	22 285	16 499	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten ...	8
9	Frais financiers courants	75	70	61	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	614 353	582 290	497 762	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82					HOOFDSTUK 82	
824	<i>Charges diverses sur placements.</i>				824	<i>Diverse lasten op beleggingen.</i>
824.2	Pertes réalisées sur charges	1 000	1 000	582	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers ...	824.2
	Totaux pour le chapitre 82.	1 000	1 000	582	Totalen voor hoofdstuk 82.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83					HOOFDSTUK 83	
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833	<i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	14 866 775	13 921 347	13 016 313	Sociale uitkeringen ...	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ...	28 500	22 000	25 119	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables ...	500	100	354	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen.	7
837	<i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837	<i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	10	10	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
838	<i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838	<i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>
838.8	Ristournes et non-valeurs en matière d'interventions des bénéficiaires sur prestations sociales ...	30	—	18	Restorno's en kwade posten inzake de tegemoetkomingen van de gerechtigden op sociale prestaties.	838.8
Totaux pour le chapitre 83.		14 895 815	13 943 457	13 041 804	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 84					HOOFDSTUK 84	
846	<i>Non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.</i>				846	<i>Kwade posten inzake inkomensoverdrachten van de Centrale Overheid.</i>
846.1	Non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central	1	1	301 919	Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de centrale Overheid.	846.1
Totaux pour le chapitre 84.		1	1	301 919	Totalen voor hoofdstuk 84.	
CHAPITRE 87					HOOFDSTUK 87	
874	<i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874	<i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...	5 363	5 281	4 667	Méubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif ...	710	587	379	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	20	225	434	Rollend materieel voor administratief gebruik.	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif ...	250	250	228	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87.		6 343	6 343	5 708	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88					HOOFDSTUK 88	
881	<i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881	<i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ...	25	25	—	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
882	<i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882	<i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>
882.2	Avances consenties au personnel ...	300	300	15	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
Totaux pour le chapitre 88.		325	325	15	Totalen voor hoofdstuk 88.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 89						
891	Remboursement et amortissement d'emprunts.				891	Aflossing en afschrijving van leningen.
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	127 294	192 086	184 056	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid.	891.2
	Totaux pour le chapitre 89	127 294	192 086	184 056	Totalen voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	15 730 706	14 822 712	14 143 766	Totalen voor de uitgaven.	

Le déficit sera couvert par un emprunt.

Het tekort zal gedekt worden door een lening.

18. — Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande

18. — Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
	706 <i>Recettes non ventilées et recettes avec une affectation spéciale.</i>				706 <i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>	
706.9	Recettes diverses avec affectation spéciale ...	300	450	177	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	706.9
	708 <i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708 <i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires ...	2 350	1 875	2 069	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le chapitre 70.	2 650	2 325	2 246	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ...	274	253	247	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
	Totaux pour le chapitre 71.	274	253	247	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	300	300	353	Verwijlinteresten op sociale bijdragen.	726.1
9	Produits divers sur placements ...	5 000	3 400	4 711	Diverse opbrengsten op beleggingen.	9
	Totaux pour le chapitre 72.	5 300	3 700	5 064	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>				737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	598 970	572 530	526 828	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	Totaux pour le chapitre 73.	598 970	572 530	526 828	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74					HOOFDSTUK 74	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>				746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale ...	86 300	85 657	78 968	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
	Totaux pour le chapitre 74.	86 300	85 657	78 968	Totalen voor hoofdstuk 74.	
	Totaux pour les recettes.	693 494	664 465	613 353	Totalen voor de ontvangsten.	

18. — Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande

18. — Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	<i>Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.</i>				801	<i>Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.</i>
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	300	450	177	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	801.9
803	<i>Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803	<i>Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	5 772	5 550	5 175	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	803.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	681 198	658 315	588 399	Overdrachten van sociale bijdragen in bijkomende opbrengsten.	6
Totaux pour le chapitre 80.		687 270	664 315	593 751	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 83 (Crédit non limitatif)					HOOFDSTUK 83 (Niet-limitatief krediet)	
837	<i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837	<i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	125	125	2 851	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
838	<i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>				838	<i>Kwade posten en restorno's inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	25	25	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
Totaux pour le chapitre 83.		150	150	2 851	Totalen voor hoofdstuk 83.	
Totaux pour les dépenses.		687 420	664 465	596 602	Totalen voor de uitgaven.	

19. — Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge

19.— Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présümées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70					HOOFDSTUK 70	
706	<i>Recettes non ventilées et recettes avec affectation spéciale.</i>				706	<i>Niet verdeelde ontvangsten en ontvangsten met speciale affectatie.</i>
706.9	Recettes diverses avec affectation spéciale ...	500	1 000	240	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	706.9
708	<i>Transferts en provenance d'organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				708	<i>Overdrachten voortkomend van sociale zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.</i>
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ...	7 943	7 638	7 158	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires ...	206 645	201 133	177 030	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques...	100	100	—	Overdrachten van wiskundige reserves.	7
9	Transferts divers à fonds perdus	275	375	177	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
Totaux pour le chapitre 70.		215 463	210 246	184 605	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71					HOOFDSTUK 71	
712	<i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>				712	<i>Sommen terug te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.2	Notes de crédits et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes ...	15	10	11	Creditnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	712.2
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>				716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	10	5	6	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement ...	2 732	2 668	2 752	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels ...	3 500	3 586	2 786	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le chapitre 71.		6 257	6 269	5 555	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72					HOOFDSTUK 72	
726	<i>Intérêts et revenus analogues.</i>				726	<i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements ...	18 000	15 950	17 416	Diverse opbrengsten op beleggingen.	726.9
Totaux pour le chapitre 72.		18 000	15 950	17 416	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73					HOOFDSTUK 73	
733	<i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>				733	<i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	500	500	310	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	2 000	1 600	2 377	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	2
738	<i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738	<i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en van bedrijven.</i>
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales ...	100	100	74	Tegemoetkomingen van de begunstigden in de sociale prestaties.	738.2
Totaux pour le chapitre 73..		2 600	2 200	2 761	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank)

7. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 présumées — vermoede- lijke	1979 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74					HOOFDSTUK 74	
746	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.				746	Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.
746.4	Interventions courantes inscrites au budget des Pensions — Ministère de la Prévoyance sociale	4 750	4 800	4 700	746.4	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen — Ministerie van Sociale Voorzorg.
7	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille	16 000	14 000	14 371	7	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.
	Totaux pour le chapitre 74.	20 750	18 800	19 071		Totalen voor hoofdstuk 74.
CHAPITRE 77					HOOFDSTUK 77	
777	Vente de biens meubles corporels.				777	Verkoop van lichamelijke roerende goederen,
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	5	5	—	777.1	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik.
	Totaux pour le chapitre 77.	5	5	—		Totalen voor hoofdstuk 77.
CHAPITRE 78					HOOFDSTUK 78	
789	Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789	Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	35 000	20 000	22 593	789.1	Aflossing van leningen en van vast-renderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.
	Totaux pour le chapitre 78.	35 000	20 000	22 593		Totalen voor hoofdstuk 78.
	Totaux pour les recettes.	298 075	273 470	252 001		Totalen voor de ontvangsten.

19. — Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge

19. — Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article per artikel	1980 prévues voorzien	1979 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80					HOOFDSTUK 80	
801	Dépenses non ventilées et dépenses avec des fonds ayant une affectation spéciale.				801	Niet verdeelde uitgaven en uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.
801.9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	500	1 000	240	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben.	801.9
803	Transferts vers des organismes de sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954.				803	Overdrachten naar sociale-zekerheidsinstellingen waarop de wet van 16 maart 1954 van toepassing is.
803.3	Prestations sociales de retraite et de survie	23 000	24 000	22 931	Sociale verstrekkingen inzake rust- en overlevingspensioenen.	803.3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	800	624	754	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
7	Transferts de réserves mathématiques... ..	100	100	—	Overdrachten van wiskundige reserves.	7
8	Transferts d'excédents	5 000	10 000	—	Overdrachten van overschotten	8
Totaux pour le chapitre 80.		29 400	35 724	23 925	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81					HOOFDSTUK 81	
811	Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811	Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	12 469	11 358	10 605	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	992	1 400	1 105	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	551	549	509	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	450	400	25	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales — Part de l'employeur ...	2 620	2 810	2 492	Sociale lasten — werkgeversaandeel	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	209	194	153	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	225	212	146	Sociale dienst	9
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812	Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
812.2	Formation professionnelle du personnel ...	54	100	99	Beroepsopleiding van het personeel.	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	110	104	95	Representatie-, reis- en vervoerkosten.	3
4	Contentieux	200	200	259	Betwiste zaken... ..	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	5	5	1	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux autres que les dépenses de consommation énergétique et frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	3 595	4 283	4 573	Lokaalkosten behalve de uitgaven voor energieverbruik en kosten voor materieel, meubilair, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	6
7	Dépenses de consommation énergétique ...	1 634	583	526	Uitgaven voor energieverbruik	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	1 525	1 432	1 155	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	13	162	78	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		24 652	23 792	21 821	Totalen voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1981 par article — per artikel	1980 prévues — voorzien	1979 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83 (Crédit non limitatif)					HOOFDSTUK 83 (Niet-limitatief krediet)	
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833	<i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.</i>
833.1	Prestations sociales allouées en nature ...	151 000	143 000	134 659	Sociale verstrekkingen ...	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces ...	69 750	65 954	62 113	Sociale uitkeringen ...	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	200	200	143	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
834	<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				834	<i>Inkomensoverdrachten naar het buitenland.</i>
834.9	Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale ...	2 500	500	4 714	Overdrachten voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen.	834.9
837	<i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837	<i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	25	25	1	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
Totaux pour le chapitre 83.		223 475	209 679	201 630	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87					HOOFDSTUK 87	
872	<i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>				872	<i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen.</i>
872.2	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage fonctionnel (pour mémoire) ...	—	—	125	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen voor functioneel gebruik (pro memorie).	872.2
874	<i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874	<i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>
874.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif ...	100	100	43	Meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik.	874.1
2	Machines à usage administratif ...	100	100	1 959	Machines voor administratief gebruik.	2
4	Bibliothèque professionnelle à usage administratif ...	25	10	5	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
Totaux pour le chapitre 87.		225	210	2 132	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88					HOOFDSTUK 88	
884	<i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884	<i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes juridiques (non limitatif) ...	20 323	4 065	22 598	Leningen aan de Centrale Overheid en aan de gelijkgestelde besturen en vast-renderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (niet limitatief).	884.1
Totaux pour le chapitre 88.		20 323	4 065	22 598	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		298 075	273 470	272 106	Totalen voor de uitgaven.	